TRADE

SOMATEX

PARTNER PRZEMYSŁU ODZIEŻOWEGO



PRODUCT CATALOG

JACKET & TROUSERS IRONING PRESSES

KATALOG PRODUKTOWY

PRASY DO MARYNAREK I SPODNI



malkan®

AUTHORIZED PARTNER

CLICK ON CATEGORY TO JUMP TO THE SECTION

KLIKNIJ KATEGORIĘ ABY PRZEJŚĆ DO SEKCJI

JACKET FINISH



MARYNARKI KOŃCWOE

JACKET INERMEDIATE



MARYNARKI MIĘDZYOP.

TROUSER IRONING



PRASOWANIE SPODNI

KIDS JACKET



MARYNARKI DZIECIĘCE

WOMAN JACKET



ŻAKIETY

IRONING TABLES



STOŁY PRASOWALNICZE

malkan®
AUTHORIZED PARTNER
TRADE SOMATEX
PARTNER PRZEMYSŁU ODZIEŻOWEGO

TRADE

SOMATEX

PARTNER PRZEMYSŁU ODZIEŻOWEGO



JACKET IRONING PRESSES

FINISHING

PRASOWANIE MARYNAREK

KOŃCOWE



malkan®

AUTHORIZED PARTNER

Menu główne
Main Menu

Contact:
mat@somatex.com.pl

malkan®

TRADE SOMATEX
PARTNER PRZEMYSŁU ODZIEŻOWEGO

KAR1011

PRASA DO PRZODÓW MARYNAREK W SYSTEMIE KARUZELOWYM (PRAWA-LEWA JEDNA JEDNOSTKA 180°)
CAROUSEL JACKET FRONT FORM IRONING PRESS (RIGHT-LEFT ONE UNIT 180°)





« 4 jednostki form dolnych ze stołem obracanym o 180 stopni
« Przystosowane do obsługi przez 1 lub 2 operatorów, o wysokiej wydajności produkcyjnej
« Sterowanie PLC, 7" dotykowy kolorowy ekran LCD, 800x480 px, 16,7 mln kolorów
« Ciągłe prasowanie wysokiej jakości z automatyczną kalibracją pokrycia prasowalniczego
« Ponad 100 różnych programów prasowania oraz funkcja kopiowania programów
« Polski i angielski jako standardowe języki oprogramowania (12 opcji językowych)
« Szybkie wykrywanie usterek dzięki diagnostyce ostrzegawczej błędów i funkcji logowania
« Ręczne sterowanie funkcjami z poziomu ekranu dotykowego
« Cyfrowa regulacja docisku prasy; dokładność do 0,1 bar za pomocą ekranu
« Cyfrowa kontrola dystansu i odstępu; dokładność do 1 mm dzięki skali magnetycznej
« Licznik wyprasowanych sztuk oraz alert o czasie wymiany pokrycia eksploatacyjnego
« Klucz blokady programu (zabezpieczający przed nieautoryzowanym użyciem)
« Mechaniczna blokada górnej formy: bezpieczeństwo i trwalsze pokrycia
« Stopniowane programowalne parowanie w górnej formie i parowanie z formy dolnej
« Stopniowane programowalne odsysanie w dolnej formie oraz odsysanie z formy górnej
« Obwodowy system odsysania na obu formach górnej i dolnej
« Programowalny nadmuch dolny sterowany pedałem
« Nadmuch ze strefy pachy
« Zwiększona dzienna wydajność produkcyjna dzięki opcji szybkiego startu
« Programowalne (niskie/wysokie) odsysanie podczas obrotu oraz odsysanie końcowe
« Prasowanie z funkcją pulsacyjną „pat-pat" (lekkie uderzenia) dla delikatnego docisku
« Szybkie i precyzyjne pozycjonowanie dzięki laserom 2-punktowym dla każdej z form
« Mocne oświetlenie LED
« 2 żelazka ręczne do poprawek z zabezpieczonymi podstawami odkładczymi
« Funkcjonalna podstawa pod żelazko z możliwością aktywacji odsysania lub nadmuchu
« Bariera bezpieczeństwa stołu obrotowego dla ochrony operatora
« Wyłożenia i pokrycia prasowalnicze najwyższej jakości
« Szybkie nagrzewanie i energooszczędność (wężownice parowe, izolowane formy)
« Prasowanie wysokiej jakości z opcjonalnym wyłożeniem KD / Grid Plate

« 4 units of 180° rotating tables with lower molds
« Suitable for operation with 1 or 2 operators, with high production capacity.
« PLC-controlled, 7-inch color LCD touchscreen, 800x480 pixel resolution, 16.7M colors
« Continuous high-quality ironing with automatic coating calibration
« 100+ different ironing programs and program copying feature
« Turkish and English standard programming languages (12 different language options)
« Quick fault detection with error warning diagnostics and logging feature
« Manual function control via touchscreen
« Digital press pressure adjustment; 0.1 bar accuracy via the screen
« Digital distance control and spacing; 1mm accuracy with magnetic scale
« Count of ironed items and coating time alert
« Program lock key (to prevent unauthorized use)
« Safe operation and extended coating life with mechanical lock system upper molds
« Upper mold with stepwise programmable steam (low/high) and lower mold steam
« Lower mold with stepwise programmable vacuum (low/high) and upper vacuum
« Perimeter vacuum system on both upper and lower molds
« Pedal-controlled and programmable lower blowing
« Blowing from the armhole area
« Increased daily production capacity with quick start option
« Stepwise (low/high) programmable rotation vacuum and final vacuum
« Ironing with a pat-pat function for gentle pressing
« Fast and precise alignment with 2-point lasers for each mold
« Powerful LED lighting
« 2 handheld irons for touch-ups and safety-equipped iron rest areas
« Functional hand iron rest area; vacuum or blowing can be activated
« Rotating table safety barrier for operator protection
« Premium coating materials
« Fast heating and energy savings with steam coil system and insulated molds
« High-quality ironing with KD / Grid Plate coating option (optional)

KAR1011S

PRASA DO PRZODÓW MARYNAREK W SYSTEMIE KARUZELOWYM (PRAWA-LEWA JEDNA JEDNOSTKA 120°)
CAROUSEL JACKET FRONT FORM IRONING PRESS (RIGHT-LEFT ONE UNIT 120°)





« 2 jednostki form dolnych ze stołem obracanym o 120 stopni
« Sterowanie PLC, 7" dotykowy kolorowy ekran LCD, 800x480 px, 16,7 mln kolorów
« Ciągłe prasowanie wysokiej jakości z automatyczną kalibracją pokrycia prasowalniczego
« Ponad 100 różnych programów prasowania oraz funkcja kopiowania programów
« Polski i angielski jako standardowe języki oprogramowania (12 opcji językowych)
« Szybkie wykrywanie usterek dzięki diagnostyce ostrzegawczej błędów i funkcji logowania
« Ręczne sterowanie funkcjami z poziomu ekranu dotykowego
« Cyfrowa regulacja docisku prasy; dokładność do 0,1 bar za pomocą ekranu
« Cyfrowa kontrola dystansu i odstępu; dokładność do 1 mm dzięki skali magnetycznej
« Licznik wyprasowanych sztuk oraz alert o czasie wymiany pokrycia eksploatacyjnego « Klucz blokady programu (zabezpieczający przed nieautoryzowanym użyciem)
« Mechaniczna blokada górnej formy: bezpieczeństwo i trwalsze pokrycia
« Stopniowane programowalne parowanie w górnej formie i parowanie z formy dolnej
« Stopniowane programowalne odsysanie w dolnej formie oraz odsysanie z formy górnej « Obwodowy system odsysania na obu formach górnej i dolnej
« Programowalny nadmuch dolny sterowany pedałem
« Nadmuch ze strefy pachy
« Zwiększona dzienna wydajność produkcyjna dzięki opcji szybkiego startu
« Programowalne (niskie/wysokie) odsysanie podczas obrotu oraz odsysanie końcowe « Prasowanie z funkcją pulsacyjną „pat-pat" (lekkie uderzenia) dla delikatnego docisku
« Szybkie i precyzyjne pozycjonowanie dzięki laserom 2-punktowym dla każdej z form
« Mocne oświetlenie LED
« Żelazko ręczne do poprawek z podstawką odkładczą
« Funkcjonalna podstawa pod żelazko z możliwością aktywacji odsysania lub nadmuchu « Bariera bezpieczeństwa stołu obrotowego dla ochrony operatora
« Wyłożenia i pokrycia prasowalnicze najwyższej jakości
« Szybkie nagrzewanie i energooszczędność (wężownice parowe, izolowane formy)
« Prasowanie wysokiej jakości z opcjonalnym wyłożeniem KD / Grid Plate

« 2 units of 120-degree rotating tables with lower molds
« PLC-controlled, 7" color LCD touchscreen, 800x480 pixel resolution, 16.7 million colors
« Continuous high-quality ironing with automatic coating calibration
« 100+ different ironing programs and program copying feature
« Turkish and English standard programming languages (12 different language options)
« Quick fault detection with error warning diagnostics and logging feature
« Manual function control via touchscreen
« Digital press pressure adjustment; 0.1 bar accuracy via the screen
« Digital distance control and spacing; 1mm accuracy with magnetic scale
« Count of ironed items and coating time alert
« Program lock key (to prevent unauthorized use)
« Safe operation and extended coating life with mechanical lock system upper molds
« Stepwise programmable steam (low/high) for upper mold, steam for lower mold
« Stepwise programmable vacuum (low/high) for lower mold, vacuum for upper mold
« Perimeter vacuum system on both upper and lower molds
« Pedal-controlled and programmable lower blowing
« Blowing from the armhole area
« Increased daily production capacity with quick start option
« Stepwise (low/high) programmable rotation vacuum and final vacuum
« Ironing with a pat-pat function for gentle pressing
« Fast and precise alignment with 2-point lasers for each mold
« Powerful LED lighting
« Hand iron for touch-ups and safety-equipped iron rest area
« Functional hand iron rest area; vacuum or blowing can be activated
« Rotating table safety barrier for operator protection
« Premium coating materials
« Fast heating and energy savings with steam coil system and insulated molds
« High-quality ironing with KD / Grid Plate coating option (optional)

Contact:
mat@somatex.com.pl

malkan®

TRADE SOMATEX
PARTNER PRZEMYSŁU ODZIEŻOWEGO

KAR1617

PRASA DO PLECÓW MARYNAREK W SYSTEMIE KARUZELOWYM (PRAWA-LEWA JEDNA JEDNOSTKA 180°)
CAROUSEL JACKET BACK FORM IRONING PRESS (RIGHT-LEFT ONE UNIT 180°)





« 4 jednostki form dolnych ze stołem obracanym o 180 stopni
« Przystosowane do obsługi przez 1 lub 2 operatorów, o wysokiej wydajności produkcyjnej
« Sterowanie PLC, 7" dotykowy kolorowy ekran LCD, 800x480 px, 16,7 mln kolorów
« Ciągłe prasowanie wysokiej jakości z automatyczną kalibracją pokrycia prasowalniczego
« Ponad 100 różnych programów prasowania oraz funkcja kopiowania programów
« Polski i angielski jako standardowe języki oprogramowania (12 opcji językowych)
« Szybkie wykrywanie usterek dzięki diagnostyce ostrzegawczej błędów i funkcji logowania
« Ręczne sterowanie funkcjami z poziomu ekranu dotykowego
« Cyfrowa regulacja docisku prasy; dokładność do 0,1 bar za pomocą ekranu
« Cyfrowa kontrola dystansu i odstępu; dokładność do 1 mm dzięki skali magnetycznej « Licznik wyprasowanych sztuk oraz alert o czasie wymiany pokrycia eksploatacyjnego « Klucz blokady programu (zabezpieczający przed nieautoryzowanym użyciem)
« Mechaniczna blokada górnej formy: bezpieczeństwo i trwalsze pokrycia
« Stopniowane programowalne parowanie w górnej formie i parowanie z formy dolnej
« Stopniowane programowalne odsysanie w dolnej formie oraz odsysanie z formy górnej « Obwodowy system odsysania na obu formach górnej i dolnej
« Programowalny nadmuch dolny sterowany pedałem
« Nadmuch ze strefy pachy
« Zwiększona dzienna wydajność produkcyjna dzięki opcji szybkiego startu
« Programowalne (niskie/wysokie) odsysanie podczas obrotu oraz odsysanie końcowe « Prasowanie z funkcją pulsacyjną „pat-pat" (lekkie uderzenia) dla delikatnego docisku
« Szybkie i precyzyjne pozycjonowanie dzięki laserom 2-punktowym dla każdej z form
« Mocne oświetlenie LED
« 2 żelazka ręczne do poprawek z zabezpieczonymi podstawami odkładczymi
« Funkcjonalna podstawa pod żelazko z możliwością aktywacji odsysania lub nadmuchu « Bariera bezpieczeństwa stołu obrotowego dla ochrony operatora
« Wyłożenia i pokrycia prasowalnicze najwyższej jakości
« Szybkie nagrzewanie i energooszczędność (wężownice parowe, izolowane formy)
« Prasowanie wysokiej jakości z opcjonalnym wyłożeniem KD / Grid Plate

« 4 units of 180° rotating tables with lower molds
« Suitable for operation with 1 or 2 operators, with high production capacity.
« PLC-controlled, 7-inch color LCD touchscreen, 800 x 480 pixel resolution, 16.7M colors
« Continuous high-quality ironing with automatic coating calibration
« 100+ different ironing programs and program copying feature
« Turkish and English standard programming languages (12 different language options)
« Quick fault detection with error warning diagnostics and logging feature
« Manual function control via touchscreen
« Digital press pressure adjustment; 0.1 bar accuracy via the screen
« Digital distance control and spacing; 1mm accuracy with magnetic scale
« Count of ironed items and coating time alert
« Program lock key (to prevent unauthorized use)
« Safe operation and extended coating life with mechanical lock system upper molds
« Upper mold with stepwise programmable steam (low/high) and lower mold steam
« Lower mold with stepwise programmable vacuum (low/high) and upper vacuum
« Perimeter vacuum system on both upper and lower molds
« Pedal-controlled and programmable lower blowing
« Blowing from the armhole area
« Increased daily production capacity with quick start option
« Stepwise (low/high) programmable rotation vacuum and final vacuum
« Ironing with a pat-pat function for gentle pressing
« Fast and precise alignment with 2-point lasers for each mold
« Powerful LED lighting
« 2 handheld irons for touch-ups and safety-equipped iron rest areas
« Functional hand iron rest area; vacuum or blowing can be activated
« Rotating table safety barrier for operator protection
« Premium coating materials
« Fast heating and energy savings with steam coil system and insulated molds
« High-quality ironing with KD / Grid Plate coating option (optional)

KAR1617S

PRASA DO PRZODÓW MARYNAREK W SYSTEMIE KARUZELOWYM (PRAWA-LEWA JEDNA JEDNOSTKA 120°)
CAROUSEL JACKET BACK FORM IRONING PRESS (RIGHT-LEFT ONE UNIT 120º)





« 2 jednostki form dolnych ze stołem obracanym o 120 stopni
« Sterowanie PLC, 7" dotykowy kolorowy ekran LCD, 800x480 px, 16,7 mln kolorów
« Ciągłe prasowanie wysokiej jakości
« Ponad 100 różnych programów prasowania oraz funkcja kopiowania programów
« Polski i angielski jako standardowe języki oprogramowania (12 opcji językowych)
« Szybkie wykrywanie usterek dzięki diagnostyce ostrzegawczej błędów i funkcji logowania
« Ręczne sterowanie funkcjami z poziomu ekranu dotykowego
« Cyfrowa regulacja docisku prasy; dokładność do 0,1 bar za pomocą ekranu
« Cyfrowa kontrola dystansu i odstępu; dokładność do 1 mm dzięki skali magnetycznej
« Licznik wyprasowanych sztuk oraz alert o czasie wymiany pokrycia eksploatacyjnego
« Klucz blokady programu (zabezpieczający przed nieautoryzowanym użyciem)
« Mechaniczna blokada górnej formy: bezpieczeństwo i trwalsze pokrycia
« Stopniowane programowalne parowanie w górnej formie i parowanie z formy dolnej
« Stopniowane programowalne odsysanie w dolnej formie oraz odsysanie z formy górnej
« Obwodowy system odsysania na obu formach górnej i dolnej
« Programowalny nadmuch dolny sterowany pedałem
« Nadmuch ze strefy pachy
« Zwiększona dzienna wydajność produkcyjna dzięki opcji szybkiego startu
« Programowalne (niskie/wysokie) odsysanie podczas obrotu oraz odsysanie końcowe
« Prasowanie z funkcją pulsacyjną „pat-pat" (lekkie uderzenia) dla delikatnego docisku
« Szybkie i precyzyjne pozycjonowanie dzięki laserom 2-punktowym dla każdej z form
« Mocne oświetlenie LED
« Żelazko ręczne do poprawek z podstawką odkładczą
« Funkcjonalna podstawa pod żelazko z możliwością aktywacji odsysania lub nadmuchu
« Bariera bezpieczeństwa stołu obrotowego dla ochrony operatora
« Wyłożenia i pokrycia prasowalnicze najwyższej jakości
« Szybkie nagrzewanie i energooszczędność (wężownice parowe, izolowane formy)
« Prasowanie wysokiej jakości z opcjonalnym wyłożeniem KD / Grid Plate

« 2 units of 120° rotating tables with lower molds
« PLC-controlled, 7" color LCD touchscreen, 800x480 pixel resolution, 16.7 million colors
« Continuous high-quality ironing with automatic coating calibration
« 100+ different ironing programs and program copying feature
« Turkish and English standard programming languages (12 different language options)
« Quick fault detection with error warning diagnostics and logging feature
« Manual function control via touchscreen
« Digital press pressure adjustment; 0.1 bar accuracy via the screen
« Digital distance control and spacing; 1mm accuracy with magnetic scale
« Count of ironed items and coating time alert
« Program lock key (to prevent unauthorized use)
« Safe operation and extended coating life with mechanical lock system upper molds
« Stepwise programmable steam (low/high) for upper mold, steam for lower mold
« Stepwise programmable vacuum (low/high) for lower mold, vacuum for upper mold
« Perimeter vacuum system on both upper and lower molds
« Pedal-controlled and programmable lower blowing
« Blowing from the armhole area
« Increased daily production capacity with quick start option
« Stepwise (low/high) programmable rotation vacuum and final vacuum
« Ironing with a pat-pat function for gentle pressing
« Fast and precise alignment with 2-point lasers for each mold
« Powerful LED lighting
« Hand iron for touch-ups and safety-equipped iron rest area
« Functional hand iron rest area; vacuum or blowing can be activated
« Rotating table safety barrier for operator protection
« Premium coating materials
« Fast heating and energy savings with steam coil system and insulated molds
« High-quality ironing with KD / Grid Plate coating option (optional)

malkan®

TRADE
SOMATEX
PARTNER PRZEMYSŁU ODZIEŻOWEGO

UPP10DIUPP11DI

PRASA DO PRZODÓW MARYNAREK W SYSTEMIE NOŻYCOWO PIONOWYM (PRAWA-LEWA ODDZIELNIE)
SCISSORS VERTICAL SYSTEM JACKET FRONT FORM IRONING PRESS (RIGT-LEFT TWO UNITS)







online

« Górne formy prasujące z możliwością ruchu pionowego i kątowego
« Sterowanie PLC, 7" dotykowy kolorowy ekran LCD, 800x480 px, 16,7 mln kolorów
« Ciągłe prasowanie wysokiej jakości
« Ponad 100 różnych programów prasowania oraz funkcja kopiowania programów
« Polski i angielski jako standardowe języki oprogramowania (12 opcji językowych)
« Szybkie wykrywanie usterek dzięki diagnostyce błędów i funkcji logowania
« Ręczne sterowanie funkcjami z poziomu ekranu dotykowego
« Cyfrowa regulacja docisku prasy; dokładność do 0,1 bar za pomocą ekranu
« Cyfrowa kontrola dystansu i odstępu; dokładność do 1 mm dzięki skali magnetycznej
« Licznik wyprasowanych sztuk oraz alert o czasie wymiany pokrycia eksploatacyjnego
« Klucz blokady programu (zabezpieczający przed nieautoryzowanym użyciem)
« Mechaniczna blokada górnej formy: bezpieczeństwo i trwalsze pokrycia
« Stopniowane programowalne parowanie w górnej formie i parowanie z formy dolnej
« Stopniowane programowalne odsysanie w dolnej formie oraz odsysanie z formy górnej
« Obwodowy system odsysania na górnych formach
« Programowalny nadmuch dolny sterowany pedałem
« Nadmuch ze strefy pachy
« Zwiększona dzienna wydajność produkcyjna dzięki opcji szybkiego startu
« Prasowanie z funkcją pulsacyjną „pat-pat" (lekkie uderzenia) dla delikatnego docisku
« Szybkie i precyzyjne pozycjonowanie dzięki laserom 2-punktowym dla każdej z form
« Żelazko ręczne do poprawek z podstawką odkładczą
« Funkcjonalna podstawa pod żelazko z możliwością aktywacji odsysania lub nadmuchu
« Bariera bezpieczeństwa dla ochrony operatora
« Wyłożenia i pokrycia prasowalnicze najwyższej jakości
« Szybkie nagrzewanie i energooszczędność (wężownice parowe, izolowane formy)
« Precyzyjna konstrukcja form z zaawansowaną obróbką powierzchniową CNC
« Pracuje z centralną parą, odsysaniem, sprężonym powietrzem oraz 220V
« Prasowanie wysokiej jakości z opcjonalnym wyłożeniem KD / Grid Plate

UPP16DIUPP17DI

PL EN

PRASA DO PLECÓW MARYNAREK W SYSTEMIE NOŻYCOWO PIONOWYM (PRAWA-LEWA ODDZIELNIE)
SCISSORS VERTICAL SYSTEM JACKET BACK FORM IRONING PRESS (RIGT-LEFT TWO UNITS)







online

« Upper molds with both angular and vertical movement capability
« PLC controlled, 7" color LCD touchscreen, 800 x 480 pixel resolution
« Automatic coating calibration for consistently high ironing quality
« 100+ different ironing programs and program copy feature
« Standard programming languages in Turkish and English (12 different language options)
« Error alert diagnostic and recording feature for quick fault detection
« Manual function control via touchscreen
« Digital press pressure adjustment; 0.1 bar accuracy via screen
« Digital distance control and spacing; 1mm accuracy with magnetic scale
« Counting of ironed items and coating time alert
« Program lock key (to prevent unauthorized use)
« Safe operation and long coating life with mechanical lock system molds
« Step-by-step programmable steam on the top mold (more / less), bottom mold steam
« Step-by-step programmable vacuum on the bottom mold (more / less), top vacuum
« Surround vacuum system on the top molds
« Pedal-controlled and programmable bottom blowing
« Blowing from the armhole area
« Increased daily production capacity with quick start option
« Pat-pat function for gentle ironing
« Fast and even spreading with 2-point lasers for each mold
« Hand iron and safety-equipped iron holding place for touch-ups
« Functional hand iron holding place; vacuum or blowing can be activated
« Safety ring for operator safety
« Premium coating materials
« Quick heating and energy saving with steam serpentine system and insulated molds
« Precise mold design with advanced CNC surface processing
« Operates with central steam, vacuum, air, and 220V electricity
« KD / Grid Plate coating option for high ironing quality (optional)

UPP10LUPP11L

PRASA DO PRZODÓW MARYNAREK W SYSTEMIE LINIOWO PIONOWYM (PRAWA-LEWA ODDZIELNIE)
LINEAR JACKET FRONT FORM IRONING PRESS (RIGHT-LEFT TWO UNITS)



« Górne formy prasujące z możliwością ruchu pionowego i liniowego
« Sterowanie PLC, 7" dotykowy kolorowy ekran LCD, 800x480 px, 16,7 mln kolorów
« Ciągłe prasowanie wysokiej jakości
« Ponad 100 różnych programów prasowania oraz funkcja kopiowania programów
« Polski i angielski jako standardowe języki oprogramowania (12 opcji językowych)
« Szybkie wykrywanie usterek dzięki diagnostyce błędów i funkcji logowania
« Ręczne sterowanie funkcjami z poziomu ekranu dotykowego
« Cyfrowa regulacja docisku prasy; dokładność do 0,1 bar za pomocą ekranu
« Cyfrowa kontrola dystansu i odstępu; dokładność do 1 mm dzięki skali magnetycznej
« Licznik wyprasowanych sztuk oraz alert o czasie wymiany pokrycia eksploatacyjnego
« Klucz blokady programu (zabezpieczający przed nieautoryzowanym użyciem)
« Mechaniczna blokada górnej formy: bezpieczeństwo i trwalsze pokrycia
« Stopniowane programowalne parowanie w górnej formie i parowanie z formy dolnej
« Stopniowane programowalne odsysanie w dolnej formie oraz odsysanie z formy górnej
« Obwodowy system odsysania na górnych formach
« Programowalny nadmuch dolny sterowany pedałem
« Nadmuch ze strefy pachy
« Zwiększona dzienna wydajność produkcyjna dzięki opcji szybkiego startu
« Prasowanie z funkcją pulsacyjną „pat-pat" (lekkie uderzenia) dla delikatnego docisku
« Szybkie i precyzyjne pozycjonowanie dzięki laserom 2-punktowym dla każdej z form
« Żelazko ręczne do poprawek z podstawką odkładczą
« Funkcjonalna podstawa pod żelazko z możliwością aktywacji odsysania lub nadmuchu
« Bariera bezpieczeństwa dla ochrony operatora
« Wyłożenia i pokrycia prasowalnicze najwyższej jakości
« Szybkie nagrzewanie i energooszczędność (wężownice parowe, izolowane formy)
« Precyzyjna konstrukcja form z zaawansowaną obróbką powierzchniową CNC
« Pracuje z centralną parą, odsysaniem, sprężonym powietrzem oraz 220V
« Prasowanie wysokiej jakości z opcjonalnym wyłożeniem KD / Grid Plate



UPP16LUPP17L

PL EN

PRASA DO PLECÓW MARYNAREK W SYSTEMIE LINIOWO PIONOWYM (PRAWA-LEWA ODDZIELNIE)
LINEAR JACKET BACK FORM IRONING PRESS (RIGHT-LEFT TWO UNITS)



« Upper molds have both linear and vertical movement capability
« PLC controlled, 7" color LCD touch screen, 800x480 pixel resolution, 16.7M colors
« Automatic coating calibration for consistently high ironing quality
« 100+ different ironing programs and program copying feature
« Standard programming languages in Turkish and English (12 different language options)
« Fault warning diagnostics and recording feature for quick troubleshooting
« Manual function control via touch screen
« Digital press pressure adjustment; 0.1 bar accuracy through the screen
« Digital distance control and spacing; 1mm accuracy with magnetic ruler
« Counting of processed items and coating time alerts
« Program lock key (to prevent unauthorized use)
« Mechanical lock system for upper molds for safe operation and long coating life
« Programmable steam (low / high) for upper mold, steam for lower mold
« Programmable vacuum (low / high) for lower mold, vacuum for upper mold
« Peripheral vacuum system in upper and lower molds
« Pedal controlled and programmable lower blowing
« Blowing from the armhole area
« Quick start option for increased daily production capacity
« Pat-pat function for gentle ironing
« 2 point lasers for quick and even spreading for each mold
« Hand iron and safety-equipped iron holding area for touch-ups
« Functional hand iron holding area; vacuum or blowing can be activated
« Safety ring for operator protection
« Premium coating materials
« Steam serpentine system and insulated molds for rapid heating and energy savings
« Advanced technology CNC surface processing for precise mold design
« Operates with central steam, vacuum, air, and 220V electricity
« KD / Grid Plate coating option for high ironing quality (optional)



UPP1011L

PRASA DO PRZODÓW MARYNAREK W SYSTEMIE LINIOWO PIONOWYM (PRAWA-LEWA RAZEM)
LINEAR JACKET FRONT FORM IRONING PRESS (RIGHT-LEFT ONE UNIT)









« Górne formy prasujące z możliwością ruchu pionowego i liniowego
« Sterowanie PLC, 7" dotykowy kolorowy ekran LCD, 800x480 px, 16,7 mln kolorów
« Ciągłe prasowanie wysokiej jakości
« Ponad 100 różnych programów prasowania oraz funkcja kopiowania programów
« Polski i angielski jako standardowe języki oprogramowania (12 opcji językowych)
« Szybkie wykrywanie usterek dzięki diagnostyce błędów i funkcji logowania
« Ręczne sterowanie funkcjami z poziomu ekranu dotykowego
« Cyfrowa regulacja docisku prasy; dokładność do 0,1 bar za pomocą ekranu
« Cyfrowa kontrola dystansu i odstępu; dokładność do 1 mm dzięki skali magnetycznej
« Licznik wyprasowanych sztuk oraz alert o czasie wymiany pokrycia eksploatacyjnego « Klucz blokady programu (zabezpieczający przed nieautoryzowanym użyciem)
« Mechaniczna blokada górnej formy: bezpieczeństwo i trwalsze pokrycia
« Stopniowane programowalne parowanie w górnej formie i parowanie z formy dolnej
« Stopniowane programowalne odsysanie w dolnej formie oraz odsysanie z formy górnej
« Obwodowy system odsysania na górnych formach
« Programowalny nadmuch dolny sterowany pedałem
« Nadmuch ze strefy pachy
« Zwiększona dzienna wydajność produkcyjna dzięki opcji szybkiego startu
« Prasowanie z funkcją pulsacyjną „pat-pat" (lekkie uderzenia) dla delikatnego docisku
« Szybkie i precyzyjne pozycjonowanie dzięki laserom 2-punktowym dla każdej z form
« Żelazko ręczne do poprawek z podstawką odkładczą
« Funkcjonalna podstawa pod żelazko z możliwością aktywacji odsysania lub nadmuchu
« Bariera bezpieczeństwa dla ochrony operatora
« Wyłożenia i pokrycia prasowalnicze najwyższej jakości
« Szybkie nagrzewanie i energooszczędność (wężownice parowe, izolowane formy)
« Precyzyjna konstrukcja form z zaawansowaną obróbką powierzchniową CNC
« Pracuje z centralną parą, odsysaniem, sprężonym powietrzem oraz 220V
« Prasowanie wysokiej jakości z opcjonalnym wyłożeniem KD / Grid Plate

UPP1617L



PRASA DO PRZODÓW MARYNAREK W SYSTEMIE LINIOWO PIONOWYM (PRAWA-LEWA RAZEM)
LINEAR JACKET BACK FORM IRONING PRESS(RIGHT-LEFT ONE UNIT)









« Upper molds have both linear and vertical movement capability
« PLC controlled, 7" color LCD touch screen, 800x480 pixel resolution
« Automatic coating calibration for consistently high ironing quality
« 100+ different ironing programs and program copying feature
« Standard programming languages in Turkish and English (12 different language options)
« Fault warning diagnostics and recording feature for quick troubleshooting
« Manual function control via touch screen
« Digital press pressure adjustment; 0.1 bar accuracy through the screen
« Digital distance control and spacing; 1mm accuracy with magnetic ruler
« Counting of processed items and coating time alerts
« Program lock key (to prevent unauthorized use)
« Mechanical lock system for upper molds for safe operation and long coating life
« Programmable steam (low / high) for upper mold, steam for lower mold
« Programmable vacuum (low / high) for lower mold, vacuum for upper mold
« Peripheral vacuum system in upper and lower molds
« Pedal controlled and programmable lower blowing
« Blowing from the armhole area
« Quick start option for increased daily production capacity
« Pat-pat function for gentle ironing
« 2 point lasers for quick and even spreading for each mold
« Hand iron and safety-equipped iron holding area for touch-ups
« Functional hand iron holding area; vacuum or blowing can be activated
« Safety ring for operator protection
« Premium coating materials
« Steam serpentine system and insulated molds for rapid heating and energy savings
« Advanced technology CNC surface processing for precise mold design
« Operates with central steam, vacuum, air, and 220V electricity
« KD / Grid Plate coating option for high ironing quality (optional)

DIK1011

PRASOWANIE PRZODÓW MARYNARKI NA WISZĄCO
VERTICAL SYSTEM JACKET FRONT FORM IRONING PRESS







online

« Pionowe ustawienie form dla szybkiego układania wyrobu i mniejszej ilości poprawek
« Regulowany wieszak na marynarkę do pozycjonowania góra-dół i lewo-prawo
« Sterowanie PLC, 10.2" dotykowy kolorowy ekran LCD, 800x480 px,
« Ciągłe prasowanie wysokiej jakości
« Ponad 100 różnych programów prasowania oraz funkcja kopiowania programów
« Szybkie wykrywanie usterek dzięki diagnostyce błędów i funkcji logowania
« Ręczne sterowanie funkcjami z poziomu ekranu dotykowego
« Cyfrowa regulacja docisku prasy; dokładność do 0,1 bar za pomocą ekranu
« Cyfrowa kontrola dystansu i odstępu; dokładność do 1 mm dzięki skali magnetycznej
« Stopniowane programowalne parowanie w górnej formie i parowanie z formy dolnej
« Stopniowane programowalne odsysanie w dolnej formie oraz odsysanie z formy górnej
« Obwodowy system odsysania na górnych i dolnych formach
« Programowalny nadmuch dolny sterowany pedałem
« Nadmuch ze strefy pachy
« Zwiększona dzienna wydajność produkcyjna dzięki opcji szybkiego startu
« Szybkie i precyzyjne pozycjonowanie dzięki laserom 2-punktowym dla każdej z form
« Żelazko ręczne do poprawek z podstawką odkładczą
« Bariera bezpieczeństwa dla ochrony operatora
« Szybkie nagrzewanie i energooszczędność (wężownice parowe, izolowane formy)

PL EN

« Vertical mold positioning for fast work placement and less need for touch-ups
« PLC-controlled, 10.2” color LCD touch screen (800x480 pixel resolution)
« Automatic coating calibration for consistently high ironing quality
« 100+ different ironing programs and program copying feature
« Error warning diagnostics and logging feature for quick fault detection
« Manual function control via touch screen
« Digital press pressure adjustment; 0.1 bar accuracy via screen
« Digital distance control and spacing; 1mm accuracy with magnetic scale
« Adjustable jacket hanger knob for up-down and left-right positioning
« Stepwise programmable steam for upper mold (less/more), steam for lower mold
« Stepwise programmable vacuum for lower mold (less/more), vacuum for upper mold
« Surround vacuum system in both upper and lower molds
« Pedal-controlled and programmable lower blowing, blowing from the armhole area
« Quick start option for increased daily production capacity
« Fast and smooth alignment with 2-point laser for each mold
« Touch-up iron and safety-equipped iron holding area
« Safety barrier and safety ring for operator protection
« Fast heating and energy saving with steam serpentine system and insulated molds

KAR10111617

PRASOWANIE PRZODÓW I PLECÓW W SYSTEMIE KARUZELOWYM 120°
JACKET FRONT AND BACK FORM IRONING PRESS CAROUSEL 120°







online

« 4-częściowa dolna forma ze stołem obrotowym 120°
« Sterowanie PLC, 10.2" dotykowy kolorowy ekran LCD, 800x480 px,
« Ciągłe prasowanie wysokiej jakości
« Ponad 100 różnych programów prasowania oraz funkcja kopiowania programów
« Ręczne sterowanie funkcjami z poziomu ekranu dotykowego
« Cyfrowa regulacja docisku prasy; dokładność do 0,1 bar za pomocą ekranu
« Cyfrowa kontrola dystansu i odstępu; dokładność do 1 mm dzięki skali magnetycznej
« Mechaniczna blokada górnej formy: bezpieczeństwo i trwalsze pokrycia
« Stopniowane programowalne parowanie w górnej formie i parowanie z formy dolnej
« Stopniowane programowalne odsysanie w dolnej formie oraz odsysanie z formy górnej
« Obwodowy system odsysania na górnych i dolnych formach
« Programowalny nadmuch dolny sterowany pedałem, nadmuch ze strefy pachy
« Zwiększona dzienna wydajność produkcyjna dzięki opcji szybkiego startu
« Stopniowane programowalne odsysanie przy podczas rotacji i końcowe
« Szybkie i precyzyjne pozycjonowanie dzięki laserom 2-punktowym dla każdej z form
« Żelazko ręczne do poprawek z podstawką odkładczą
« Bariera bezpieczeństwa dla ochrony operatora
« Szybkie nagrzewanie i energooszczędność (wężownice parowe, izolowane formy)

PL EN

« 4-piece lower mold with 120-degree rotating table
« PLC-controlled, 10.2” color LCD touch screen (800x480 pixel resolution)
« Automatic coating calibration for consistently high ironing quality
« 100+ different ironing programs and program copying feature
« Manual function control via touch screen
« Digital press pressure adjustment; 0.1 bar accuracy via screen
« Digital distance control and spacing; 1mm accuracy with magnetic scale
« Safe operation and long coating life with mechanical lock system for upper molds
« Stepwise programmable steam for upper mold (less/more), steam for lower mold
« Stepwise programmable vacuum for lower mold (less/more), vacuum for upper mold
« Surround vacuum system in both upper and lower molds
« Pedal controlled and programmable lower blowing, blowing from the armhole area
« Quick start option for increased daily production capacity
« Stepwise (less/more) programmable rotation vacuum and final vacuum
« Fast and smooth alignment with 2-point laser for each mold
« Touch-up iron and safety-equipped iron holding area
« Rotating table safety barrier for operator protection
« Fast heating and energy saving with steam serpentine system and insulated molds

UPP8D

PRASOWANIE RAMION MARYNARKI
JACKET SHOULDER IRONING PRESS (RIGHT-LEFT ONE UNIT)



« Górne formy prasujące z możliwością ruchu pionowego
« Sterowanie PLC, 7" dotykowy kolorowy ekran LCD, 800x480 px, 16,7 mln kolorów
« Ciągłe prasowanie wysokiej jakości
« Ponad 100 różnych programów prasowania oraz funkcja kopiowania programów
« Ręczne sterowanie funkcjami z poziomu ekranu dotykowego
« Cyfrowa regulacja docisku prasy; dokładność do 0,1 bar za pomocą ekranu
« Cyfrowa kontrola dystansu i odstępu; dokładność do 1 mm dzięki skali magnetycznej
« Mechaniczna blokada górnej formy: bezpieczeństwo i trwalsze pokrycia
« Para i odsysanie w górnych formach
« Stopniowane programowalne odsysanie w dolnej formie
« Programowalny nadmuch dolny sterowany pedałem
« Precyzyjne pozycjonowanie dzięki bocznemu urządzeniu przytrzymującemu
« Zwiększona dzienna wydajność produkcyjna dzięki opcji szybkiego startu
« Szybkie i precyzyjne pozycjonowanie dzięki laserom
« Wybór automatycznego lub półautomatycznego (szybkiego) trybu pracy
« Bariera bezpieczeństwa dla ochrony operatora
« Szybkie nagrzewanie i energooszczędność (wężownice parowe, izolowane formy)

PL EN

« Upper molds with vertical movement capability
« PLC-controlled, 7" color LCD touch screen
« Automatic coating calibration for consistently high ironing quality
« 100+ different ironing programs and program copying feature
« Manual function control via touch screen
« Digital press pressure adjustment; 0.1 bar accuracy via screen
« Digital distance control and spacing; 1mm accuracy with magnetic scale
« Safe operation and long coating life with mechanical lock system for upper molds
« Steam and vacuum in upper molds
« Stepwise adjustable lower vacuum (less/more) in lower mold
« Precise placement with side holding device
« Pedal-controlled and programmable lower blowing
« Quick start option for increased daily production capacity
« Fast and smooth alignment with laser marking
« Automatic (with recipe) or semi-automatic (fast) operation mode selection
« Safety barrier and foot stop button for operator protection
« Fast heating and energy saving with steam serpentine system and insulated molds

KKO01

PRASOWANIE RAMION, PACHY RĘKAWA I FORMOWANIE RĘKAWA
JACKET ARM HOLE IRONING PRESS WITH SHOULDER PRESSING



« Sterowanie PLC, 7" dotykowy kolorowy ekran LCD, 800x480 px, 16,7 mln kolorów
« Ciągłe prasowanie wysokiej jakości
« Ponad 100 różnych programów prasowania oraz funkcja kopiowania programów
« Ręczne sterowanie funkcjami z poziomu ekranu dotykowego
« Cyfrowa kontrola dystansu i odstępu; dokładność do 1 mm dzięki skali magnetycznej
« Mechaniczna blokada górnej formy: bezpieczeństwo i trwalsze pokrycia
« Para i odsysanie w górnych formach
« Odsysanie i nadmuch w dolnych formach, para, odsysanie i nadmuch w strefie pach
« Para i nadmuch z podkroju pachy (armhole) w dolnych formach
« Programowany nadmuch dolny
« Uszczelnienia regulowane odpowiednio do rozmiaru marynarki (3 zestawy)
« Obrotowy (360°) uchwyt końcówki rękawa i klamra naprężająca
« Szybkie i precyzyjne pozycjonowanie dzięki znacznikom laserowym
« Klamry przytrzymujące i naprężające dla przedniej i tylnej strefy ramion
« Urządzenie do naprężania boków marynarki
« Bariera bezpieczeństwa dla ochrony operatora
« Szybkie nagrzewanie i energooszczędność (wężownice parowe, izolowane formy)

PL EN

« PLC-controlled, 7" color LCD touch screen
« Automatic coating calibration for consistently high ironing quality
« 100+ different ironing programs and program copying feature
« Manual function control via touch screen
« Digital distance control and spacing; 1mm accuracy with magnetic scale
« Safe operation and long coating life with mechanical lock system for upper molds
« Steam and vacuum in upper molds
« Vacuum and blowing in lower molds, steam, vacuum, and blowing in armpit area
« Steam and blowing from the armhole in lower molds
« Programmable lower blowing
« Seals adjustable according to jacket size (3 sets)
« 360-degree rotating arm tip holder and stretching clamp
« Fast and smooth alignment with laser marking
« Shoulder front and back area holding and stretching clamps
« Jacket side stretching device
« Safety barrier and foot stop button for operator protection
« Fast heating and energy saving with steam serpentine system and insulated molds

UPP9D3

3-FUNKCYJNA MASZYNA DO KOŃCOWEGO PRASOWANIA KOŁNIERZA
TRIPLE JACKET COLLAR IRONING AND FOLDING PRESS



« Three vertically movable upper molds
« PLC-controlled 7" color LCD touchscreen, 800x480 pixel resolution
« Ethernet, RS232C, RS422/485 communication ports
« 1 USB 2.0 port (for program transfer to desktop)
« Automatic coating calibration for consistently high ironing quality
« 100+ different ironing programs and program copying feature
« Standard programming languages in Turkish and English (12 different language options)
« Error warning diagnostics and logging feature for quick fault detection
« Manual function control via touch screen
« Digital press pressure adjustment; 0.1 bar accuracy via screen
« Digital distance control and spacing; 1mm accuracy with magnetic scale
« Counting of ironed items and coating time warning
« Program lock key (to prevent unauthorized use)
« Safe operation and long coating life with mechanical lock system for upper molds
« Steam and vacuum in upper molds
« Individually activatable staged lower vacuum (low/high) in lower mold
« Neck holding device for proper placement
« Pedal-controlled and programmable lower blowing
« Two separate blowing zones for neck and front section in lower mold
« Increased daily production capacity with quick start option
« Airbag function for proper placement of large sizes
« Pat-pat function for gentle ironing
« Fast and smooth alignment with laser marking
« Automatic (with recipe) or semi-automatic (quick) operating mode selection
« Dual hand start system for operator safety
« Premium coating materials
« Fast heating and energy saving with steam serpentine system and insulated molds
« Precision mold design with advanced CNC surface processing
« Operates with central steam, vacuum, air, and 220 V electricity

UPP9D2

2-FUNKCYJNA MASZYNA DO KOŃCOWEGO PRASOWANIA KOŁNIERZA
DOUBLE JACKET COLLAR IRONING AND FOLDING PRESS



UPP9D

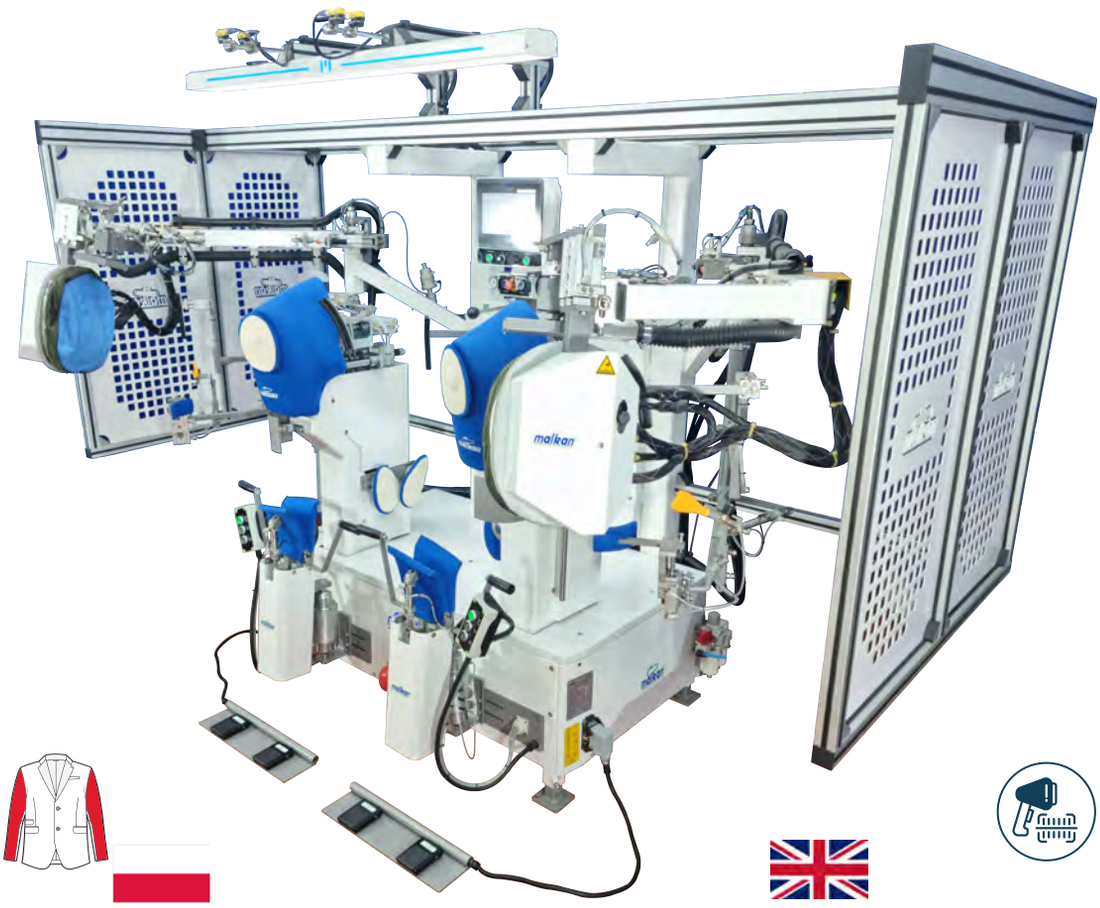
1-FUNKCYJNA MASZYNA DO KOŃCOWEGO PRASOWANIA KOŁNIERZA
SINGLE JACKET COLLAR IRONING AND FOLDING PRESS



« Trzy wertykalnie ruchome formy górne
« Sterowanie PLC, 7" dotykowy kolorowy ekran LCD, 800x480 px,
« Porty komunikacyjne Ethernet, RS232C, RS422/485
« 1 port USB 2.0 (do przesyłania programów na komputer stacjonarny)
« Ciągłe prasowanie wysokiej jakości
« Ponad 100 różnych programów oraz funkcja kopiowania programów
« Polski i angielski jako standardowe języki oprogramowania (12 opcji językowych)
« Szybkie wykrywanie usterek dzięki diagnostyce błędów i funkcji logowania
« Ręczne sterowanie funkcjami z poziomu ekranu dotykowego
« Cyfrowa regulacja docisku prasy; dokładność do 0,1 bar za pomocą ekranu
« Cyfrowa kontrola dystansu i odstępu; dokładność do 1 mm dzięki skali magnetycznej
« Licznik wyprasowanych sztuk oraz alert o czasie wymiany pokrycia eksploatacyjnego
« Klucz blokady programu (zabezpieczający przed nieautoryzowanym użyciem)
« Mechaniczna blokada górnej formy: bezpieczeństwo i trwalsze pokrycia
« Para i odsysanie w górnych formach
« Indywidualnie aktywowane, stopniowane odsysanie dolne w dolnej formie
« Przyrząd do przytrzymywania kołnierza dla poprawnego układania marynarki
« Sterowany pedałem i programowalny nadmuch dolny
« Dwie oddzielne strefy nadmuchu dla sekcji kołnierza i przodu w dolnej formie
« Zwiększona dzienna wydajność produkcyjna dzięki opcji szybkiego startu
« Funkcja poduszki powietrznej dla prawidłowego ułożenia dużych rozmiarów
« Prasowanie z funkcją pulsacyjną „pat-pat" dla delikatnego docisku
« Szybkie i precyzyjne pozycjonowanie dzięki laserom pozycyjnym
« System oburęcznego startu dla bezpieczeństwa operatora
« Wyłożenia i pokrycia prasowalnicze najwyższej jakości
« Szybkie nagrzewanie i energooszczędność (wężownice parowe, izolowane formy)
« Precyzyjna konstrukcja form z zaawansowaną obróbką powierzchniową CNC
« Pracuje z centralną parą, odsysaniem, sprężonym powietrzem oraz 220V

KKO02

MASZYNA DO PRASOWANIA KULI RĘKAWA, PACHY RĘKAWA I FORMOWANIE RĘKAWA (PRAWA-LEWA RAZEM)
JACKET ARM HOLE AND SLEEVE IRONING PRESS WITH ARMHEAD ROBOT (RIGHT-LEFT ONE UNIT)





« Specjalna funkcja ruchu w formie wygładzającej programowalna w 5 różnych pozycjach
« Sterowanie PLC, 10.2" dotykowy kolorowy ekran LCD, 800x480 px, 16,7 mln kolorów
« Ciągłe prasowanie wysokiej jakości
« Ponad 100 różnych programów prasowania oraz funkcja kopiowania programów
« Polski i angielski jako standardowe języki oprogramowania (12 opcji językowych)
« Szybkie wykrywanie usterek dzięki diagnostyce błędów i funkcji logowania
« Ręczne sterowanie funkcjami z poziomu ekranu dotykowego
« Cyfrowa regulacja docisku prasy; dokładność do 0,1 bar za pomocą ekranu
« Licznik wyprasowanych sztuk oraz alert o czasie wymiany pokrycia eksploatacyjnego
« Klucz blokady programu (zabezpieczający przed nieautoryzowanym użyciem)
« Odsysanie i nadmuch w formach dolnych para, odsysanie i nadmuch w strefie pachy
« Para i nadmuch z otworów pachowych w formach dolnych
« Para i nadmuch w formie wygładzającej
« Funkcja wygładzania, która przemieszcza się od tyłu do przodu rękawa
« Uszczelnienia regulowane w zależności od rozmiaru marynarki (3 zestawy)
« Obracany o 360 stopni uchwyt końcówki rękawa i klamra naprężająca
« Szybkie i precyzyjne pozycjonowanie dzięki laserom pozycyjnym
« Mocne oświetlenie LED
« Klamry przytrzymujące i naprężające dla przednich i tylnych stref ramion
« Przystawka do naprężania boków marynarki
« Nożny przycisk zatrzymania dla bezpieczeństwa operatora
« Wyłożenia i pokrycia prasowalnicze najwyższej jakości
« Szybkie nagrzewanie i energooszczędność (wężownice parowe, izolowane formy)
« Precyzyjna konstrukcja form z zaawansowaną obróbką powierzchniową CNC
« Pracuje z centralną parą, odsysaniem, sprężonym powietrzem oraz 220V

« Special movement capability in the caressing mold; programmable in 5 different positions
« PLC-controlled, 10.2” color LCD touch screen
« 800 x 480 pixel resolution, 16.7M colors
« 100+ different ironing programs and program copying feature
« Standard programming languages in Turkish and English (12 different language options)
« Error warning diagnostics and logging feature for quick fault detection
« Manual function control via touch screen
« Digital press pressure adjustment; 0.1 bar accuracy via screen
« Counting of ironed items and coating time warning
« Program lock key (to prevent unauthorized use)
« Vacuum and blowing in lower molds, steam, vacuum, and blowing in armpit area
« Steam and blowing from the armholes in lower molds
« Steam and blowing in the caressing mold
« Caressing capability that moves from the back of the arm to the front
« Seals adjustable according to jacket size (3 sets)
« 360-degree rotating arm end holder and stretching clamp
« Fast and smooth alignment with laser marking
« Powerful LED lighting
« Holding and stretching clamps for the front and back shoulder areas
« Jacket side stretching attachment
« Foot stop button for operator safety
« Premium coating materials
« Fast heating and energy saving with steam serpentine system and insulated molds
« Precision mold design with advanced CNC surface processing
« Operates with central steam, vacuum, air, and 220 V electricity

KK003

MASZYNA DO PRASOWANIA RAMION, KULI RĘKAWA, PACHY RĘKAWA I FORMOWANIE RĘKAWA (PRAWA-LEWA RAZEM)
JACKET ARMHOLE AND SLEEVE IRONING PRESS WITH ARM HEAD ROBOT AND SHOULDER PRESSING UNIT (RIGHT-LEFT ONE UNIT)



online

« Specjalna funkcja ruchu w formie wygładzającej programowalna w 5 różnych pozycjach
« Funkcja ruchu pionowego w formach górnych
« Sterowanie PLC, 10.2" dotykowy kolorowy ekran LCD, 800x480 px, 16,7 mln kolorów
« Ciągłe prasowanie wysokiej jakości
« Ponad 100 różnych programów prasowania oraz funkcja kopiowania programów
« Polski i angielski jako standardowe języki oprogramowania (12 opcji językowych)
« Szybkie wykrywanie usterek dzięki diagnostyce błędów i funkcji logowania
« Ręczne sterowanie funkcjami z poziomu ekranu dotykowego
« Cyfrowa regulacja docisku prasy; dokładność do 0,1 bar za pomocą ekranu
« Cyfrowa kontrola dystansu i odstępu; dokładność do 1 mm dzięki skali magnetycznej
« Licznik wyprasowanych sztuk oraz alert o czasie wymiany pokrycia eksploatacyjnego
« Klucz blokady programu (zabezpieczający przed nieautoryzowanym użyciem)
« Para i odsysanie w górnych formach
« Odsysanie i nadmuch w formach dolnych para, odsysanie i nadmuch w strefie pachy
« Para i nadmuch z otworów pachowych w formach dolnych
« Para i nadmuch w formie wygładzającej
« Funkcja wygładzania, która przemieszcza się od tyłu do przodu rękawa
« Uszczelnienia regulowane w zależności od rozmiaru marynarki (3 zestawy)
« Obracany o 360 stopni uchwyt końcówki rękawa i klamra naprężająca
« Prasowanie ramion z funkcją pulsacyjną „pat-pat" dla delikatnego docisku
« Szybkie i precyzyjne pozycjonowanie dzięki laserom pozycyjnym
« Mocne oświetlenie LED
« Klamry przytrzymujące i naprężające dla przednich i tylnych stref ramion
« Przystawka do naprężania boków marynarki
« Nożny przycisk zatrzymania dla bezpieczeństwa operatora
« Wyłożenia i pokrycia prasowalnicze najwyższej jakości
« Szybkie nagrzewanie i energooszczędność (wężownice parowe, izolowane formy)
« Precyzyjna konstrukcja form z zaawansowaną obróbką powierzchniową CNC
« Pracuje z centralną parą, odsysaniem, sprężonym powietrzem oraz 220V

« Special movement capability in the caressing mold; programmable in 5 different positions
« Vertical movement capability in the upper molds
« PLC-controlled, 10.2" color LCD touch screen 800 x 480 pixel resolution, 16.7M colors
« Automatic coating calibration for consistently high ironing quality
« 100+ different ironing programs
« Standard programming languages in Turkish and English (12 different language options)
« Manual function control via touch screen
« Digital press pressure adjustment; 0.1 bar accuracy via screen
« Digital distance control and spacing; 1mm accuracy with magnetic scale
« Counting of ironed items and coating time warning
« Program lock key (to prevent unauthorized use)
« Mechanical lock system in upper molds for safe operation and long coating life
« Steam and vacuum in upper molds
« Vacuum and blowing in lower molds, steam, vacuum, and blowing in armpit area
« Steam and blowing from armholes in lower molds
« Steam and blowing in the caressing mold
« Caressing capability that moves from the back of the arm to the front
« Seals adjustable according to jacket size (3 sets)
« 360-degree rotating arm end holder and stretching clamp
« Pat-pat function for caressing and ironing shoulders
« Fast and smooth alignment with laser marking
« Powerful LED lighting
« Holding and stretching clamps for the front and back shoulder areas
« Jacket side stretching attachment
« Operator safety with safety barrier and foot stop button
« Premium coating materials
« Fast heating and energy saving with steam serpentine system and insulated molds
« Precision mold design with advanced CNC surface processing
« Operates with central steam, vacuum, air, and 220 V electricity

KKU

FORMOWANIE RĘKAWA I PRASOWANIE PODKROJU PACHY MARYNARKI
JACKET SLEEVE ARMHOLE SHOULDER IRONING TABLE





PL EN

« Sterowanie PLC, 7" dotykowy kolorowy ekran LCD, 800x480 px, 16,7 mln kolorów
« Ponad 100 różnych programów prasowania oraz funkcja kopiowania programów
« Ręczne sterowanie funkcjami z poziomu ekranu dotykowego
« Odsysanie i nadmuch w formach dolnych para, odsysanie i nadmuch w strefie pachy
« Para i nadmuch z otworów pachowych w formach dolnych
« Uszczelnienia regulowane w zależności od rozmiaru marynarki (3 zestawy)
« Podgrzewane stanowisko spoczynkowe na dodatkowe uszczelnienia
« Obracany o 360 stopni uchwyt końcówki rękawa i klamra naprężająca
« Szybkie i precyzyjne pozycjonowanie dzięki laserom pozycyjnym
« Klamry przytrzymujące i naprężające dla przednich i tylnych stref ramion
« Przystawka do naprężania boków marynarki
« Żelazko ręczne do poprawek z podstawką odkładczą
« Nożny przycisk zatrzymania dla bezpieczeństwa operatora
« Szybkie nagrzewanie i energooszczędność (wężownice parowe, izolowane formy)

« PLC-controlled, 7" color LCD touchscreen, 800x480 pixel resolution, 16.7 million colors
« 100+ different ironing programs and program copying feature
« Manual function control via touch screen
« Vacuum and blowing in lower molds, steam, vacuum, and blowing in armpit area
« Steam and blowing from the armhole in lower molds
« Seals adjustable according to jacket size (3 sets)
« Heated stand by station for additional seals
« 360-degree rotating arm tip holder and stretching clamp
« Fast and smooth alignment with laser marking
« Shoulder front and back area holding and stretching clamps
« Jacket side stretching device
« Hand iron for retouching
« Safety barrier and foot stop button for operator protection
« Fast heating and energy saving with steam serpentine system and insulated molds

UPP15K

PRASA UNIWERSALNA DO PACHY (SERCE)
SCISSORS SYSTEM JACKET CAVADORA IRONING PRESS (HEART)





PL EN

« Łatwe i szybkie układanie prasowanych elementów
« Sterowanie PLC, 7" dotykowy kolorowy ekran LCD, 800x480 px, 16,7 mln kolorów
« Ponad 100 różnych programów prasowania oraz funkcja kopiowania programów
« Ręczne sterowanie funkcjami z poziomu ekranu dotykowego
« Precyzyjna regulacja docisku pneumatycznego dla wszystkich rodzajów tkanin
« Licznik wyprasowanych sztuk oraz alert o czasie wymiany pokrycia eksploatacyjnego
« Klucz blokady programu (zabezpieczający przed nieautoryzowanym użyciem)
« Wybór trybu pracy automatycznej lub półautomatycznej
« Wyrzut pary z formy górnej, odsysanie w formie dolnej
« Odsysanie końcowe aktywowane na koniec programu
« Sterowany pedałem i programowalny nadmuch dolny
« Pierścień bezpieczeństwa dla ochrony operatora
« Wyłożenia i pokrycia prasowalnicze najwyższej jakości
« Szybkie nagrzewanie i energooszczędność (wężownice parowe, izolowane formy)
« Precyzyjna konstrukcja form z zaawansowaną obróbką powierzchniową CNC

« Easy and quick placement of workpieces with side-connected lower mold
« PLC-controlled, 7" color LCD touchscreen, 800x480 pixel resolution, 16.7 million colors
« 100+ different ironing programs and program copying feature
« Manual function control via touchscreen
« Precise pneumatic pressure adjustment for all fabric types
« Counting of ironed items and coating time warning
« Program lock key (to prevent unauthorized use)
« Automatic (with recipe) or semi-automatic operation selection
« Steam release from upper mold, Vacuum in lower mold
« Final vacuum that can be activated at the end of the program
« Pedal-controlled and programmable lower blowing
« Safety ring for operator protection
« Premium coating materials
« Rapid heating and energy-saving with steam serpentine system and insulated molds
« Precision mold design with advanced CNC surface processing

KAR28S1

PRASOWANIE ZEWNĘTRZNEJ STRONY RĘKAWÓW (KARUZELA)
CAROUSEL JACKET SLEEVE OUTER FINISHING IRONING PRESS





« 2 zestawy form dolnych ze stołem obracanym o 180 stopni
« Sterowanie PLC, 7" dotykowy kolorowy ekran LCD, 800x480 px, 16,7 mln kolorów
« Ciągłe prasowanie wysokiej jakości
« Ponad 100 różnych programów prasowania oraz funkcja kopiowania programów
« Polski i angielski jako standardowe języki oprogramowania (12 opcji językowych)
« Szybkie wykrywanie usterek dzięki diagnostyce błędów i funkcji logowania
« Ręczne sterowanie funkcjami z poziomu ekranu dotykowego
« Cyfrowa regulacja docisku prasy; dokładność do 0,1 bar za pomocą ekranu
« Cyfrowa kontrola dystansu i odstępu; dokładność do 1 mm dzięki skali magnetycznej
« Licznik wyprasowanych sztuk oraz alert o czasie wymiany pokrycia eksploatacyjnego
« Klucz blokady programu (zabezpieczający przed nieautoryzowanym użyciem)
« Mechaniczna blokada górnej formy: bezpieczeństwo i trwalsze pokrycia
« Stopniowane programowalne parowanie
« Stopniowane programowalne odsysanie
« Obwodowy system odsysania na obu formach górnej i dolnej
« Sterowany pedałem i programowalny nadmuch dolny
« Wybranie na guzik, zapobiegające uszkodzeniu guzika
« Zwiększona dzienna wydajność produkcyjna dzięki opcji szybkiego startu
« Prasowanie z funkcją pulsacyjną „pat-pat" dla delikatnego docisku
« Szybkie i precyzyjne pozycjonowanie dzięki laserom pozycyjnym
« Żelazko ręczne do poprawek z podstawką odkładczą
« Funkcjonalna podstawa pod żelazko z możliwością aktywacji odsysania lub nadmuchu
« Bariera bezpieczeństwa dla ochrony operatora
« Wyłożenia i pokrycia prasowalnicze najwyższej jakości
« Szybkie nagrzewanie i energooszczędność (wężownice parowe, izolowane formy)
« Precyzyjna konstrukcja form z zaawansowaną obróbką powierzchniową CNC
« Pracuje z centralną parą, odsysaniem, sprężonym powietrzem oraz 220V

KAR28S2

PL EN

PRASOWANIE WEWNĘTRZNEJ STRONY RĘKAWÓW (KARUZELA)
CAROUSEL JACKET SLEEVE INNER FINISHING IRONING PRESS





« 2-set lower molds with 180-degree rotating table
« PLC-controlled 7" color LCD touchscreen, 800x480 pixel resolution, 16.7M colors
« Automatic coating calibration for consistently high ironing quality
« 100+ different ironing programs and program copying feature
« Standard programming languages in Turkish and English (12 different language options)
« Error alert diagnostic and logging feature for quick fault detection
« Manual function control via touchscreen
« Digital pressure adjustment with 0.1 bar precision via screen
« Digital distance control and spacing with 1mm precision using a magnetic scale
« Counting of ironed items and coating time alert
« Program lock key (to prevent unauthorized use)
« Mechanical lock system in upper molds for safe operation and long coating life
« Sequential steam in upper molds (low/high)
« Sequentially activatable lower vacuum in lower molds
« Vacuum and surrounding vacuum system in upper molds
« Pedal-controlled and programmable lower blowing
« Button hole in upper molds to prevent button breakage
« Quick start option for increased daily production capacity
« Pat-pat function for gentle ironing
« Laser marking for fast and precise alignment
« Hand iron and safety-equipped iron holding area for touch-ups
« Functional hand iron holding area with optional vacuum or blowing
« Safety ring for operator protection
« Premium coating materials
« Steam serpentine system and insulated molds for fast heating and energy savings
« Precision mold design with advanced CNC surface processing
« Operates with central steam, vacuum, air, and 220 V electricity

UPP28DIS1

PRASOWANIE ZEWNĘTRZNEJ STRONY RĘKAWÓW (SYSTEM NOŻYCOWO-PIONOWY)
SCISSOR VERTICAL SYSTEM JACKET SLEEVE OUTER FINISHING PRESS





« Górne formy z możliwością ruchu kątowego i pionowego
« Sterowanie PLC, 7" dotykowy kolorowy ekran LCD, 800x480 px, 16,7 mln kolorów
« Ciągłe prasowanie wysokiej jakości
« Ponad 100 różnych programów prasowania oraz funkcja kopiowania programów
« Polski i angielski jako standardowe języki oprogramowania (12 opcji językowych)
« Szybkie wykrywanie usterek dzięki diagnostyce błędów i funkcji logowania
« Ręczne sterowanie funkcjami z poziomu ekranu dotykowego
« Cyfrowa regulacja docisku prasy; dokładność do 0,1 bar za pomocą ekranu
« Cyfrowa kontrola dystansu i odstępu; dokładność do 1 mm dzięki skali magnetycznej
« Licznik wyprasowanych sztuk oraz alert o czasie wymiany pokrycia eksploatacyjnego
« Klucz blokady programu (zabezpieczający przed nieautoryzowanym użyciem)
« Mechaniczna blokada górnej formy: bezpieczeństwo i trwalsze pokrycia
« Stopniowane programowalne parowanie
« Stopniowane programowalne odsysanie
« Obwodowy system odsysania w formach górnych
« Sterowany pedałem i programowalny nadmuch dolny
« Wybranie na guzik, zapobiegające uszkodzeniu guzika
« Zwiększona dzienna wydajność produkcyjna dzięki opcji szybkiego startu
« Prasowanie z funkcją pulsacyjną „pat-pat" dla delikatnego docisku
« Szybkie i precyzyjne pozycjonowanie dzięki laserom pozycyjnym
« Żelazko ręczne do poprawek z podstawką odkładczą
« Funkcjonalna podstawa pod żelazko z możliwością aktywacji odsysania lub nadmuchu
« Bariera bezpieczeństwa dla ochrony operatora
« Wyłożenia i pokrycia prasowalnicze najwyższej jakości
« Szybkie nagrzewanie i energooszczędność (wężownice parowe, izolowane formy)
« Precyzyjna konstrukcja form z zaawansowaną obróbką powierzchniową CNC
« Pracuje z centralną parą, odsysaniem, sprężonym powietrzem oraz 220V

UPP28DIS2

PRASOWANIE WEWNĘTRZNEJ STRONY RĘKAWÓW (SYSTEM NOŻYCOWO-PIONOWY)
SCISSOR VERTICAL SYSTEM JACKET SLEEVE INNER FINISHING PRESS



« Upper molds with both angular and vertical movement capability
« PLC-controlled 7" color LCD touchscreen 800 x 480 pixel resolution, 16.7M colors
« Automatic coating calibration for consistently high ironing quality
« 100+ different ironing programs and program copying feature
« Standard programming languages in Turkish and English (12 different language options)
« Error alert diagnostic and logging feature for quick fault detection
« Manual function control via touchscreen
« Digital pressure adjustment with 0.1 bar precision via screen
« Digital distance control and spacing with 1mm precision using a magnetic scale
« Counting of ironed items and coating time alert
« Program lock key (to prevent unauthorized use)
« Mechanical lock system in upper molds for safe operation and long coating life
« Sequential steam in upper molds (low/high)
« Sequentially activatable lower vacuum in lower molds
« Vacuum and surrounding vacuum system in upper molds
« Pedal-controlled and programmable lower blowing
« Button hole in upper molds to prevent button breakage
« Quick start option for increased daily production capacity
« Pat-pat function for gentle ironing
« Laser marking for fast and precise alignment
« Hand iron and safety-equipped iron holding area for touch-ups
« Functional hand iron holding area with optional vacuum or blowing
« Safety ring for operator protection
« Premium coating materials
« Steam serpentine system and insulated molds for fast heating and energy savings
« Precision mold design with advanced CNC surface processing
« Operates with central steam, vacuum, air, and 220 V electricity

UPP28LS1

PRASOWANIE ZEWNĘTRZNEJ STRONY RĘKAWÓW (SYSTEM LINIOWY)
LINEAR JACKET SLEEVE OUTER FINISHING PRESS



« Górne formy z możliwością ruchu liniowego i pionowego
« Sterowanie PLC, 7" dotykowy kolorowy ekran LCD, 800x480 px, 16,7 mln kolorów
« Ciągłe prasowanie wysokiej jakości
« Ponad 100 różnych programów prasowania oraz funkcja kopiowania programów
« Polski i angielski jako standardowe języki oprogramowania (12 opcji językowych)
« Szybkie wykrywanie usterek dzięki diagnostyce błędów i funkcji logowania
« Ręczne sterowanie funkcjami z poziomu ekranu dotykowego
« Cyfrowa regulacja docisku prasy; dokładność do 0,1 bar za pomocą ekranu
« Cyfrowa kontrola dystansu i odstępu; dokładność do 1 mm dzięki skali magnetycznej
« Licznik wyprasowanych sztuk oraz alert o czasie wymiany pokrycia eksploatacyjnego
« Klucz blokady programu (zabezpieczający przed nieautoryzowanym użyciem)
« Mechaniczna blokada górnej formy: bezpieczeństwo i trwalsze pokrycia
« Stopniowane programowalne parowanie
« Stopniowane programowalne odsysanie
« Obwodowy system odsysania w formach górnych
« Sterowany pedałem i programowalny nadmuch dolny
« Wybranie na guzik, zapobiegające uszkodzeniu guzika
« Zwiększona dzienna wydajność produkcyjna dzięki opcji szybkiego startu
« Prasowanie z funkcją pulsacyjną „pat-pat" dla delikatnego docisku
« Szybkie i precyzyjne pozycjonowanie dzięki laserom pozycyjnym
« Żelazko ręczne do poprawek z podstawką odkładczą
« Funkcjonalna podstawa pod żelazko z możliwością aktywacji odsysania lub nadmuchu
« Bariera bezpieczeństwa dla ochrony operatora
« Wyłożenia i pokrycia prasowalnicze najwyższej jakości
« Szybkie nagrzewanie i energooszczędność (wężownice parowe, izolowane formy)
« Precyzyjna konstrukcja form z zaawansowaną obróbką powierzchniową CNC
« Pracuje z centralną parą, odsysaniem, sprężonym powietrzem oraz 220V

UPP28LS2

PRASOWANIE WEWNĘTRZNEJ STRONY RĘKAWÓW (SYSTEM LINIOWY)
LINEAR JACKET SLEEVE INNER FINISHING PRESS



« Upper molds with both linear and vertical movement capability
« PLC-controlled, 7" color LCD touchscreen 800 x 480 pixel resolution, 16.7M colors
« Automatic coating calibration for consistent high-quality ironing
« 100+ different ironing programs and program copy feature
« Standard programming languages in Turkish and English (12 different language options)
« Error alert diagnostic and record feature for quick fault detection
« Manual function control via touchscreen
« Digital press pressure adjustment; 0.1 bar precision via screen
« Digital distance control and spacing; 1mm precision with magnetic scale
« Count of ironed items and coating time alert
« Program lock key (to prevent unauthorized use)
« Mechanical lock system in upper molds for safe operation and long coating life
« Sequential steam in upper molds (low/high)
« Sequentially activatable lower vacuum in lower molds
« Vacuum and surrounding vacuum system in upper molds
« Pedal-controlled and programmable lower blowing
« Button gap in upper molds to prevent button breakage
« Quick start option for increased daily production capacity
« Pat-pat function for gentle ironing
« Laser marking for fast and precise alignment
« Hand iron and safety-equipped iron holding area for touch-ups
« Functional hand iron holding area with optional vacuum or blowing
« Safety ring for operator protection
« Premium coating materials
« Steam serpentine system and insulated molds for fast heating and energy savings
« Precision mold design with advanced CNC surface processing
« Operates with central steam, vacuum, air, and 220 V electricity

KARMYYP

ROLOWANIE KLAP MARYNARKI (KARUZELA)
CAROUSEL JACKET LAPEL ROUNDING PRESS



« 2 zestawy form dolnych ze stołem obracanym o 180 stopni
« Wysoka wydajność produkcji z wykorzystaniem 1 operatora
« Sterowanie PLC, 7" dotykowy kolorowy ekran LCD, 800x480 px, 16,7 mln kolorów
« Ciągłe prasowanie wysokiej jakości
« Ponad 100 różnych programów prasowania oraz funkcja kopiowania programów
« Polski i angielski jako standardowe języki oprogramowania (12 opcji językowych)
« Szybkie wykrywanie usterek dzięki diagnostyce ostrzegawczej błędów i funkcji logowania
« Ręczne sterowanie funkcjami z poziomu ekranu dotykowego
« Cyfrowa regulacja docisku prasy; dokładność do 0,1 bar za pomocą ekranu
« Cyfrowa kontrola dystansu i odstępu; dokładność do 1 mm dzięki skali magnetycznej
« Licznik wyprasowanych sztuk oraz alert o czasie wymiany pokrycia eksploatacyjnego
« Klucz blokady programu (zabezpieczający przed nieautoryzowanym użyciem)
« Mechaniczna blokada górnej formy: bezpieczeństwo i trwalsze pokrycia
« Stopniowane programowalne parowanie w górnej formie i parowanie z formy dolnej
« Oddzielnie programowalne odsysanie dla prawej, lewej i wewnętrznej strefy bocznej w formach dolnych
« Obwodowy system odsysania na formach górnych
« Programowalny nadmuch dolny sterowany pedałem
« Zwiększona dzienna wydajność produkcyjna dzięki opcji szybkiego startu
« Programowalne (niskie/wysokie) odsysanie podczas obrotu oraz odsysanie końcowe
« Prasowanie z funkcją pulsacyjną „pat-pat" (lekkie uderzenia) dla delikatnego docisku
« Szybkie i precyzyjne pozycjonowanie dzięki laserom
« Mocne oświetlenie LED
« Żelazko ręczne do poprawek z zabezpieczonymi podstawami odkładczymi
« Funkcjonalna podstawa pod żelazko z możliwością aktywacji odsysania lub nadmuchu
« Bariera bezpieczeństwa stołu obrotowego dla ochrony operatora
« Wyłożenia i pokrycia prasowalnicze najwyższej jakości
« Szybkie nagrzewanie i energooszczędność (wężownice parowe, izolowane formy)
« Precyzyjna konstrukcja form z zaawansowaną obróbką powierzchniową CNC
« Pracuje z centralną parą, odsysaniem, sprężonym powietrzem oraz 220V
« Prasowanie wysokiej jakości z opcjonalnym wyłożeniem KD / Grid Plate

« 2-set lower molds with 180-degree rotating table
« High production capacity with 1 operator
« PLC-controlled, 7" color LCD touchscreen
« 800 x 480 pixel resolution, 16.7M colors
« Automatic coating calibration for consistent high-quality ironing
« 100+ different ironing programs and program copy feature
« Standard programming languages in Turkish and English (12 different language options)
« Error alert diagnostic and record feature for quick fault detection
« Manual function control via touchscreen
« Digital press pressure adjustment; 0.1 bar precision via screen
« Digital distance control and spacing; 1mm precision with magnetic scale
« Count of ironed items and coating time alert
« Program lock key (to prevent unauthorized use)
« Mechanical lock system in upper molds for safe operation and long coating life
« Programmable step steam in upper molds (low/high)
« Separately programmable vacuum for right, left, and inner lateral areas in lower molds
« Vacuum and surrounding vacuum system in upper molds
« Pedal-controlled and programmable lower blowing
« Quick start option for increased daily production capacity
« Programmable rotation vacuum and final vacuum
« Pat-pat function for gentle ironing
« Laser marking for fast and precise alignment
« Powerful LED lighting
« Hand iron and safety-equipped iron holding area for touch-ups
« Functional hand iron holding area with optional vacuum or blowing
« Rotating table safety barrier for operator protection
« Premium coating materials
« Steam serpentine system and insulated molds for fast heating and energy savings
« Precision mold design with advanced CNC surface processing
« Operates with central steam, vacuum, air, and 220 V electricity
« KD / Grid Plate coating option for high ironing quality (optional)

MYYPDI

ROLOWANIE KLAP MARYNARKI (SYSTEM NOŻYCOWO-PIONOWY)
SCISSORS-VERTICAL SYSTEM JACKET LAPEL ROUNDING PRESS



« Formy górne z funkcją ruchu zarówno kątowego, jak i pionowego (MYYPDI)
« Funkcja ruchu liniowego i pionowego w formach górnych (MYYPL)
« Sterowanie PLC, 7" dotykowy kolorowy ekran LCD, 800x480 px, 16,7 mln kolorów
« Ciągłe prasowanie wysokiej jakości
« Ponad 100 różnych programów prasowania oraz funkcja kopiowania programów
« Polski i angielski jako standardowe języki oprogramowania (12 opcji językowych)
« Szybkie wykrywanie usterek dzięki diagnostyce ostrzegawczej błędów i funkcji logowania
« Ręczne sterowanie funkcjami z poziomu ekranu dotykowego
« Cyfrowa regulacja docisku prasy; dokładność do 0,1 bar za pomocą ekranu
« Cyfrowa kontrola dystansu i odstępu; dokładność do 1 mm dzięki skali magnetycznej
« Licznik wyprasowanych sztuk oraz alert o czasie wymiany pokrycia eksploatacyjnego
« Klucz blokady programu (zabezpieczający przed nieautoryzowanym użyciem)
« Mechaniczna blokada górnej formy: bezpieczeństwo i trwalsze pokrycia
« Stopniowane programowalne parowanie w górnej formie i parowanie z formy dolnej
« Oddzielnie programowalne odsysanie dla prawej, lewej i wewnętrznej strefy bocznej w formach dolnych
« Obwodowy system odsysania na formach górnych
« Programowalny nadmuch dolny sterowany pedałem
« Zwiększona dzienna wydajność produkcyjna dzięki opcji szybkiego startu
« Programowalne (niskie/wysokie) odsysanie podczas obrotu oraz odsysanie końcowe
« Prasowanie z funkcją pulsacyjną „pat-pat" (lekkie uderzenia) dla delikatnego docisku
« Szybkie i precyzyjne pozycjonowanie dzięki laserom
« Żelazko ręczne do poprawek z zabezpieczonymi podstawami odkładczymi
« Funkcjonalna podstawa pod żelazko z możliwością aktywacji odsysania lub nadmuchu
« Bariera bezpieczeństwa stołu obrotowego dla ochrony operatora
« Wyłożenia i pokrycia prasowalnicze najwyższej jakości
« Szybkie nagrzewanie i energooszczędność (wężownice parowe, izolowane formy)
« Precyzyjna konstrukcja form z zaawansowaną obróbką powierzchniową CNC
« Pracuje z centralną parą, odsysaniem, sprężonym powietrzem oraz 220V
« Prasowanie wysokiej jakości z opcjonalnym wyłożeniem KD / Grid Plate

MYYPL

ROLOWANIE KLAP MARYNARKI (SYSTEM LINIOWY)
LINEAR JACKET LAPEL ROUNDING PRESS



« Upper molds with both angular and vertical movement capabilities (MYYPDI)
« Linear and vertical movement capability in upper molds (MYYPL)
« PLC-controlled, 7" color LCD touchscreen
« 800 x 480 pixel resolution, 16.7M colors
« Automatic coating calibration for consistent high ironing quality
« 100+ different ironing programs and program copy feature
« Standard programming languages in Turkish and English (12 different language options)
« Error alert diagnostic and record feature for quick fault detection
« Manual function control via touchscreen
« Digital press pressure adjustment; 0.1 bar precision via screen
« Digital distance control and spacing; 1mm precision with magnetic scale
« Count of ironed items and coating time alert
« Program lock key (to prevent unauthorized use)
« Mechanical lock system in upper molds for safe operation and long coating life
« Programmable step steam in upper molds (low/high)
« Separately programmable vacuum for right, left, and inner lateral areas in lower molds
« Vacuum and surrounding vacuum system in upper molds
« Pedal-controlled and programmable lower blowing
« Quick start option for increased daily production capacity
« Pat-pat function for gentle ironing
« Laser marking for fast and precise alignment
« Hand iron and safety-equipped iron holding area for touch-ups
« Functional hand iron holding area with optional vacuum or blowing
« Safety ring for operator protection
« Premium coating materials
« Steam serpentine system and insulated molds for fast heating and energy savings
« Precision mold design with advanced CNC surface processing
« Operates with central steam, vacuum, air, and 220 V electricity
« High ironing quality with KD / Grid Plate coating option (optional)

Contact:
mat@somatex.com.pl

UP21PCH

STÓŁ DO PODSZEWKI Z ODSYSANIEM, NADMUCHEM, SYSTEMEM SPRYSKIWANIA I REGULACJĄ PRĘDKOŚCI
JACKET LINING IRONING TABLE WITH VACUUM AND BLOWING (WATER SPRAYING SYSTEMS + INVERTER SPEED ADJUSTMENT)



« Cyfrowa regulacja siły odsysania i nadmuchu.
« Wydajna funkcja odsysania i nadmuchu dzięki silnikowi o mocy 0.55 kW.
« Funkcja nadmuchu zapobiega powstawaniu wyświeceń i śladów na delikatnych tkaninach.
« Termostat i element grzejny formy o mocy 1,5 kW.
« Wklęsły kształt formy przystosowany do prasowania podszewki marynarki.
« Stopniowo regulowana dysza natryskowa wody i zbiornik na wodę do kontroli wilgotności.
« Powietrze zasysane przez system odsysania est odprowadzane w górę przez kanał wyrzutowy, a nie kierowane na podłogę.
« Ruchoma podstawa pod żelazko wykonana ze stali nierdzewnej Cr-Ni.
« Najwyższej jakości pokrycia prasowalnicze
« Zgodność z europejskimi normami bezpieczeństwa CE.
« Solidna konstrukcja i ergonomiczna budowa ułatwiająca obsługę.
« Zasilanie z centralnej instalacji parowej, sprężonego powietrza oraz sieci elektrycznej 220V.

PL EN

« Digital flow control for vacuum and blowing with a speed control unit (inverter).
« Powerful vacuuming (suction) and blowing functionality with a 0.55 kW vacuum motor.
« The blowing feature prevents shine and marks on delicate fabrics.
« Thermostat control and 1,5 kW resistor power apparatus heater
« Inwardly curved form suitable for ironing jacket lining.
« Stage-controlled water spray nozzle and water reservoir for moisture control.
« Air sucked in by the vacuum is directed upwards through a duct instead of the floor.
« Mobile iron rest made of Cr-Ni stainless steel.
« Premium coating materials
« Compliant with CE European safety standards.
« Robust construction and ergonomic design for ease of use.
« Operates with central steam, air, and 220V electricity.

UP21PC

STÓŁ DO PODSZEWKI Z ODSYSANIEM, NADMUCHEM, SYSTEMEM SPRYSKIWANIA JACKET LINING IRONING TABLE WITH VACUUM AND BLOWING (WATER SPRAYING SYSTEMS)



« Wydajna funkcja odsysania i nadmuchu dzięki silnikowi o mocy 0.55 kW.
« Funkcja nadmuchu zapobiega powstawaniu wyświeceń i śladów na delikatnych tkaninach.
« Termostat i element grzejny formy o mocy 1,5 kW.
« Wklęsły kształt formy przystosowany do prasowania podszewki marynarki.
« Stopniowo regulowana dysza natryskowa wody i zbiornik na wodę do kontroli wilgotności.
« Powietrze zasysane przez system odsysania est odprowadzane w górę przez kanał wyrzutowy, a nie kierowane na podłogę.
« Ruchoma podstawa pod żelazko wykonana ze stali nierdzewnej Cr-Ni.
« Najwyższej jakości pokrycia prasowalnicze
« Zgodność z europejskimi normami bezpieczeństwa CE.
« Solidna konstrukcja i ergonomiczna budowa ułatwiająca obsługę.
« Zasilanie z centralnej instalacji parowej, sprężonego powietrza oraz sieci elektrycznej 220V.

PL EN

« Powerful vacuuming (suction) and blowing functionality with a 0.55 kW vacuum motor.
« The blowing feature prevents shine and marks on delicate fabrics.
« Thermostat control and 1,5 kW resistor power apparatus heater
« Inwardly curved form suitable for ironing jacket lining.
« Stage-controlled water spray nozzle and water reservoir for moisture control.
« Air sucked in by the vacuum is directed upwards through a duct instead of the floor.
« Mobile iron rest made of Cr-Ni stainless steel.
« Premium coating materials.
« Compliant with CE European safety standards.
« Robust construction and ergonomic design for ease of use.
« Operates with central steam, air, and 220V electricity.

UP106DPCH

STÓŁ DO RETUSZU Z ODSYSANIEM, NADMUCHEM I REGULACJĄ PRĘDKOŚCI
JACKET RETOUCHING TABLE WITH VACUUM AND BLOWING (INVERTER SPEED ADJUSTABLE)



« Cyfrowa regulacja siły odsysania i nadmuchu.
« Wydajna funkcja odsysania i nadmuchu dzięki silnikowi o mocy 0.55 kW.
« Funkcja nadmuchu zapobiega powstawaniu wyświeceń i śladów na delikatnych tkaninach.
« Termostat i element grzejny formy o mocy 0,8 kW.
« Aluminiowa przystawka do podprasowywania marynarek; 15x20x70 cm.
« Przystawka wieszakowa z regulacją wysokości do podprasowywania marynarek na wieszaku.
« Powietrze zasysane przez system odsysania est odprowadzane w górę przez kanał wyrzutowy, a nie kierowane na podłogę.
« Ruchoma podstawa pod żelazko wykonana ze stali nierdzewnej Cr-Ni.
« Najwyższej jakości pokrycia prasowalnicze.
« Zgodność z europejskimi normami bezpieczeństwa CE.
« Solidna konstrukcja i ergonomiczna budowa ułatwiająca obsługę.
« Zasilanie z centralnej instalacji parowej, sprężonego powietrza oraz sieci elektrycznej 220V.

« Digital flow adjustment for vacuuming and blowing with a speed control unit (inverter)
« Powerful vacuuming (suction) and blowing functionality with a 0.55 kW vacuum motor.
« The blowing feature prevents shine and marks on delicate fabrics.
« Thermostat control and 0,8 kW resistor power apparatus heater
« Aluminum jacket touch-up attachment; 15x20x70 cm.
« Height-adjustable hanger attachment for jacket touch-up on the hanger.
« Air sucked in by the vacuum is directed upwards through a duct instead of the floor.
« Mobile iron rest made of Cr-Ni stainless steel.
« Premium coating materials.
« Compliant with CE European safety standards.
« Robust construction and ergonomic design for ease of use.
« Operates with central steam, air, and 220V electricity.

UP106DPC

STÓŁ DO RETUSZU Z ODSYSANIEM I NADMUCHEM
JACKET RETOUCHING TABLE WITH VACUUM AND BLOWING



« Wydajna funkcja odsysania i nadmuchu dzięki silnikowi o mocy 0.55 kW.
« Funkcja nadmuchu zapobiega powstawaniu wyświeceń i śladów na delikatnych tkaninach.
« Termostat i element grzejny formy o mocy 0,8 kW.
« Aluminiowa przystawka do podprasowywania marynarek; 15x20x70 cm.
« Przystawka wieszakowa z regulacją wysokości do podprasowywania marynarek na wieszaku.
« Powietrze zasysane przez system odsysania est odprowadzane w górę przez kanał wyrzutowy, a nie kierowane na podłogę.
« Ruchoma podstawa pod żelazko wykonana ze stali nierdzewnej Cr-Ni.
« Najwyższej jakości pokrycia prasowalnicze
« Zgodność z europejskimi normami bezpiec.eństwa CE.
« Solidna konstrukcja i ergonomiczna budowa ułatwiająca obsługę.
« Zasilanie z centralnej instalacji parowej, sprężonego powietrza oraz sieci elektrycznej 220V.

« Strong vacuuming (suction) and blowing capability with a 0.55 kW vacuum motor.
« The blowing feature prevents shine and marks on delicate fabrics.
« Thermostat control and 0,8 kW resistor power apparatus heater
« Aluminum jacket touch-up attachment; 15x20x70 cm.
« Height-adjustable hanger attachment for jacket touch-up on the hanger.
« Air sucked in by the vacuum is directed upwards through a duct instead of the floor.
« Mobile iron rest made of Cr-Ni stainless steel.
« Premium coating materials.
« Compliant with CE European safety standards.
« Robust construction and ergonomic design for ease of use.
« Operates with central steam, air, and 220V electricity.

MSURCO2

TOPPER DO MARYNAREK I PŁASZCZY
JACKET AND COAT TOPPER



« Automatyczny robot prasowalniczy z regulacją wysokości do marynarek i płaszczy
« Sterowanie PLC, 7" dotykowy kolorowy ekran LCD, 800x480 px, 16,7 mln kolorów
« Ponad 100 różnych programów prasowania oraz funkcja kopiowania programów
« Polski i angielski jako standardowe języki oprogramowania (12 opcji językowych)
« Ręczne sterowanie funkcjami z poziomu ekranu dotykowego
« Automatyczne wykrywanie długości marynarki za pomocą czujnika fotoelektrycznego
« Ergonomiczny manekin obrotowy w zakresie 180 stopni
« Regulacja szerokości ramion na manekinie
« Zespół klamer zaciskowych przedniego i tylnego dołu ubrania
« Możliwość zdjęcia elementu do docisku kołnierza
« Zespół napinaczy bocznych z regulacją siły naciągu poprzez interfejs PLC
« Silny wyrzut suchej pary
« Kontrolowany nadmuch gorącego powietrza z regulacją natężenia przepływu
« System nadmuchu gorącego powietrza
« Szczotka parowa do retuszu
« Pracuje z centralną parą, odsysaniem, sprężonym powietrzem oraz 380V

PL EN

« Automatic height-adjustable jacket, coat, and overcoat pressing robot
« Plc-controlled system with a 7" color lcd touchscreen (800 x 480 pixel resolution)
« Over 100 predefined pressing programs with program copying capability
« Standard programming languages: turkish and english (12 language options available)
« Manual function control via touchscreen interface
« Automatic detection of jacket length using photoelectric sensor
« Ergonomic mannequin rotatable up to 180 degrees
« Adjustable shoulder width on the mannequin
« Front and back hem clamping apparatus
« Removable collar clamping apparatus
« Side stretching apparatus with adjustable tension via plc interface
« High-intensity and dry steam emission
« Controlled hot air blowing with adjustable flow rate
« Hot air blowing system equipped with copper tubing and aluminum finned heat battery
« Steam brush iron for retouching
« Operates with centralized steam, air supply, and 380v electric power

UP106Z

URZĄDZENIE DO RETUSZU PACH I RAMION MARYNAREK
JACKET ARMHOLE AND SHOULDER RETOUCHING IRONING TABLE



UP109Z

STÓŁ DO PRASOWANIA RAMION MARYNARKI (ODSYSANIE CENTRALNE)
JACKET SHOULDER DROP IRONING TABLE (CENTRAL VACUUM)





TRADE

SOMATEX

PARTNER PRZEMYSŁU ODZIEŻOWEGO



JACKET IRONING PRSSES

INTERMEDIATE

PRASOWANIE MARYNAREK

MIĘDZYOPERACYJNE



malkan®

AUTHORIZED PARTNER

TRADE
SOMATEX
PARTNER PRZEMYSŁU ODZIEŻOWEGO

KMKP2B

PRASOWANIA FASONÓW I WYŁOGÓW MARYNARKI
JACKET LAPEL AND EDGE IRONING PRESS (ONE RIGHT-LEFT UNIT)



« Każde stanowisko zawiera 1 formę dolną, 2 formy górne i 1 formę kołnierza
« Sterowanie PLC, 7" dotykowy kolorowy ekran LCD, 800x480 px, 16,7 mln kolorów
« Ponad 100 różnych programów prasowania oraz funkcja kopiowania programów
« Polski i angielski jako standardowe języki oprogramowania (12 opcji językowych)
« Szybkie wykrywanie usterek dzięki diagnostyce błędów i funkcji logowania
« Ręczne sterowanie funkcjami z poziomu ekranu dotykowego
« Cyfrowa regulacja docisku prasy; dokładność do 0,1 bar za pomocą ekranu
« Programowalna funkcja dystansowania form
« Licznik wyprasowanych sztuk oraz alert o czasie wymiany pokrycia eksploatacyjnego
« Klucz blokady programu (zabezpieczający przed nieautoryzowanym użyciem)
« Mechaniczna blokada górnej formy: bezpieczeństwo i trwalsze pokrycia
« Programowalne, stopniowe dozowanie pary dla form górnych (niskie/wysokie), parowanie dodatkowe oraz parowanie kołnierza
« Oddzielne i stopniowe odsysanie dla korpusu i kołnierza w formie dolnej
« Funkcja uchyłu formy dolnej w celu ułatwienia pozycjonowania odzieży
« Programowalny nadmuch górny i nadmuch krawędziowy
« Opcja dodatkowej, ruchomej formy górnej z możliwością wyboru w zależności od marynarek 2-, 3- i 4-guzikowych
« Sterowana pedałem klamra dociskowa kołnierza
« Specjalne wyłożenia prasowalnicze zapobiegające powstawaniu wyświeceń
« Fotoelektryczne systemy bezpieczeństwa dla ochrony operatora
« Wyłożenia i pokrycia prasowalnicze najwyższej jakości
« Szybkie nagrzewanie i energooszczędność (wężownice parowe, izolowane formy)
« Precyzyjna konstrukcja form z zaawansowaną obróbką powierzchniową CNC
« Pracuje z centralną parą, odsysaniem, sprężonym powietrzem oraz 220V
« Robot odbierający marynarki (opcjonalnie)

« Each station includes 1 lower mold, 2 upper molds, and 1 collar mold
« PLC-controlled, 7” color LCD touchscreen
« 800 x 480 pixel resolution, 16.7M colors
« 100+ different pressing programs and program copying feature
« Turkish and English standard programming languages (12 different language options)
« Error alert diagnostics and recording feature for quick fault finding
« Manual function control via touchscreen
« Digital press pressure adjustment; 0.1 bar precision via screen
« Programmable spacing function
« Counting of pressed items and coating time alert
« Program lock key (to prevent unauthorized use)
« Mechanical lock system for upper molds for safe operation and long coating life
« Programmable incremental steam for upper molds (low/high), additional steam, collar steam « Separate and incremental vacuum for body and collar in lower mold
« Lower mold table tilting function for ease of placement
« Programmable upper blowing and edge blowing
« Ratio technique for steam and air
« Movable upper additional mold option for selection based on 2, 3, and 4-button jackets
« Pedal-controlled collar holding clamp
« Anti-marking padding space in lower molds
« Photoelectric safety equipment for operator protection
« Premium coating materials
« Steam serpentine system and insulated molds for rapid heating and energy saving
« Advanced CNC surface processing for precise mold design
« Operates with central steam, vacuum, air, and 220 V electricity
« Jacket unloading robot (optional)

UPP8DV3

MASZYNA DO WKLEJANIA RAMION MARYNARKI
JACKET SHOULDER PAD FUSING PRESS (RIGHT-LEFT ONE UNIT)



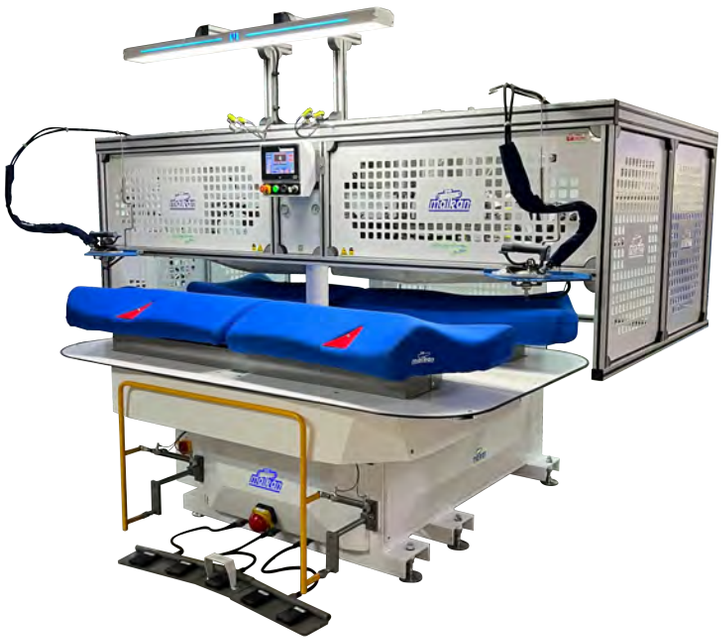


« System podwójnych form górnych zapewniający przyleganie każdego punktu tkaniny
« Sekwencja pracy małej/dużej formy programowalna z poziomu ekranu
« Sterowanie PLC, 7" dotykowy kolorowy ekran LCD, 800x480 px, 16,7 mln kolorów
« Porty komunikacyjne Ethernet, RS232C, RS422/485
« 1 port USB 2.0 (do przesyłania programów na komputer stacjonarny)
« Ponad 100 różnych programów prasowania oraz funkcja kopiowania programów
« Polski i angielski jako standardowe języki oprogramowania (12 opcji językowych)
« Szybkie wykrywanie usterek dzięki diagnostyce błędów i funkcji logowania
« Ręczne sterowanie funkcjami z poziomu ekranu dotykowego
« Cyfrowa regulacja docisku prasy; dokładność do 0,1 bar za pomocą ekranu
« Programowalna funkcja dystansowania form
« Licznik wyprasowanych sztuk oraz alert o czasie wymiany pokrycia eksploatacyjnego
« Klucz blokady programu (zabezpieczający przed nieautoryzowanym użyciem)
« Mechaniczna blokada górnej formy: bezpieczeństwo i trwalsze pokrycia
« Intensywne parowanie dla szybkiego klejenia
« Programowalny nadmuch dolny sterowany pedałem
« Stopniowane programowalne odsysanie w dolnej formie
« Zwiększona dzienna wydajność produkcyjna dzięki opcji szybkiego startu
« Prasowanie z funkcją pulsacyjną „pat-pat" dla delikatnego docisku
« Szybkie i precyzyjne pozycjonowanie dzięki laserom pozycyjnym
« Bariera bezpieczeństwa dla ochrony operatora
« Wyłożenia i pokrycia prasowalnicze najwyższej jakości
« Szybkie nagrzewanie i energooszczędność (wężownice parowe, izolowane formy)
« Precyzyjna konstrukcja form z zaawansowaną obróbką powierzchniową CNC
« Pracuje z centralną parą, odsysaniem, sprężonym powietrzem oraz 220V

« Dual upper mold system ensures adhesion of every point of the fabric
« Small/large mold working sequence programmable via the screen
« PLC-controlled, 7" color LCD touchscreen, 800 x 480 pixel resolution, 16.7M colors
« Ethernet, RS232C, RS422/485 communication ports
« 1 USB 2.0 port (for program upload to the desktop)
« 100+ different pressing programs and program copying feature
« Turkish and English standard programming languages (12 different language options)
« Error alert diagnostics and recording feature for quick fault finding
« Manual function control via touchscreen
« Digital press pressure adjustment; 0.1 bar precision via screen
« Programmable spacing function
« Counting of pressed items and coating time alert
« Program lock key (to prevent unauthorized use)
« Mechanical lock system for upper molds for safe operation and long coating life
« Intense steam for quick fabric adhesion in upper molds
« Incremental lower vacuum for lower mold with individually activated options (low/high)
« Pedal-controlled and programmable lower blowing
« Quick start option for daily production capacity increase
« Pat-pat function for gentle pressing
« Laser marking for fast and accurate placement
« Safety guard for operator protection
« Premium coating materials
« Steam serpentine system and insulated molds for rapid heating and energy saving
« Advanced CNC surface processing for precise mold design
« Operates with central steam, vacuum, air, and 220 V electricity

KAR10A11A

MASZYNA DO FORMOWANIA PRZODÓW MARYNARKI (KARUZELA PRAWA-LEWA RAZEM 180°)
CAROUSEL JACKET FRONT AND FUSING PRESS (RIGHT - LEFT ONE UNIT 180°)









- « 4 jednostki form dolnych ze stołem obracanym o 180 stopni (KAR10A11A)
- « 2 jednostki form dolnych ze stołem obracanym o 120 stopni (KAR10A11AS)
- « Możliwość obsługi przez 1 lub 2 operatorów, wysoka wydajność produkcji (KAR10A11A)
- « Sterowanie PLC, 7" dotykowy kolorowy ekran LCD, 800x480 px, 16,7 mln kolorów
- « Ciągłe prasowanie wysokiej jakości
- « Ponad 100 różnych programów prasowania oraz funkcja kopiowania programów
- « Polski i angielski jako standardowe języki oprogramowania (12 opcji językowych)
- « Szybkie wykrywanie usterek dzięki diagnostyce ostrzegawczej błędów i funkcji logowania
- « Ręczne sterowanie funkcjami z poziomu ekranu dotykowego
- « Cyfrowa regulacja docisku prasy; dokładność do 0,1 bar za pomocą ekranu
- « Cyfrowa kontrola dystansu i odstępu; dokładność do 1 mm dzięki skali magnetycznej
- « Licznik wyprasowanych sztuk oraz alert o czasie wymiany pokrycia eksploatacyjnego
- « Klucz blokady programu (zabezpieczający przed nieautoryzowanym użyciem)
- « Mechaniczna blokada górnej formy: bezpieczeństwo i trwalsze pokrycia
- « Stopniowane programowalne parowanie w górnej formie i parowanie z formy dolnej
- « Stopniowane programowalne odsysanie w dolnej formie oraz odsysanie z formy górnej
- « Obwodowy system odsysania na formach górnych
- « Programowalny nadmuch dolny sterowany pedałem
- « Specjalne łatwe do czyszczenia wyłożenia na formach górnych
- « Zwiększona dzienna wydajność produkcyjna dzięki opcji szybkiego startu
- « Programowalne (niskie/wysokie) odsysanie podczas obrotu oraz odsysanie końcowe
- « Prasowanie z funkcją pulsacyjną „pat-pat" (lekkie uderzenia) dla delikatnego docisku
- « Szybkie i precyzyjne pozycjonowanie dzięki laserom
- « Mocne oświetlenie LED
- « 2 żelazka ręczne do poprawek z zabezpieczonymi podstawami odkładczymi
- « Funkcjonalna podstawa pod żelazko z możliwością aktywacji odsysania lub nadmuchu
- « Bariera bezpieczeństwa stołu obrotowego dla ochrony operatora
- « Wyłożenia i pokrycia prasowalnicze najwyższej jakości
- « Szybkie nagrzewanie i energooszczędność (wężownice parowe, izolowane formy)
- « Precyzyjna konstrukcja form z zaawansowaną obróbką powierzchniową CNC

KAR10A11AS



MASZYNA DO FORMOWANIA PRZODÓW MARYNARKI (KARUZELA PRAWA-LEWA RAZEM 120°)
CAROUSEL JACKET FRONT AND FUSING PRESS (RIGHT - LEFT ONE UNIT 120°)









- « 4 mold plates with 180° rotary table (KAR10A11A)
- « 2 lower molds with 120-degree rotary table (KAR10A11AS)
- « Suitable for operation by 1 or 2 operators, with high production capacity (KAR10A11A)
- « PLC-controlled, 7" color LCD touchscreen 800x480 pixel resolution,
- « Automatic coating calibration for consistent high-quality pressing
- « 100+ different pressing programs and program copying feature
- « Standard programming languages in Turkish and English (12 different language options)
- « Manual function control via touchscreen
- « Digital press pressure adjustment; 0.1 bar precision via screen
- « Digital distance control and spacing; 1mm precision with magnetic scale
- « Counting of pressed items and coating time alert
- « Program lock key (to prevent unauthorized use)
- « Mechanical lock system for upper molds for safe operation and long coating life
- « Programmable incremental steam for upper molds (low / high), steam for lower molds
- « Programmable incremental vacuum for lower molds (low / high), upper vacuum
- « Surround vacuum system for upper molds
- « Pedal-controlled and programmable lower blowing
- « Special upper coatings that are easy to clean
- « Quick start option for daily production capacity increase
- « Programmable incremental (low / high) rotation vacuum and final vacuum
- « Pat-pat function for gentle pressing
- « 2-point laser for fast and accurate placement for each mold
- « 2 hand irons and safety-equipped ironing hold areas for touch-ups
- « Functional hand iron hold area; vacuum or blowing can be activated
- « Safety barrier for rotary table for operator protection
- « Premium coating materials
- « Steam serpentine system and insulated molds for rapid heating and energy saving
- « Advanced CNC surface processing for precise mold design

UPP10ADI UPP11ADI

MASZYNA DO FORMOWANIA PRZODÓW MARYNARKI (SYSTEM NOŻYCOWO-PIONOWY)
SCISSORS-VERTICAL SYSTEM JACKET FRONT AND FUSING IRONING PRESS (RIGHTLEFT TWO UNITS)



« Możliwość ruchu kątowego i pionowego form górnych (UPP10AUPP11ADI)
« Układ form z systemem windowym-rotacyjnym pozwalający na oszczędność miejsca i szybkie pozycjonowanie odzieży (UPP10A11AEL)
« Sterowanie PLC, 7" dotykowy kolorowy ekran LCD, 800x480 px, 16,7 mln kolorów
« Ciągłe prasowanie wysokiej jakości
« Ponad 100 różnych programów prasowania oraz funkcja kopiowania programów
« Polski i angielski jako standardowe języki oprogramowania (12 opcji językowych)
« Szybkie wykrywanie usterek dzięki diagnostyce błędów i funkcji logowania
« Ręczne sterowanie funkcjami z poziomu ekranu dotykowego
« Cyfrowa regulacja docisku prasy; dokładność do 0,1 bar za pomocą ekranu
« Cyfrowa kontrola dystansu i odstępu; dokładność do 1 mm dzięki skali magnetycznej
« Licznik wyprasowanych sztuk oraz alert o czasie wymiany pokrycia eksploatacyjnego
« Klucz blokady programu (zabezpieczający przed nieautoryzowanym użyciem)
« Mechaniczna blokada górnej formy: bezpieczeństwo i trwalsze pokrycia
« Stopniowane programowalne parowanie w górnej formie i parowanie z formy dolnej
« Stopniowane programowalne odsysanie w dolnej formie oraz odsysanie z formy górnej
« Obwodowy system odsysania na górnych formach
« Programowalny nadmuch dolny sterowany pedałem
« Specjalne łatwe do czyszczenia wyłożenia
« Zwiększona dzienna wydajność produkcyjna dzięki opcji szybkiego startu
« Prasowanie z funkcją pulsacyjną „pat-pat" (lekkie uderzenia) dla delikatnego docisku
« Szybkie i precyzyjne pozycjonowanie dzięki laserom 2-punktowym dla każdej z form
« Żelazko ręczne do poprawek z podstawką odkładczą
« Funkcjonalna podstawa pod żelazko z możliwością aktywacji odsysania lub nadmuchu
« Bariera bezpieczeństwa dla ochrony operatora
« Wyłożenia i pokrycia prasowalnicze najwyższej jakości
« Szybkie nagrzewanie i energooszczędność (wężownice parowe, izolowane formy)
« Precyzyjna konstrukcja form z zaawansowaną obróbką powierzchniową CNC
« Pracuje z centralną parą, odsysaniem, sprężonym powietrzem oraz 220V



UPP10A11AEL

MASZYNA DO FORMOWANIA PRZODÓW MARYNARKI (SYSTEM ROTACYJNY)
ROTARY SYSTEM JACKET FRONT AND FUSING PRESS (RIGHT-LEFT ONE UNIT)



« Angular and vertical movement capability on upper molds (UPP10AUPP11ADI)
« Elevator system mold arrangement for space saving and quick job placement (UPP10A11AEL)
« PLC-controlled, 7" color LCD touchscreen 800 x 480 pixel resolution, 16.7M colors
« Automatic coating calibration for continuous high-quality pressing
« 100+ different pressing programs and program copying feature
« Turkish and English standard programming languages (12 different language options)
« Error alert diagnostics and recording feature for quick fault finding
« Manual function control via touchscreen
« Digital press pressure adjustment; 0.1 bar precision via screen
« Digital distance control and spacing; 1mm precision with magnetic scale
« Counting of pressed items and coating time alert
« Program lock key (to prevent unauthorized use)
« Mechanical lock system for upper molds for safe operation and long coating life
« Programmable incremental steam for upper molds (low/high), steam for lower molds
« Programmable incremental vacuum for lower molds (low/high), upper vacuum
« Surround vacuum system for upper molds
« Pedal-controlled and programmable lower blowing
« Special upper coatings that are easy to clean
« Quick start option for daily production capacity increase
« Pat-pat function for gentle pressing
« 2-point laser for fast and accurate placement for each mold
« Hand iron and safety-equipped ironing hold areas for touch-ups
« Functional hand iron hold area; vacuum or blowing can be activated
« Safety barrier for operator protection
« Premium coating materials
« Steam serpentine system and insulated molds for rapid heating and energy saving
« Advanced CNC surface processing for precise mold design
« Operates with central steam, vacuum, air, and 220 V electricity



malkan®

TRADE SOMATEX
PARTNER PRZEMYSŁU ODZIEŻOWEGO

MCP01

PRASOWANIE PATEK KIESZENI MARYNARKI
JACKET POCKET FLAP IRONING PRESSES





online

« Trzy szybkowymienne formy; 2 stanowiska rezerwowe
« Sterowanie PLC, 7" dotykowy kolorowy ekran LCD, 800x480 px, 16,7 mln kolorów
« Ciągłe prasowanie wysokiej jakości
« Ponad 100 różnych programów prasowania oraz funkcja kopiowania programów
« Polski i angielski jako standardowe języki oprogramowania (12 opcji językowych)
« Szybkie wykrywanie usterek dzięki diagnostyce błędów i funkcji logowania
« Ręczne sterowanie funkcjami z poziomu ekranu dotykowego
« Cyfrowa regulacja docisku prasy; dokładność do 0,1 bar za pomocą ekranu
« Cyfrowa kontrola dystansu i odstępu
« Licznik wyprasowanych sztuk oraz alert o czasie wymiany pokrycia eksploatacyjnego
« Zasilanie parą zarówno z formy górnej, jak i dolnej
« Obwodowy system odsysania na górnych formach, odsysanie w formach górnych i dolnych
« Programowalny nadmuch dolny sterowany pedałem
« Adaptery z ruchem pionowym w celu wpychania szwów do wewnątrz
« Konstrukcja adaptera przystosowana do elementów skośnych
« Szybka zmiana stanowiska roboczego dla różnych rodzajów patek
« Pneumatyczny zrzutnik wyprasowanych elementów
« 2 strefy nakładcze elementów
« Szybkie nagrzewanie i energooszczędność (wężownice parowe, izolowane formy)

« Three quick-change cover adapter beds; 2 spare stations
« PLC-controlled, 7" color LCD touchscreen 800x480 pixel resolution
« 100+ different pressing programs and program copying feature
« Turkish and English standard programming languages (12 different language options)
« Error alert diagnostics and recording feature for quick fault finding
« Manual function control via touchscreen
« Digital press pressure adjustment; 0.1 bar precision via screen
« Distance control and spacing
« Counting of pressed items and coating time alert
« Steam supply from both upper and lower molds
« Vacuum in both upper and lower molds, and upper mold surround vacuum system
« Programmable lower blowing
« Adapters with up-and-down movement to push cover seams inward
« Adapter design suitable for slanted covers
« Quick station change with a single button on the screen for different covers
« Pneumatic pusher for pressed covers
« 2 work placement areas
« Steam serpentine system and insulated molds for rapid heating and energy saving

CCUPD

PRASOWANIE STREFY KIESZENI MARYNARKI
JACKET POCKET IRONING PRESS





online

« Możliwość ruchu pionowego formy górnej
« Sterowanie PLC, 7" dotykowy kolorowy ekran LCD, 800x480 px, 16,7 mln kolorów
« Ciągłe prasowanie wysokiej jakości
« Ponad 100 różnych programów prasowania oraz funkcja kopiowania programów
« Polski i angielski jako standardowe języki oprogramowania (12 opcji językowych)
« Szybkie wykrywanie usterek dzięki diagnostyce błędów i funkcji logowania
« Ręczne sterowanie funkcjami z poziomu ekranu dotykowego
« Cyfrowa regulacja docisku prasy; dokładność do 0,1 bar za pomocą ekranu
« Cyfrowa kontrola dystansu i odstępu; dokładność do 1 mm dzięki skali magnetycznej
« Licznik wyprasowanych sztuk oraz alert o czasie wymiany pokrycia eksploatacyjnego
« Zasilanie parą zarówno z formy górnej, jak i dolnej
« Obwodowy system odsysania na górnych formach, odsysanie w formach górnych i dolnych
« Programowalny nadmuch dolny sterowany pedałem
« Uchwyt ułatwiający pracę
« Bariera bezpieczeństwa dla ochrony operatora
« Szybkie nagrzewanie i energooszczędność (wężownice parowe, izolowane formy)

« Vertical movement capability on the upper mold
« PLC-controlled, 7" color LCD touchscreen 800x480 pixel resolution
« Automatic coating calibration for consistent high pressing quality
« 100+ different pressing programs and program copying feature
« Manual function control via touchscreen
« Digital press pressure adjustment; 0.1 bar precision via screen
« Digital distance control and spacing; 1mm precision with magnetic scale
« Counting of pressed items and coating time alert
« Mechanical lock system on upper molds for safe operation and long coating life
« Steam supply from both upper and lower molds
« Pocket vacuum and general vacuum in the lower mold, Upper mold surround vacuum
« Pedal-controlled and programmable lower blowing
« Work bundle holding mechanism for ease of use
« Pneumatic pusher for pressed covers and safety-equipped pusher holding area
« Functional pusher holding area; vacuum or blowing can be activated
« Safety ring for operator protection
« Steam serpentine system and insulated molds for rapid heating and energy saving

CEKP

PODWIJANIE I PRASOWANIE DOLNEJ LISTY MARYNARKI
JACKET BOTTOM FOLDING IRONING PRESS



« Sterowanie PLC, 7" dotykowy kolorowy ekran LCD, 800x480 px, 16,7 mln kolorów
« Ponad 100 różnych programów prasowania oraz funkcja kopiowania programów
« Polski i angielski jako standardowe języki oprogramowania (12 opcji językowych)
« Szybkie wykrywanie usterek dzięki diagnostyce błędów i funkcji logowania
« Ręczne sterowanie funkcjami z poziomu ekranu dotykowego
« Cyfrowa regulacja docisku prasy; dokładność do 0,1 bar za pomocą ekranu
« Licznik wyprasowanych sztuk oraz alert o czasie wymiany pokrycia eksploatacyjnego
« Zasilanie parą zarówno z formy górnej, jak i dolnej, nadmuch z formy dolnej
« Stałe odsysanie po lewej i prawej stronie w celu lepszego pozycjonowania
« Regulowana szerokość podwinięcia
« Precyzyjne podwijanie dzięki ruchomemu mechanizmowi przytrzymującemu podwinięcie
« Formy przytrzymujące marynarkę w sekcji lewej i prawej
« Regulowana forma przytrzymująca dla szlica środkowego
« Dwie dodatkowe formy przytrzymujące dla szliców bocznych
« Możliwość zmiany sekwencji pracy form przytrzymujących
« Laser wyznaczający pozycję ułatwiający pozycjonowanie dołu marynarki
« Szybkie nagrzewanie i energooszczędność (wężownice parowe, izolowane formy)
« Potrójna automatyczna regulacja szerokości podwinięcia (opcja)

« PLC-controlled, 7" color LCD touchscreen 800 x 480 pixel resolution, 16.7M colors
« 100+ different pressing programs and program copying feature
« Turkish and English standard programming languages (12 different language options)
« Error alert diagnostics and recording feature for quick fault finding
« Manual function control via touchscreen
« Digital press pressure adjustment; 0.1 bar precision via screen
« Counting of pressed items and coating time alert
« Steam supply from both upper and lower molds, air blowing from lower mold
« Fixed vacuum on left and right sides for better positioning
« Adjustable folding width
« Clean folding with movable hem holding device
« Jacket holding molds on left and right sections
« Adjustable holding mold for middle slit
« Two additional holding molds for side slits
« Changeable working sequence for holding molds
« Position adjustment laser for jacket hem positioning
« Steam serpentine system and insulated molds for rapid heating and energy saving
« Triple automatic adjustable hem folding width (optional)

UPP108

ROZPRASOWYWANIE SZWU RAMIENIA (SYSTEM NOŻYCOWO-PIONOWY)
SCISSORS SYSTEM JACKET SHOULDER SEAM OPENING PRESS



Opcjonalnie
Optional

« Sterowanie PLC, 7" dotykowy kolorowy ekran LCD, 800x480 px, 16,7 mln kolorów
« Ponad 100 różnych programów prasowania oraz funkcja kopiowania programów
« Polski i angielski jako standardowe języki oprogramowania (12 opcji językowych)
« Szybkie wykrywanie usterek dzięki diagnostyce błędów i funkcji logowania
« Ręczne sterowanie funkcjami z poziomu ekranu dotykowego
« Precyzyjna regulacja docisku pneumatycznego dla wszystkich rodzajów tkanin
« Licznik wyprasowanych sztuk oraz alert o czasie wymiany pokrycia eksploatacyjnego
« Klucz blokady programu (zabezpieczający przed nieautoryzowanym użyciem)
« Mechaniczna blokada górnej formy: bezpieczeństwo i trwalsze pokrycia
« Żelazko ręczne do poprawek z podstawką odkładczą
« Funkcjonalna podstawa pod żelazko z możliwością aktywacji odsysania lub nadmuchu
« Bariera bezpieczeństwa dla ochrony operatora
« Wyłożenia i pokrycia prasowalnicze najwyższej jakości
« Szybkie nagrzewanie i energooszczędność (wężownice parowe, izolowane formy)
« Precyzyjna konstrukcja form z zaawansowaną obróbką powierzchniową CNC
« Pracuje z centralną parą, odsysaniem, sprężonym powietrzem oraz 220V

« PLC-controlled, 7" color LCD touchscreen 800x480 pixel resolution
« 100+ different pressing programs and program copying feature
« Turkish and English standard programming languages (12 different language options)
« Error alert diagnostics and recording feature for quick fault finding
« Manual function control via touchscreen
« Precise pneumatic pressure adjustment for all types of fabric
« Programmable spacing function
« Counting of pressed items and coating time alert
« Program lock key (to prevent unauthorized use)
« Automatic (with recipe) or semi-automatic operation selection
« Steam supply from the upper mold
« End-of-program final vacuum activation
« Pedal-controlled and programmable lower blowing
« Pneumatic iron for touch-ups with safety-equipped iron holding area
« Functional iron holding area; vacuum or blowing can be activated
« Operator safety with safety ring
« Steam serpentine system and insulated molds for rapid heating and energy saving
« Advanced CNC surface processing for precise mold design

Contact:
mat@somatex.com.pl

KAR29

3-ELEMENTOWE ROZPRASOWYWANIE SZWÓW PLECÓW MARYNARKI (KARUZELA)
CAROUSEL JACKET BACK CENTRE AND SIDES TRIPLE SEAM OPENING PRESS



« 2 zestawy form dolnych ze stołem obrotowym o 180 stopni (KAR29)
« Wysoka wydajność produkcyjna przy 1 operatorze (KAR29)
« Programowalne odsysanie podczas obrotu oraz odsysanie końcowe (KAR29)
« Mocne oświetlenie LED (KAR29)
« Możliwość ruchu liniowego i pionowego form górnych (UPP29DI)
« Oddzielne, programowalne odsysanie dla prawej, lewej i środkowej sekcji w formach dolnych
« Sterowanie PLC, 7" dotykowy kolorowy ekran LCD, 800x480 px, 16,7 mln kolorów
« Ciągłe prasowanie wysokiej jakości
« Ponad 100 różnych programów prasowania oraz funkcja kopiowania programów
« Polski i angielski jako standardowe języki oprogramowania (12 opcji językowych)
« Szybkie wykrywanie usterek dzięki diagnostyce błędów i funkcji logowania
« Ręczne sterowanie funkcjami z poziomu ekranu dotykowego
« Cyfrowa regulacja docisku prasy; dokładność do 0,1 bar za pomocą ekranu
« Cyfrowa kontrola dystansu i odstępu; dokładność do 1 mm dzięki skali magnetycznej
« Licznik wyprasowanych sztuk oraz alert o czasie wymiany pokrycia eksploatacyjnego
« Klucz blokady programu (zabezpieczający przed nieautoryzowanym użyciem)
« Mechaniczna blokada górnej formy: bezpieczeństwo i trwalsze pokrycia
« Zwiększona dzienna wydajność produkcyjna dzięki opcji szybkiego startu
« Szybkie i precyzyjne pozycjonowanie dzięki laserom pozycyjnym
« Żelazko ręczne do poprawek z podstawką odkładczą
« Funkcjonalna podstawa pod żelazko z możliwością aktywacji odsysania lub nadmuchu
« Bariera bezpieczeństwa dla ochrony operatora
« Wyłożenia i pokrycia prasowalnicze najwyższej jakości
« Szybkie nagrzewanie i energooszczędność (wężownice parowe, izolowane formy)
« Precyzyjna konstrukcja form z zaawansowaną obróbką powierzchniową CNC
« Pracuje z centralną parą, odsysaniem, sprężonym powietrzem oraz 220V

UPP29DI

PL EN

3-ELEMENTOWE ROZPRASOWYWANIE SZWÓW PLECÓW MARYNARKI (SYSTEM NOŻYCOWO-PIONOWY)
SCISSORS VERTICAL SYSTEM JACKET BACK CENTRE AND SIDES TRIPLE SEAM OPENING PRESS



« 2 sets of lower mold with 180-degree rotating table (KAR29)
« High production capacity with 1 operator (KAR29)
« Linear and vertical movement capabilities in the upper molds (UPP29DI)
« PLC-controlled, 7" color LCD touchscreen, 800 x 480 pixel resolution, 16.7M colors
« Automatic coating calibration for consistently high pressing quality
« 100+ different pressing programs and program copying feature
« Turkish and English standard programming languages (12 different language options)
« Error alert diagnostics and recording feature for quick fault finding
« Manual function control via touchscreen
« Digital press pressure adjustment; 0.1 bar precision via screen
« Digital distance control and spacing; 1mm precision with magnetic ruler
« Counting of pressed items and coating time alert
« Program lock key (to prevent unauthorized use)
« Safe operation and long coating life with mechanical lock system for upper molds
« Programmable incremental steam (low / high) for upper mold
« Separate programmable vacuum for right, left, and center in lower molds
« Vacuum and surrounding vacuum system for upper molds
« Pedal-controlled and programmable lower blowing
« Daily production capacity increase with quick start option
« Programmable turn vacuum and final vacuum (KAR29)
« Brushing function for gentle pressing
« Quick and even alignment with laser marking
« Powerful LED lighting (KAR29)
« Pneumatic iron for touch-ups and safety-equipped iron holding area
« Functional iron holding area; vacuum or blowing can be activated
« Operator safety with rotating table safety barrier
« Premium coating materials
« Steam serpentine system and insulated molds for rapid heating and energy saving
« Advanced CNC surface processing for precise mold design
« Operates with central steam, vacuum, air, and 220 V electricity

KDPKAR

ROZPRASOWYWANIE SZWU ŁOKCIOWEGO I PRASOWANIE DOŁU RĘKAWA MARYNARKI (KARUZELA)
CAROUSEL JACKET SLEEVE ELBOW SEAM OPENING AND SLEEVE HEM IRONING PRESS



« 2 zestawy form dolnych ze stołem obracanym o 180 stopni
« Wysoka wydajność produkcji z wykorzystaniem 1 operatora
« Sterowanie PLC, 7" dotykowy kolorowy ekran LCD, 800x480 px, 16,7 mln kolorów
« Ciągłe prasowanie wysokiej jakości
« Ponad 100 różnych programów prasowania oraz funkcja kopiowania programów
« Polski i angielski jako standardowe języki oprogramowania (12 opcji językowych)
« Szybkie wykrywanie usterek dzięki diagnostyce błędów i funkcji logowania
« Ręczne sterowanie funkcjami z poziomu ekranu dotykowego
« Cyfrowa regulacja docisku prasy; dokładność do 0,1 bar za pomocą ekranu
« Cyfrowa kontrola dystansu i odstępu; dokładność do 1 mm dzięki skali magnetycznej
« Licznik wyprasowanych sztuk oraz alert o czasie wymiany pokrycia eksploatacyjnego
« Klucz blokady programu (zabezpieczający przed nieautoryzowanym użyciem)
« Mechaniczna blokada górnej formy: bezpieczeństwo i trwalsze pokrycia
« Oddzielne, programowalne odsysanie dla prawej i lewej sekcji w formach dolnych (KAR28)
« Oddzielne, programowalne odsysanie dla mankietów i rękawów w formie dolnej (KDPKAR)
« Obwodowy system odsysania w formach górnych
« Sterowany pedałem i programowalny nadmuch dolny
« Zwiększona dzienna wydajność produkcyjna dzięki opcji szybkiego startu
« Prasowanie z funkcją pulsacyjną „pat-pat" dla delikatnego docisku
« Mocne oświetlenie LED
« Szybkie i precyzyjne pozycjonowanie dzięki laserom pozycyjnym
« Żelazko ręczne do poprawek z podstawką odkładczą
« Funkcjonalna podstawa pod żelazko z możliwością aktywacji odsysania lub nadmuchu
« Wyłożenia i pokrycia prasowalnicze najwyższej jakości
« Szybkie nagrzewanie i energooszczędność (wężownice parowe, izolowane formy)
« Precyzyjna konstrukcja form z zaawansowaną obróbką powierzchniową CNC
« Pracuje z centralną parą, odsysaniem, sprężonym powietrzem oraz 220V

online

KAR28

PL EN

ROZPRASOWYWANIE WEWNĘTRZNEGO SZWU RĘKAWA (KARUZELA)
CAROUSEL JACKET SLEEVE INNER SEAM OPENING PRESS



« 2 sets of lower molds with 180-degree rotating table
« High production capacity with 1 operator
« PLC-controlled, 7" color LCD touchscreen 800 x 480 pixel resolution, 16.7M colors
« Automatic coating calibration for consistently high pressing quality
« 100+ different pressing programs and program copying feature
« Turkish and English standard programming languages (12 different language options)
« Error alert diagnostics and recording feature for quick fault finding
« Manual function control via touchscreen
« Digital press pressure adjustment; 0.1 bar precision via screen
« Digital distance control and spacing; 1mm precision with magnetic ruler
« Counting of pressed items and coating time alert
« Program lock key (to prevent unauthorized use)
« Safe operation and long coating life with mechanical lock system for upper molds
« Incremental programmable steam (low / high) for upper mold
« Separate programmable vacuum for right and left in lower molds (KAR28)
« Separate programmable vacuum for cuffs and sleeves in lower mold (KDPKAR)
« Vacuum and surrounding vacuum system for upper molds
« Pedal-controlled and programmable lower blowing
« Daily production capacity increase with quick start option
« Programmable turn vacuum and final vacuum
« Brushing function for gentle pressing
« Quick and even alignment with laser marking
« Powerful LED lighting
« Pneumatic iron for touch-ups and safety-equipped iron holding area
« Functional iron holding area; vacuum or blowing can be activated
« Operator safety with rotating table safety barrier
« Premium coating materials
« Steam serpentine system and insulated molds for rapid heating and energy saving
« Advanced CNC surface processing for precise mold design
« Operates with central steam, vacuum, air, and 220 V electricity

online

KDPPDI

ROZPRASOWYWANIE SZWU ŁOKCIOWEGO I PRASOWANIE DOŁU RĘKAWA MARYNARKI (SYSTEM NOŻYCOWO-PIONOWY)
SCISSORS VERTICAL SYSTEM JACKET SLEEVE ELBOW SEAM OPENING AND SLEEVE HEM IRONING PRESS





« Formy górne z funkcją ruchu kątowego i pionowego
« Sterowanie PLC, 7" dotykowy kolorowy ekran LCD, 800x480 px, 16,7 mln kolorów
« Ciągłe prasowanie wysokiej jakości
« Ponad 100 różnych programów prasowania oraz funkcja kopiowania programów
« Polski i angielski jako standardowe języki oprogramowania (12 opcji językowych)
« Szybkie wykrywanie usterek dzięki diagnostyce błędów i funkcji logowania
« Ręczne sterowanie funkcjami z poziomu ekranu dotykowego
« Cyfrowa regulacja docisku prasy; dokładność do 0,1 bar za pomocą ekranu
« Cyfrowa kontrola dystansu i odstępu; dokładność do 1 mm dzięki skali magnetycznej
« Licznik wyprasowanych sztuk oraz alert o czasie wymiany pokrycia eksploatacyjnego
« Klucz blokady programu (zabezpieczający przed nieautoryzowanym użyciem)
« Mechaniczna blokada górnej formy: bezpieczeństwo i trwalsze pokrycia
« Oddzielne, programowalne odsysanie dla mankietów i rękawów w formie dolnej (KDPPDI)
« Sekwencyjnie aktywowane odsysanie w formach dolnych (UPP28DI)
« Obwodowy system odsysania w formach górnych
« Sterowany pedałem i programowalny nadmuch dolny
« Zwiększona dzienna wydajność produkcyjna dzięki opcji szybkiego startu
« Prasowanie z funkcją pulsacyjną „pat-pat" dla delikatnego docisku
« Szybkie i precyzyjne pozycjonowanie dzięki laserom pozycyjnym
« Żelazko ręczne do poprawek z podstawką odkładczą
« Funkcjonalna podstawa pod żelazko z możliwością aktywacji odsysania lub nadmuchu
« Wyłożenia i pokrycia prasowalnicze najwyższej jakości
« Bariera bezpieczeństwa stołu obrotowego dla ochrony operatora
« Szybkie nagrzewanie i energooszczędność (wężownice parowe, izolowane formy)
« Precyzyjna konstrukcja form z zaawansowaną obróbką powierzchniową CNC
« Pracuje z centralną parą, odsysaniem, sprężonym powietrzem oraz 220V

UPP28DI

ROZPRASOWYWANIE WEWNĘTRZNEGO SZWU RĘKAWA (SYSTEM NOŻYCOWO-PIONOWY)
SCISSOR VERTICAL SYSTEM JACKET SLEEVE INNER SEAM OPENING PRESS





« Upper molds with both angular and vertical movement capabilities
« PLC-controlled, 7" color LCD touchscreen 800 x 480 pixel resolution, 16.7M colors
« Automatic coating calibration for consistently high pressing quality
« 100+ different pressing programs and program copying feature
« Turkish and English standard programming languages (12 different language options)
« Error alert diagnostics and recording feature for quick fault finding
« Manual function control via touchscreen
« Digital press pressure adjustment; 0.1 bar precision via screen
« Digital distance control and spacing; 1mm precision with magnetic ruler
« Counting of pressed items and coating time alert
« Program lock key (to prevent unauthorized use)
« Safe operation and long coating life with mechanical lock system for upper molds
« Incremental programmable steam (low / high) for upper mold
« Separate programmable vacuum for cuffs and sleeves in lower mold (KDPPDI)
« Sequentially activatable lower vacuum in lower molds (UPP28DI)
« Vacuum and surrounding vacuum system for upper molds
« Pedal-controlled and programmable lower blowing
« Daily production capacity increase with quick start option
« Brushing function for gentle pressing
« Quick and even alignment with laser marking
« Pneumatic iron for touch-ups and safety-equipped iron holding area
« Functional iron holding area; vacuum or blowing can be activated
« Operator safety with safety ring
« Premium coating materials
« Steam serpentine system and insulated molds for rapid heating and energy saving
« Advanced CNC surface processing for precise mold design
« Operates with central steam, vacuum, air, and 220 V electricity

KDPPL

ROZPRASOWYWANIE SZWU ŁOKCIOWEGO I PRASOWANIE DOŁU RĘKAWA MARYNARKI (SYSTEM LINIOWY)
LINEAR JACKET SLEEVE ELBOW SEAM OPENING AND SLEEVE HEM IRONING PRESS



« Formy górne z funkcją ruchu liniowego i pionowego
« Sterowanie PLC, 7" dotykowy kolorowy ekran LCD, 800x480 px, 16,7 mln kolorów
« Ciągłe prasowanie wysokiej jakości
« Ponad 100 różnych programów prasowania oraz funkcja kopiowania programów
« Polski i angielski jako standardowe języki oprogramowania (12 opcji językowych)
« Szybkie wykrywanie usterek dzięki diagnostyce błędów i funkcji logowania
« Ręczne sterowanie funkcjami z poziomu ekranu dotykowego
« Cyfrowa regulacja docisku prasy; dokładność do 0,1 bar za pomocą ekranu
« Cyfrowa kontrola dystansu i odstępu; dokładność do 1 mm dzięki skali magnetycznej
« Licznik wyprasowanych sztuk oraz alert o czasie wymiany pokrycia eksploatacyjnego
« Klucz blokady programu (zabezpieczający przed nieautoryzowanym użyciem)
« Mechaniczna blokada górnej formy: bezpieczeństwo i trwalsze pokrycia
« Oddzielne, programowalne odsysanie dla mankietów i rękawów w formie dolnej (KDPPL)
« Sekwencyjnie aktywowane odsysanie w formach dolnych (UPP28L)
« Obwodowy system odsysania w formach górnych
« Sterowany pedałem i programowalny nadmuch dolny
« Zwiększona dzienna wydajność produkcyjna dzięki opcji szybkiego startu
« Prasowanie z funkcją pulsacyjną „pat-pat" dla delikatnego docisku
« Szybkie i precyzyjne pozycjonowanie dzięki laserom pozycyjnym
« Żelazko ręczne do poprawek z podstawką odkładczą
« Funkcjonalna podstawa pod żelazko z możliwością aktywacji odsysania lub nadmuchu
« Wyłożenia i pokrycia prasowalnicze najwyższej jakości
« Bariera bezpieczeństwa stołu obrotowego dla ochrony operatora
« Szybkie nagrzewanie i energooszczędność (wężownice parowe, izolowane formy)
« Precyzyjna konstrukcja form z zaawansowaną obróbką powierzchniową CNC
« Pracuje z centralną parą, odsysaniem, sprężonym powietrzem oraz 220V

UPP28L

ROZPRASOWYWANIE WEWNĘTRZNEGO SZWU RĘKAWA (SYSTEM LINIOWY)
LINEAR JACKET SLEEVE INNER SEAM OPENING PRESS



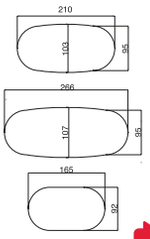
« Upper molds with both linear and vertical movement capability
« PLC-controlled, 7" color LCD touchscreen 800 x 480 pixel resolution, 16.7M colors
« Automatic coating calibration for consistent high-quality ironing
« 100+ different ironing programs and program copying feature
« Standard programming languages in Turkish and English (12 different language options)
« Error alert diagnostics and logging feature for quick fault detection
« Manual function control via the touch screen
« Digital pressure adjustment; 0.1 bar accuracy via the screen
« Digital distance control and spacing; 1mm accuracy with magnetic scale
« Job count and coating time alerts
« Program lock key (to prevent unauthorized use)
« Mechanical lock system in upper molds for safe operation and long coating life
« Programmable step-by-step steam in upper molds (low/high)
« Separate programmable vacuum for cuffs and sleeves in lower molds (KDPPL)
« Sequentially activatable lower vacuum in lower molds (UPP28L)
« Vacuum and surrounding vacuum system in upper molds
« Pedal-controlled and programmable lower blowing
« Quick start option for increased daily production capacity
« Pat-pat function for gentle ironing
« Laser marking for quick and accurate spreading
« Hand iron and safety-equipped iron storage area for touch-ups
« Functional hand iron storage area; vacuum or blowing can be activated
« Safety ring for operator protection
« Premium Coating Materials
« Steam coil system and insulated molds for rapid heating and energy efficiency
« Precision mold design with advanced CNC surface processing
« Operates with central steam, vacuum, air, and 220V electricity

UPP15K

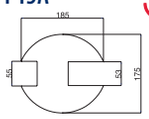
PRASA UNIWERSALNA DO PACHY (SERCE)
SCISSORS SYSTEM JACKET CAVADORA IRONING PRESS (HEART)



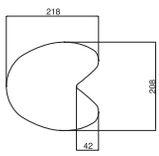
UPP15



UPP15A



UPP15K



PL EN

« Łatwe i szybkie układanie prasowanych elementów
« Sterowanie PLC, 7" dotykowy kolorowy ekran LCD, 800x480 px, 16,7 mln kolorów
« Ponad 100 różnych programów prasowania oraz funkcja kopiowania programów
« Ręczne sterowanie funkcjami z poziomu ekranu dotykowego
« Precyzyjna regulacja docisku pneumatycznego dla wszystkich rodzajów tkanin
« Licznik wyprasowanych sztuk oraz alert o czasie wymiany pokrycia eksploatacyjnego
« Klucz blokady programu (zabezpieczający przed nieautoryzowanym użyciem)
« Wybór trybu pracy automatycznej lub półautomatycznej
« Wyrzut pary z formy górnej, odsysanie w formie dolnej
« Odsysanie końcowe aktywowane na koniec programu
« Sterowany pedałem i programowalny nadmuch dolny
« Pierścień bezpieczeństwa dla ochrony operatora
« Wyłożenia i pokrycia prasowalnicze najwyższej jakości
« Szybkie nagrzewanie i energooszczędność (wężownice parowe, izolowane formy)
« Precyzyjna konstrukcja form z zaawansowaną obróbką powierzchniową CNC

« Easy and quick placement of workpieces with side-connected lower mold
« PLC-controlled, 7" color LCD touchscreen, 800x480 pixel resolution, 16.7 mil colors
« 100+ different ironing programs and program copying feature
« Manual function control via touchscreen
« Precise pneumatic pressure adjustment for all fabric types
« Counting of ironed items and coating time warning
« Program lock key (to prevent unauthorized use)
« Automatic (with recipe) or semi-automatic operation selection
« Steam release from upper mold, Vacuum in lower mold
« Final vacuum that can be activated at the end of the program
« Pedal-controlled and programmable lower blowing
« Safety ring for operator protection
« Premium coating materials
« Rapid heating and energy-saving with steam serpentine system and insulated molds
« Precision mold design with advanced CNC surface processing

UPP40DI

POZPRASOWYWANIE, NACIĄGANIE I FORMOWANIE RĘKAWA MARYNARKI (SYSTEM NOŻYCOWO-PIONOWY)
SCISSORS-VERTICAL SYSTEM JACKET SLEEVE STRECHING IRONING PRESS



PL EN

« Funkcja ruchu liniowego i pionowego w formach górnych
« Sterowanie PLC, 7" dotykowy kolorowy ekran LCD, 800x480 px, 16,7 mln kolorów
« Ciągłe prasowanie wysokiej jakości
« Ponad 100 różnych programów prasowania oraz funkcja kopiowania programów
« Polski i angielski jako standardowe języki oprogramowania (12 opcji językowych)
« Ręczne sterowanie funkcjami z poziomu ekranu dotykowego
« Cyfrowa regulacja docisku prasy; dokładność do 0,1 bar za pomocą ekranu
« Cyfrowa kontrola dystansu i odstępu; dokładność do 1 mm dzięki skali magnetycznej
« Klucz blokady programu (zabezpieczający przed nieautoryzowanym użyciem)
« Mechaniczna blokada górnej formy: bezpieczeństwo i trwalsze pokrycia
« Sterowany pedałem i programowalny nadmuch dolny
« Zwiększona dzienna wydajność produkcyjna dzięki opcji szybkiego startu
« Szybkie i precyzyjne pozycjonowanie dzięki laserom pozycyjnym
« Żelazko ręczne do poprawek z podstawką odkładczą
« Funkcjonalna podstawa pod żelazko z możliwością aktywacji odsysania lub nadmuchu
« Wyłożenia i pokrycia prasowalnicze najwyższej jakości
« Bariera bezpieczeństwa stołu obrotowego dla ochrony operatora
« Precyzyjna konstrukcja form z zaawansowaną obróbką powierzchniową CNC

« Upper molds with both angular and vertical movement capability
« Dual upper mold structure; separately movable for holding and pressing
« PLC-controlled, 7" color LCD touchscreen, 800x480 pixel resolution, 16.7 mil colors
« Automatic coating calibration for consistent high-quality ironing
« 100+ different ironing programs and program copying feature
« Manual function control via touchscreen
« Digital pressure adjustment; 0.1 bar precision via screen
« Digital distance control and spacing; 1mm precision with magnetic scale
« Mechanical lock system for upper molds for safe operation and long coating life
« Stepped steam (low/high) in upper mold, lower steam
« Stepped vacuum (low/high) in lower mold
« Pedal-controlled and programmable lower blowing
« Quick start option for increased daily production capacity
« Laser marking for fast and smooth alignment
« Functional hand iron holding place; vacuum or blowing can be activated
« Precision mold design with advanced CNC surface processing

UP10A11AT

STÓŁ DO PRASOWANIA, WKLEJANIA I FORMOWANIA PRZODÓW MARYNARKI
Central System Jacket Front Hair-Canvas Interlining Fusing Table



« Specjalnie umiejscowione kanały vacuum ułatwiające operację wklejania
« Aluminiowa specjalnie profilowana forma do wklejania wkładu na front marynarki
« Dwa wskaźniki laserowe (prawy i lewy) do precyzyjnego pozycjonowania elementów
« Oddzielne odsysanie dla prawego i lewego przodu marynarki
« Regulacja wysokości roboczej podnośnikiem dla ergonomii operatora
« Szybkie nagrzewanie i energooszczędność (wężownice parowe, izolowane formy)
« Mobilny stół roboczy do układania elementów
« Kompletny układ odsysania ze stali nierdzewnej Cr-Ni z zaworem tłokowym 1-1/2"
« Ruchoma podstawa pod żelazko
« W zestawie żelazko ręczne do rozprasowywania szwów
« Aluminiowa przestrzeń robocza
« Najwyższej jakości pokrycia prasowalnicze
« Pracuje z centralną parą, odsysaniem, sprężonym powietrzem

« Vacuum channels for collar turning pause during fusing hair canvas on the mold.
« Aluminum mold suitable for fusing curved hair canvas on the front jacket panels.
« Two line laser markers (right and left) for precise placement.
« Separate vacuum work for the right and left jacket panels.
« Height adjustment with a jack; working height adjustable according to the operator.
« Rapid heating and energy savings with a steam serpentine system.
« Mobile work placement table.
« Complete Cr-Ni stainless steel vacuum exhaust (1-1/2" piston valve).
« Mobile and heat-resistant iron rest.
« Direct steam seam opening hand iron included.
« Includes an aluminum frame ironing sole.
« Premium coating materials.
« Operates with central steam, vacuum, and air.

UP109Z

STÓŁ DO PRASOWANIA RAMION MARYNARKI (ODSYSANIE CENTRALNE)
Jacket Shoulder Drop Ironing Table (Central Vacuum)



« Podwójny aparat aluminiowy przystosowany do zbijania szczytu ramienia marynarki
« Regulacja wysokości roboczej podnośnikiem dla ergonomii operatora
« Szybkie nagrzewanie i energooszczędność (wężownice parowe, izolowane formy)
« Pneumatyczny pedał odsysania, nie wymaga podłączenia elektrycznego
« Kompletny układ odsysania ze stali nierdzewnej Cr-Ni z zaworem tłokowym 1-1/2"
« Ruchoma podstawa pod żelazko
« W zestawie żelazko ręczne do rozprasowywania szwów
« Aluminiowa przestrzeń robocza
« Najwyższej jakości pokrycia prasowalnicze
« Pracuje z centralną parą, odsysaniem, sprężonym powietrzem

« Aluminum dual apparatus suitable for jacket shoulder peak lowering.
« Height adjustment with a jack; working height adjustable according to the operator.
« Rapid heating and energy savings with a steam serpentine system.
« Pneumatic vacuum pedal; no electrical connection required.
« Complete Cr-Ni stainless steel vacuum exhaust (1-1/2" piston valve).
« Mobile and heat-resistant iron rest.
« Direct steam seam opening hand iron included.
« Includes an aluminum frame ironing sole.
« Premium coating materials.
« Operates with central steam, vacuum, and air.

UP106Z

URZĄDZENIE DO RETUSZU PACH I RAMION MARYNAREK (ODSYSANIE CENTRALNE)
Jacket Armhole And Shoulder Retouching Ironing Table (Central Vacuum)



« Wyposażona w aparat przystosowany do retuszu kołnierza marynarki i retuszu ramienia
« Funkcja pneumatycznego nadmuchu powietrza
« Regulacja wysokości roboczej podnośnikiem dla ergonomii operatora
« Szybkie nagrzewanie i energooszczędność (wężownice parowe, izolowane formy)
« Pneumatyczny pedał odsysania, nie wymaga podłączenia elektrycznego
« Kompletny układ odsysania ze stali nierdzewnej Cr-Ni z zaworem tłokowym 1-1/2"
« Ruchoma podstawa pod żelazko
« W zestawie żelazko ręczne do rozprasowywania szwów
« Aluminiowa przestrzeń robocza
« Najwyższej jakości pokrycia prasowalnicze
« Pracuje z centralną parą, odsysaniem, sprężonym powietrzem

« Equipped with an attachment suitable for jacket collar retouching and shoulder lowering/ smoothing.
« Pneumatic air blowing feature.
« Height adjustment with a jack; working height adjustable according to the operator.
« Rapid heating and energy savings with a steam serpentine system.
« Pneumatic vacuum pedal; no electrical connection required.
« Complete Cr-Ni stainless steel vacuum exhaust (1-1/2" piston valve).
« Mobile and heat-resistant iron rest.
« Direct steam seam opening hand iron included. « Includes an aluminum frame ironing sole.
« Premium coating materials.
« Operates with central steam, vacuum, and air.

UP28MZ

STÓŁ DO ROZPRASOWYWANIA SZWÓW RĘKAWA MARYNARKI
Jacket Sleeve (Inner/Outer) Seam Opening Table (Central System)



« 2-formowy prasulec przystosowany do rozprasowywania szwów rękawów marynarki
« Regulacja wysokości roboczej podnośnikiem dla ergonomii operatora
« Szybkie nagrzewanie i energooszczędność (wężownice parowe, izolowane formy)
« Pneumatyczny pedał odsysania, nie wymaga podłączenia elektrycznego
« Kompletny układ odsysania ze stali nierdzewnej Cr-Ni z zaworem tłokowym 1-1/2"
« Ruchoma podstawa pod żelazko
« W zestawie żelazko ręczne do rozprasowywania szwów
« Aluminiowa przestrzeń robocza
« Najwyższej jakości pokrycia prasowalnicze
« Pracuje z centralną parą, odsysaniem, sprężonym powietrzem

« Aluminum dual apparatus suitable for opening jacket sleeve seams.
« Height adjustment with a jack; working height adjustable according to the operator.
« Rapid heating and energy savings with a steam serpentine system.
« Pneumatic vacuum pedal; no electrical connection required.
« Complete Cr-Ni stainless steel vacuum exhaust (1-1/2" piston valve).
« Mobile and heat-resistant iron rest.
« Direct steam seam opening hand iron included.
« Includes an aluminum frame ironing sole.
« Premium coating materials.
« Operates with central steam, vacuum, and air.

KDPMZ

STÓŁ DO ROZPRASOWYWANIA SZWU ŁOKCIOWEGO MARYNARKI
Jacket Sleeve Elbow Seam Opening Table (Central System)



« Prasulec przystosowany do rozprasowywania szwu łokciowego marynarki
« Regulacja wysokości roboczej podnośnikiem dla ergonomii operatora
« Szybkie nagrzewanie i energooszczędność (wężownice parowe, izolowane formy)
« Pneumatyczny pedał odsysania, nie wymaga podłączenia elektrycznego
« Kompletny układ odsysania ze stali nierdzewnej Cr-Ni z zaworem tłokowym 1-1/2"
« Ruchoma podstawa pod żelazko
« W zestawie żelazko ręczne do rozprasowywania szwów
« Aluminiowa przestrzeń robocza
« Najwyższej jakości pokrycia prasowalnicze
« Pracuje z centralną parą, odsysaniem, sprężonym powietrzem çalışır

« Aluminum attachment suitable for opening jacket sleeve elbow seams.
« Height adjustment with a jack; working height adjustable according to the operator.
« Rapid heating and energy savings with a steam serpentine system.
« Pneumatic vacuum pedal; no electrical connection required.
« Complete Cr-Ni stainless steel vacuum exhaust (1-1/2" piston valve).
« Mobile and heat-resistant iron rest.
« Direct steam seam opening hand iron included. « Includes an aluminum frame ironing sole.
« Premium coating materials.
« Operates with central steam, vacuum, and air.

UP29MZ

3-ELEMENTOWE ROZPRASOWYWANIE SZWÓW PLECÓW MARYNARKI (STÓŁ)
Jacket Back Centre and Sides Triple Seam Opening Table (Central System)



« 3-formowy prasulec przystosowany do rozprasowywania szwów pleców marynarki
« Regulacja wysokości roboczej podnośnikiem dla ergonomii operatora
« Szybkie nagrzewanie i energooszczędność (wężownice parowe, izolowane formy)
« Pneumatyczny pedał odsysania, nie wymaga podłączenia elektrycznego
« Kompletny układ odsysania ze stali nierdzewnej Cr-Ni z zaworem tłokowym 1-1/2"
« Ruchoma podstawa pod żelazko
« W zestawie żelazko ręczne do rozprasowywania szwów
« Aluminiowa przestrzeń robocza
« Najwyższej jakości pokrycia prasowalnicze
« Pracuje z centralną parą, odsysaniem, sprężonym powietrzem

« Aluminum triple attachments suitable for opening the center back and side seams of the jacket.
« Height adjustment with a jack; working height adjustable according to the operator.
« Rapid heating and energy savings with a steam serpentine system.
« Pneumatic vacuum pedal; no electrical connection required.
« Complete Cr-Ni stainless steel vacuum exhaust (1-1/2" piston valve).
« Mobile and heat-resistant iron rest.
« Direct steam seam opening hand iron included.
« Includes an aluminum frame ironing sole.
« Premium coating materials.
« Operates with central steam, vacuum, and air.

UP107Z

STÓŁ DO ROZPRASOWYWANIA SZWÓW KLAP MARYNARKI
Jacket Lapel Seam Opening Table (Central System)



« Prasulec przystosowany do rozprasowywania szwów klap marynarki
« Prasulec wymienny, oddzielne prasulce dla innych stylów marynarek np. sportowych
« Regulacja wysokości roboczej podnośnikiem dla ergonomii operatora
« Szybkie nagrzewanie i energooszczędność (wężownice parowe, izolowane formy)
« Pneumatyczny pedał odsysania, nie wymaga podłączenia elektrycznego
« Kompletny układ odsysania ze stali nierdzewnej Cr-Ni z zaworem tłokowym 1-1/2"
« Ruchoma podstawa pod żelazko
« W zestawie żelazko ręczne do rozprasowywania szwów
« Aluminiowa przestrzeń robocza
« Najwyższej jakości pokrycia prasowalnicze
« Pracuje z centralną parą, odsysaniem, sprężonym powietrzem

« Stainless steel attachment suitable for seam opening of jacket lapel.
« Interchangeable attachment; separate forms for sports and double-breasted styles.
« Height adjustment with a jack; working height adjustable according to the operator.
« Pneumatic vacuum pedal; no electrical connection required.
« Complete Cr-Ni stainless steel vacuum exhaust (1-1/2" piston valve).
« Mobile and heat-resistant iron rest.
« Direct steam seam opening hand iron included.
« Includes an aluminum frame ironing sole
« Premium coating materials.
« Operates with central steam, vacuum, and air.

UP107AYZ

STÓŁ DO ROZPRASOWANIA SZWU KOŁNIERZA MARYNARKI)
Jacket Collar Seam Opening Ironing Table (Central System)



« Prasulec przystosowany do rozprasowywania szwu kołnierza marynarki
« Regulacja wysokości roboczej podnośnikiem dla ergonomii operatora
« Szybkie nagrzewanie i energooszczędność (wężownice parowe, izolowane formy)
« Pneumatyczny pedał odsysania, nie wymaga podłączenia elektrycznego
« Kompletny układ odsysania ze stali nierdzewnej Cr-Ni z zaworem tłokowym 1-1/2"
« Ruchoma podstawa pod żelazko
« W zestawie żelazko ręczne do rozprasowywania szwów
« Aluminiowa przestrzeń robocza
« Najwyższej jakości pokrycia prasowalnicze
« Pracuje z centralną parą, odsysaniem, sprężonym powietrzem

« Attachment suitable for opening jacket collar seams
« Height adjustment with a jack; working height adjustable according to the operator.
« Rapid heating and energy savings with a steam serpentine system.
« Pneumatic vacuum pedal; no electrical connection required.
« Complete Cr-Ni stainless steel vacuum exhaust (1-1/2" piston valve).
« Mobile and heat-resistant iron rest.
« Direct steam seam opening hand iron included.
« Includes an aluminum frame ironing sole.
« Premium coating materials.
« Operates with central steam, vacuum, and air.

CCUMZ

STÓŁ DO PRASOWANIA KIESZENI MARYNARKI
Jacket Pocket Ironing Table (Central System)



« Prasulec przystosowany do prasowania kieszeni marynarki
« Regulacja wysokości roboczej podnośnikiem dla ergonomii operatora
« Szybkie nagrzewanie i energooszczędność (wężownice parowe, izolowane formy)
« Pneumatyczny pedał odsysania, nie wymaga podłączenia elektrycznego
« Kompletny układ odsysania ze stali nierdzewnej Cr-Ni z zaworem tłokowym 1-1/2"
« Ruchoma podstawa pod żelazko
« W zestawie żelazko ręczne do rozprasowywania szwów
« Aluminiowa przestrzeń robocza
« Najwyższej jakości pokrycia prasowalnicze
« Pracuje z centralną parą, odsysaniem, sprężonym powietrzem

« Aluminum attachment suitable for ironing jacket pockets.
« Height adjustment with a jack; working height adjustable according to the operator.
« Rapid heating and energy savings with a steam serpentine system.
« Pneumatic vacuum pedal; no electrical connection required.
« Complete Cr-Ni stainless steel vacuum exhaust (1-1/2" piston valve).
« Mobile and heat-resistant iron rest
« Direct steam seam opening hand iron included. « Includes an aluminum frame ironing sole.
« Premium coating materials.
« Operates with central steam, vacuum, and air.

UP108MZ



STÓŁ DO ROZPRASOWYWANIA SZWÓW RAMION MARYNARKI
Jacket Shoulder Seam Opening Table (Central System)

« Prasulec przystosowany do rozprasowywania szwów ramion marynarki
« Prasulec wymienny, oddzielne prasulce dla innych stylów marynarek np. sportowych
« Regulacja wysokości roboczej podnośnikiem dla ergonomii operatora
« Szybkie nagrzewanie i energooszczędność (wężownice parowe, izolowane formy)
« Pneumatyczny pedał odsysania, nie wymaga podłączenia elektrycznego
« Kompletny układ odsysania ze stali nierdzewnej Cr-Ni z zaworem tłokowym 1-1/2"
« Ruchoma podstawa pod żelazko
« W zestawie żelazko ręczne do rozprasowywania szwów
« Aluminiowa przestrzeń robocza
« Najwyższej jakości pokrycia prasowalnicze
« Pracuje z centralną parą, odsysaniem, sprężonym powietrzem

« Aluminum dual apparatus suitable for jacket shoulder/outer sleeve seam opening.
« Height adjustment with a jack; working height adjustable according to the operator.
« Pneumatic vacuum pedal; no electrical connection required.
« Complete Cr-Ni stainless steel vacuum exhaust (1-1/2" piston valve).
« Mobile and heat-resistant iron rest.
« Direct steam seam opening hand iron included.
« Includes an aluminum frame ironing sole
« Premium coating materials.
« Operates with central steam, vacuum, and air.

UP42Z



STÓŁ DO ROZPRASOWYWANIA SZWÓW KIESZENI PIERSIOWEJ MARYNARKI
Central System Jacket Peto Pocket Seam Opening Ironing Table

« Prasulec przystosowany do rozprasowywania szwów kieszeni piersiowej marynarki
« Regulacja wysokości roboczej podnośnikiem dla ergonomii operatora
« Szybkie nagrzewanie i energooszczędność (wężownice parowe, izolowane formy)
« Pneumatyczny pedał odsysania, nie wymaga podłączenia elektrycznego
« Kompletny układ odsysania ze stali nierdzewnej Cr-Ni z zaworem tłokowym 1-1/2"
« Ruchoma podstawa pod żelazko
« W zestawie żelazko ręczne do rozprasowywania szwów
« Aluminiowa przestrzeń robocza
« Najwyższej jakości pokrycia prasowalnicze
« Pracuje z centralną parą, odsysaniem, sprężonym powietrzem

« Attachment suitable for peto pocket seam opening
« Height adjustment with a jack; working height adjustable according to the operator.
« Rapid heating and energy savings with a steam serpentine system.
« Pneumatic vacuum pedal; no electrical connection required.
« Complete Cr-Ni stainless steel vacuum exhaust (1-1/2" piston valve).
« Mobile and heat-resistant iron rest.
« Direct steam seam opening hand iron included.
« Includes an aluminum frame ironing sole.
« Premium coating materials.
« Operates with central steam, vacuum, and air.

MKMU01Z



STÓŁ DO ROZPRASOWYWANIA WDANIA SZWU KULI RĘKAWA MARYNARKI
Jacket Sleeve Head Seam Pucker Ironing Table (Central Steam)

« Prasulec przystosowany do operacji
« Regulacja wysokości roboczej podnośnikiem dla ergonomii operatora
« Szybkie nagrzewanie i energooszczędność (wężownice parowe, izolowane formy)
« Pneumatyczny pedał odsysania, nie wymaga podłączenia elektrycznego
« Kompletny układ odsysania ze stali nierdzewnej Cr-Ni z zaworem tłokowym 1-1/2"
« Ruchoma podstawa pod żelazko
« W zestawie żelazko ręczne do rozprasowywania szwów
« Aluminiowa przestrzeń robocza
« Najwyższej jakości pokrycia prasowalnicze
« Pracuje z centralną parą, odsysaniem, sprężonym powietrzem

« Special attachment suitable for ironing jacket sleeves and shoulder peaks.
« Height adjustment with a jack; working height adjustable according to the operator.
« Rapid heating and energy savings with a steam serpentine system.
« Pneumatic vacuum pedal; no electrical connection required.
« Complete Cr-Ni stainless steel vacuum exhaust (1-1/2" piston valve).
« Mobile and heat-resistant iron rest
« Direct steam seam opening hand iron included. « Includes an aluminum frame ironing sole.
« Premium coating materials.
« Operates with central steam, vacuum, and air.

UP402C

Stół prasowalniczy bez podgrzewania, z silnym odsysaniem i kominem
Ironing Table Without Heater With Strong Vacuum, Chimney



«Energooszczędny, szeroki stół prasowalniczy z silnym odsysaniem (high-vacuum), bez podgrzewania powierzchni.
« Wysoka wydajność odsysania dzięki silnikowi ssącemu o mocy 0,55 kW.
« Płyta górna posiada perforację stopniowaną w celu skierowania odsysania na najczęściej używaną strefę roboczą.
« Wymiary powierzchni prasowalniczej: 75x115 cm, wysokość: 90 cm.
« Blat górny i blacha perforowana zabezpieczone są antykorozyjną powłoką
« Specjalne otwory odsysające zapobiegają cofaniu się wilgoci.
« Aluminiowa siatka/płyta + pokrycie 3D + tkanina gwarantują brak wilgoci na powierzchni roboczej.
« Powietrze z odsysania kierowane jest w górę przez kanał wyrzutowy a nie w stronę podłogi.
« Podstawa pod żelazko wykonana ze stali nierdzewnej Cr-Ni.
« Najwyższej jakości pokrycia prasowalnicze
« Możliwość wysyłki w stanie zdemontowanym
« Pracuje z 220 V

« Energy-efficient, high-vacuum, wide ironing board without heating.
« Powerful vacuuming (suction) capability with a custom built 0.55 kW vacuum motor.
« The upper plate is step-perforated to direct the vacuum to the most heavily used area.
« Ironing surface dimensions:75x115 cm, height: 90 cm.
« The upper table and perforated sheet are coated with corrosion-resistant cathodic electrophoretic coating
« Special vacuum holes with a chamfered design prevent water from rising.
« Aluminum blast sheet + 3D coating + fabric ensures no moisture on the surface.
« Air sucked in by the vacuum is directed upwards through a duct instead of the floor.
« Cr-Ni stainless steel iron rest.
« Long-lasting roller pedal switch.
« Can be shipped in disassembled form (3 pieces).
« Operates with 220V electricity.

UP20MC

Stół z odsysaniem i kominem do rozprasowywania szwów przodu i boków marynarki
JacketFrontAndSidePartSeamOpeningTableWithVacuumAndChimney



« Aparat przystosowany do rozprasowywania szwów zagięć marynarki
« Wysoka wydajność odsysania (suction) dzięki silnikowi ssącemu o mocy 0,55 kW
« Regulacja termostatyczna i element grzejny o mocy 1 kW
« Powietrze z odsysania kierowane jest w górę przez kanał wyrzutowy a nie w stronę podłogi
« Ruchoma podstawa pod żelazko wykonana ze stali nierdzewnej Cr-Ni
« Najwyższej jakości pokrycia prasowalnicze
« Pracuje z centralną parą i 220 V

« Attachment suitable for jacket fold seam opening
« Strong vacuuming (suction) capability with a 0.55 kW vacuum motor.
« Thermostat control and 1 kW resistor power apparatus heater
« Air sucked in by the vacuum is directed upwards through a duct instead of the floor.
« Mobile iron resting place made of Cr-Ni stainless steel.
« Premium coating materials.
« Operates with central steam and 220V electricity.

UP108M

Stół z odsysaniem do rozprasowywania szwów ramion marynarki
Jacket Shoulder Seam Opening Table (Vacuum)



« Podwójny aparat aluminiowy przystosowany do rozprasowywania szwów ramion i zewnętrznych szwów rękawów marynarki
« Wysoka wydajność odsysania dzięki silnikowi ssącemu o mocy 0,55 kW
« Regulacja termostatyczna i element grzejny o mocy 2x0,3 kW
« Ruchoma podstawa pod żelazko (iron rest) wykonana ze stali nierdzewnej Cr-Ni
« Najwyższej jakości pokrycia prasowalnicze
« Pracuje z centralną parą i 220 V

« Aluminum dual apparatus suitable for jacket shoulder/outer sleeve seam opening.
« Strong vacuuming (suction) capability with a 0.55 kW vacuum motor.
« Thermostat control and 2x0,3 kW resistor power apparatus heater
« Mobile iron resting place made of Cr-Ni stainless steel.
« Premium coating materials.
« Operates with central steam and 220V electricity.

UP28M



STÓŁ Z ODSYSANIEM DO ROZPRASOWYWANIA SZWÓW RĘKAWÓW MARYNARKI
Jacket Sleeve (Inner/Outer) Seam Opening Ironing Table With Vacuum

« Prasulce przystosowane do rozprasowywania szwów rękawów marynarki
« Wysoka wydajność odsysania dzięki silnikowi ssącemu o mocy 0,55 kW
« Regulacja termostatyczna i element grzejny o mocy 2x0,5 kW
« Ruchoma podstawa pod żelazko (iron rest) wykonana ze stali nierdzewnej Cr-Ni
« Najwyższej jakości pokrycia prasowalnicze
« Pracuje z centralną parą i 220 V

« Aluminum dual apparatus suitable for jacket sleeve seam opening.
« Strong vacuuming (suction) capability with a 0.55 kW vacuum motor.
« Thermostat control and 2x0,5 kW resistor power apparatus heater
« Mobile iron resting place made of Cr-Ni stainless steel.
« Premium coating materials.
« Operates with central steam and 220V electricity.

KDPM



STÓŁ Z ODSYSANIEM DO ROZPRASOWYWANIA SZWU ŁOKCIOWEGO MARYNARKI
Jacket Sleeve Elbow Seam Opening Table (Vacuum)

« Prasulce przystosowane do rozprasowywania szwu łokciowego marynarki
« Wysoka wydajność odsysania dzięki silnikowi ssącemu o mocy 0,55 kW
« Regulacja termostatyczna i element grzejny o mocy 1kW
« Ruchoma podstawa pod żelazko (iron rest) wykonana ze stali nierdzewnej Cr-Ni
« Najwyższej jakości pokrycia prasowalnicze
« Pracuje z centralną parą i 220 V

« Aluminum apparatus suitable for jacket elbow seam opening.
« Strong vacuuming (suction) capability with a 0.55 kW vacuum motor
« Thermostat control and 1 kW resistor power apparatus heater
« Mobile iron resting place made of Cr-Ni stainless steel.
« Premium coating materials.
« Operates with central steam and 220V electricity.

UP29MC



Stół z odsysaniem i kominem do rozprasowywania szwów pleców marynarki i szwów ramion
Jacket Triple Back, Side And Shoulder Seam Opening Table (Vacuum And Chimney)

« Specjalne prasulce przystosowane do wykonywania operacji rozprasowywania szwów
« Prasulce przystosowane do rozprasowywania szwu łokciowego marynarki
« Wysoka wydajność odsysania dzięki silnikowi ssącemu o mocy 0,55 kW
« Regulacja termostatyczna i element grzejny o mocy 3x1kW
« Ruchoma podstawa pod żelazko (iron rest) wykonana ze stali nierdzewnej Cr-Ni
« Powietrze z odsysania kierowane jest w górę przez kanał wyrzutowy a nie w stronę podłogi.
« Najwyższej jakości pokrycia prasowalnicze
« Pracuje z centralną parą i 220 V

« Triple attachments suitable for jacket back, middle and side seam openings.
« Strong vacuuming (suction) capability with a 0.55 kW vacuum motor.
« Thermostat control and 3x1 kW resistor power apparatus heater
« Air sucked in by the vacuum is directed upwards through a duct instead of the floor.
« Mobile iron resting place made of Cr-Ni stainless steel.
« Premium coating materials.
« Operates with central steam and 220V electriity.

UP107



STÓŁ Z ODSYSANIEM DO ROZPRASOWYWANIA SZWÓW KLAP MARYNARKI
Jacket Lapel Seam Opening Table With Vacuum

« Prasulec przystosowany do rozprasowywania szwów klap marynarki
« Wysoka wydajność odsysania dzięki silnikowi ssącemu o mocy 0,55 kW
« Regulacja termostatyczna i element grzejny o mocy 2x0,3 kW
« Ruchoma podstawa pod żelazko (iron rest) wykonana ze stali nierdzewnej Cr-Ni
« Najwyższej jakości pokrycia prasowalnicze
« Pracuje z centralną parą i 220 V

« Dual apparatus suitable for jacket lapel seam opening.
« Strong vacuuming (suction) capability with a 0.55 kW vacuum motor.
« Thermostat control and 2x0,3 kW resistor power apparatus heater
« Mobile iron resting place made of Cr-Ni stainless steel.
« Premium coating materials.
« Operates with central steam and 220V electricity.

UP107AY



STÓŁ Z ODSYSANIEM DO ROZPRASOWYWANIA SZWÓW KOŁNIERZA MARYNARKI
Jacket Collar Seam Opening Table With Vacuum

« Prasulec przystosowany do rozprasowywania szwów kołnierza marynarki
« Wysoka wydajność odsysania dzięki silnikowi ssącemu o mocy 0,55 kW
« Regulacja termostatyczna i element grzejny o mocy 0,5 kW
« Ruchoma podstawa pod żelazko (iron rest) wykonana ze stali nierdzewnej Cr-Ni
« Najwyższej jakości pokrycia prasowalnicze
« Pracuje z centralną parą i 220 V

« Apparatus suitable for jacket collar seam opening.
« Strong vacuuming (suction) capability with a 0.55 kW vacuum motor.
« Thermostat control and 0,5 kW resistor power apparatus heater
« Mobile iron resting place made of Cr-Ni stainless steel.
« Premium coating materials.
« Operates with central steam and 220V electricity

MKMU01



STÓŁ Z ODSYSANIEM DO ROZPRASOWYWANIA WDANIA SZWU KULI RĘKAWA MARYNARKI
Jacket Sleeve Head Seam Pucker Ironing Table With Vacuum

« Prasulec przystosowany do wykonywania operacji
« Wysoka wydajność odsysania dzięki silnikowi ssącemu o mocy 0,55 kW
« Regulacja termostatyczna i element grzejny o mocy 0,5 kW
« Ruchoma podstawa pod żelazko (iron rest) wykonana ze stali nierdzewnej Cr-Ni
« Najwyższej jakości pokrycia prasowalnicze
« Pracuje z centralną parą i 220 V

« Special attachment suitable for ironing the shoulder peak of the jacket.
« Strong vacuuming (suction) capability with a 0.55 kW vacuum motor.
« Thermostat control and 0,5 kW resistor power apparatus heater
« Mobile iron resting place made of Cr-Ni stainless steel.
« Premium coating materials.
« Operates with central steam and 220V electricity.

TRADE

SOMATEX

PARTNER PRZEMYSŁU ODZIEŻOWEGO



TROUSER IRONING PRESSES

PRASOWANIE SPODNI

malkan®

AUTHORIZED PARTNER

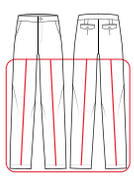
Menu główne
Main Menu

TRADE
SOMATEX
PARTNER PRZEMYSŁU ODZIEŻOWEGO

KAR19

KOŃCOWE PRASOWANIE NOGAWEK SPODNI (KARUZELA)
CAROUSEL TROUSERS DOUBLE LEG LINE IRONING PRESS





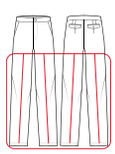
« 4 jednostki form dolnych ze stołem obracanym o 180 stopni
« Przystosowane do obsługi przez 1 lub 2 operatorów, o wysokiej wydajności produkcyjnej
« Sterowanie PLC, 7" dotykowy kolorowy ekran LCD
« 800x480 px, 16,7 mln kolorów
« Ciągłe prasowanie wysokiej jakości z automatyczną kalibracją pokrycia prasowalniczego
« Ponad 100 różnych programów prasowania oraz funkcja kopiowania programów
« Polski i angielski jako standardowe języki oprogramowania (12 opcji językowych)
« Szybkie wykrywanie usterek dzięki diagnostyce ostrzegawczej błędów i funkcji logowania
« Ręczne sterowanie funkcjami z poziomu ekranu dotykowego
« Cyfrowa regulacja docisku prasy; dokładność do 0,1 bar za pomocą ekranu
« Cyfrowa kontrola dystansu i odstępu; dokładność do 1 mm dzięki skali magnetycznej
« Licznik wyprasowanych sztuk oraz alert o czasie wymiany pokrycia eksploatacyjnego
« Klucz blokady programu (zabezpieczający przed nieautoryzowanym użyciem)
« Mechaniczna blokada górnej formy: bezpieczeństwo i trwalsze pokrycia
« Stopniowane programowalne parowanie w górnej formie
« Stopniowane programowalne odsysanie w dolnej formie
« Obwodowy system odsysania w formach górnych
« Programowalny nadmuch dolny sterowany pedałem
« Zwiększona dzienna wydajność produkcyjna dzięki opcji szybkiego startu
« Specjalny system naciągu materiału w górnych i dolnych formach
« Prasowanie z funkcją pulsacyjną „pat-pat" (lekkie uderzenia) dla delikatnego docisku
« Mocne oświetlenie LED
« Bariera bezpieczeństwa stołu obrotowego dla ochrony operatora
« Wyłożenia i pokrycia prasowalnicze najwyższej jakości
« Szybkie nagrzewanie i energooszczędność (wężownice parowe, izolowane formy)
« Pracuje z centralną parą, odsysaniem, sprężonym powietrzem oraz 220V

« 4 units of 180° rotating tables with lower molds
« Suitable for operation by 1 or 2 operators, high production capacity
« PLC-controlled, 7" color LCD touchscreen
« 800 x 480 pixel resolution, 16.7 million colors
« Automatic coating calibration for consistent high-quality ironing
« 100+ different ironing programs and program copying feature
« Standard programming languages in Turkish and English (12 different language options)
« Manual function control via touchscreen
« Digital pressure adjustment; 0.1 bar precision via screen
« Digital distance control and spacing; 1mm precision with magnetic scale
« Counting of ironed items and coating time warning
« Program lock key (to prevent unauthorized use)
« Mechanical lock system for upper molds for safe operation and long coating life
« Stepped programmable steam (low/high) and medium steam in upper mold
« Stepped programmable vacuum (low/high) and medium vacuum in lower mold
« Vacuum and surrounding vacuum system in upper molds
« Programmable lower blowing
« Separate steam and vacuum for seam areas in upper and lower segmented molds
« Pat-pat function for gentle ironing
« Powerful LED lighting
« Special fabric stretching system in upper and lower molds
« Pants detection photo sensor for lower fabric stretching control
« Safety ring for operator protection
« Premium coating materials
« Rapid heating and energy savings with steam serpentine system and insulated molds
« Operates with central steam, vacuum, air, and 220 V electricity

UPP19L

KOŃCOWE PRASOWANIE NOGAWEK SPODNI (SYSTEM LINIOWO-PIONOWY)
LINEAR TROUSERS DOUBLE LEG LINE IRONING PRESS





online

« Górne formy prasujące z możliwością ruchu pionowego i liniowego
« Sterowanie PLC, 7" dotykowy kolorowy ekran LCD
« 800x480 px, 16,7 mln kolorów
« Ciągłe prasowanie wysokiej jakości z automatyczną kalibracją pokrycia prasowalniczego
« Ponad 100 różnych programów prasowania oraz funkcja kopiowania programów
« Polski i angielski jako standardowe języki oprogramowania (12 opcji językowych)
« Szybkie wykrywanie usterek dzięki diagnostyce ostrzegawczej błędów i funkcji logowania
« Ręczne sterowanie funkcjami z poziomu ekranu dotykowego
« Cyfrowa regulacja docisku prasy; dokładność do 0,1 bar za pomocą ekranu
« Cyfrowa kontrola dystansu i odstępu; dokładność do 1 mm dzięki skali magnetycznej
« Licznik wyprasowanych sztuk oraz alert o czasie wymiany pokrycia eksploatacyjnego
« Klucz blokady programu (zabezpieczający przed nieautoryzowanym użyciem)
« Mechaniczna blokada górnej formy: bezpieczeństwo i trwalsze pokrycia
« Stopniowane programowalne parowanie w górnej formie
« Stopniowane programowalne odsysanie w dolnej formie
« Obwodowy system odsysania w formach górnych
« Programowalny nadmuch dolny sterowany pedałem
« Zwiększona dzienna wydajność produkcyjna dzięki opcji szybkiego startu
« Specjalny system naciągu materiału w górnych i dolnych formach
« Prasowanie z funkcją pulsacyjną „pat-pat" (lekkie uderzenia) dla delikatnego docisku
« Bariera bezpieczeństwa dla ochrony operatora
« Wyłożenia i pokrycia prasowalnicze najwyższej jakości
« Precyzyjna konstrukcja form z zaawansowaną obróbką powierzchniową CNC
« Szybkie nagrzewanie i energooszczędność (wężownice parowe, izolowane formy)
« Pracuje z centralną parą, odsysaniem, sprężonym powietrzem oraz 220V)

« Linear and vertical movement capabilities in upper molds
« PLC-controlled, 7" color LCD touchscreen 800 x 480 pixel resolution
« Automatic coating calibration for consistent high-quality ironing
« 100+ different ironing programs and program copying feature
« Standard programming languages in Turkish and English (12 different language options)
« Fault warning diagnostics and logging for quick fault detection
« Manual function control via touchscreen
« Digital pressure adjustment; 0.1 bar precision via screen
« Digital distance control and spacing; 1mm precision with magnetic scale
« Counting of ironed items and coating time warning
« Program lock key (to prevent unauthorized use)
« Stepped programmable steam (low/high) and medium steam in upper mold
« Stepped programmable vacuum (low/high) and medium vacuum in lower mold
« Vacuum and surrounding vacuum system in upper molds
« Programmable lower blowing
« Ratio technique for steam and air
« Separate steam and vacuum for seam areas in segmented upper and lower molds
« Pat-pat function for gentle ironing
« Special fabric stretching system in upper and lower molds
« Pants detection photo sensor for lower fabric stretching control
« Safety ring for operator protection
« Premium coating materials
« Rapid heating and energy savings with steam serpentine system and insulated molds
« Operates with central steam, vacuum, air, and 220 V electricity

UPP19DI

KOŃCOWE PRASOWANIE NOGAWEK SPODNI (SYSTEM NOŻYCOWO-PIONOWY)
CISSORS VERTICAL SYSTEM TROUSERS DOUBLE LEG LINE IRONING PRESS

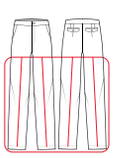


« Górne formy prasujące z możliwością ruchu kątowego i liniowego
« Sterowanie PLC, 7" dotykowy kolorowy ekran LCD, 800x480 px, 16,7 mln kolorów
« Ciągłe prasowanie wysokiej jakości z automatyczną kalibracją pokrycia prasowalniczego
« Ponad 100 różnych programów prasowania oraz funkcja kopiowania programów
« Polski i angielski jako standardowe języki oprogramowania (12 opcji językowych)
« Szybkie wykrywanie usterek dzięki diagnostyce ostrzegawczej błędów i funkcji logowania
« Ręczne sterowanie funkcjami z poziomu ekranu dotykowego
« Cyfrowa regulacja docisku prasy; dokładność do 0,1 bar za pomocą ekranu
« Cyfrowa kontrola dystansu i odstępu; dokładność do 1 mm dzięki skali magnetycznej
« Licznik wyprasowanych sztuk oraz alert o czasie wymiany pokrycia eksploatacyjnego
« Klucz blokady programu (zabezpieczający przed nieautoryzowanym użyciem)
« Mechaniczna blokada górnej formy: bezpieczeństwo i trwalsze pokrycia
« Stopniowane programowalne parowanie w górnej formie
« Stopniowane programowalne odsysanie w dolnej formie
« Obwodowy system odsysania w formach górnych
« Programowalny nadmuch dolny sterowany pedałem
« Zwiększona dzienna wydajność produkcyjna dzięki opcji szybkiego startu
« Specjalny system naciągu materiału w górnych i dolnych formach
« Prasowanie z funkcją pulsacyjną „pat-pat" (lekkie uderzenia) dla delikatnego docisku
« Bariera bezpieczeństwa dla ochrony operatora
« Wyłożenia i pokrycia prasowalnicze najwyższej jakości
« Szybkie nagrzewanie i energooszczędność (wężownice parowe, izolowane formy)
« Precyzyjna konstrukcja form z zaawansowaną obróbką powierzchniową CNC
« Pracuje z centralną parą, odsysaniem, sprężonym powietrzem oraz 220V)

UPP18DI

KOŃCOWE PRASOWANIE NOGAWKI SPODNI (SYSTEM NOŻYCOWO-PIONOWY)
SCISSORS VERTICAL SYSTEM TROUSERS SINGLE LEG LINE IRONING PRESS



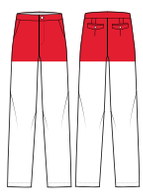


« Upper molds with both angular and vertical movement capabilities
« PLC-controlled, 7" color LCD touchscreen 800 x 480 pixel resolution,
« Automatic coating calibration for consistent high-quality ironing
« 100+ different ironing programs and program copying feature
« Standard programming languages in Turkish and English (12 different language options)
« Fault warning diagnostics and logging for quick fault detection
« Manual function control via touchscreen
« Digital pressure adjustment; 0.1 bar precision via screen
« Digital distance control and spacing; 1mm precision with magnetic scale
« Counting of ironed items and coating time warning
« Program lock key (to prevent unauthorized use)
« Mechanical lock system for upper molds for safe operation and long coating life
« Stepped programmable steam (low/high) and medium steam in upper mold
« Stepped programmable vacuum (low/high) and medium vacuum in lower mold
« Vacuum and surrounding vacuum system in upper molds
« Programmable lower blowing
« Ratio technique for steam and air
« Separate steam and vacuum for seam areas in segmented upper and lower molds
« Drainage vacuum system in upper molds
« Pat-pat function for gentle ironing
« Special fabric stretching system in upper and lower molds
« Pants detection photo sensor for lower fabric stretching control
« Safety ring for operator protection
« Premium coating materials
« Rapid heating and energy savings with steam serpentine system and insulated molds
« Operates with central steam, vacuum, air, and 220 V electricity

UPP3LS

PRASA Z NAPĘDEM SERWO DO PRASOWANIA GÓRY SPODNI (SYSTEM NACIĄGU PASA)
SERVO SYSTEM TROUSERS WAIST BAND IRONING PRESS (WAIST TENSION)





« Idealne ułożenie materiału i zapobieganie zagnieceniom dzięki systemowi naciągu pasa
« Łatwa manipulacja wyrobem dzięki systemowi podwieszania nogawek spodni
« Szybka praca dzięki sterowanemu kolanem dolnemu nadmuchowi i dolnemu odsysaniu
« Programowanie łańcuchowe dla różnych programów sekwencyjnych na poszczególnych odcinkach pasa
« Sterowanie PLC, 7" dotykowy kolorowy ekran LCD, 800x480 px, 16,7 mln kolorów
« Ciągłe prasowanie wysokiej jakości
« Ponad 100 różnych programów prasowania oraz funkcja kopiowania programów
« Polski i angielski jako standardowe języki oprogramowania (12 opcji językowych)
« Szybkie wykrywanie usterek dzięki diagnostyce błędów i funkcji logowania
« Ręczne sterowanie funkcjami z poziomu ekranu dotykowego
« Cyfrowa regulacja docisku prasy; dokładność do 0,1 bar za pomocą ekranu
« Cyfrowa kontrola dystansu i odstępu; dokładność do 1 mm dzięki skali magnetycznej
« Licznik wyprasowanych sztuk oraz alert o czasie wymiany pokrycia eksploatacyjnego
« Klucz blokady programu (zabezpieczający przed nieautoryzowanym użyciem)
« Mechaniczna blokada górnej formy: bezpieczeństwo i trwalsze pokrycia
« Stopniowane programowalne parowanie w górnej formie i parowanie z formy dolnej
« Stopniowane programowalne odsysanie w dolnej formie oraz odsysanie z formy górnej
« Obwodowy system odsysania na górnych formach
« Programowalny nadmuch dolny sterowany pedałem
« Zwiększona dzienna wydajność produkcyjna dzięki opcji szybkiego startu
« Prasowanie z funkcją pulsacyjną „pat-pat" (lekkie uderzenia) dla delikatnego docisku
« Żelazko ręczne do poprawek z podstawką odkładczą
« Funkcjonalna podstawa pod żelazko z możliwością aktywacji odsysania lub nadmuchu
« Bariera bezpieczeństwa dla ochrony operatora
« Szybkie nagrzewanie i energooszczędność (wężownice parowe, izolowane formy)
« Precyzyjna konstrukcja form z zaawansowaną obróbką powierzchniową CNC

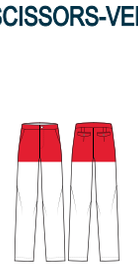
« Automatic coating calibration for consistent high-quality ironing
« 100+ different ironing programs and program copying feature
« Standard programming languages in Turkish and English (12 different language options)
« Manual function control via touchscreen
« Digital pressure adjustment; 0.1 bar precision via screen
« Digital distance control and spacing; 1mm precision with magnetic scale
« Counting of ironed items and coating time warning
« Program lock key (to prevent unauthorized use)
« Mechanical lock system for upper molds for safe operation and long coating life
« Stepped steam (low/high) and lower steam in upper mold
« Stepped vacuum (low/high) in lower mold
« Vacuum and surrounding vacuum system in upper molds
« Pedal-controlled and programmable lower blowing
« Full placement and wrinkle prevention with waist stretching system
« Quick start option for increased daily production capacity
« Chain programming for different sequential programs on belt sections
« Pat-pat function for gentle ironing
« Easy job handling with pants hem hanger system
« Quick operation with knee-controlled lower blowing and lower vacuum
« Ironing station with hand iron and safety-equipped iron holding area for touch-ups
« Functional hand iron holding area; vacuum or blowing can be activated
« Safety ring for operator protection
« Premium coating materials
« Rapid heating and energy savings with steam serpentine system and insulated molds
« Precision mold design with advanced CNC surface processing
« Operates with central steam, vacuum, air, and 220 V electricity
« High-quality ironing with KD / Grid Plate coating option (optional)

malkan®

TRADE SOMATEX
PARTNER PRZEMYSŁU ODZIEŻOWEGO

UPP3BRDI

PRASOWANIE GÓRY SPODNI Z SYSTEMEM NACIĄGU PASA (SYSTEM NOŻYCOWO-PIONOWY)
SCISSORS-VERTICAL SYSTEM TROUSERS WAIST BAND IRONING PRESS (WAIST TENSION)





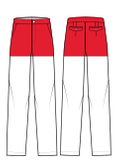
online

« Formy górne z funkcją ruchu linioweo i pionowego (UPP3AL)
« Formy górne z funkcją ruchu kątowego i pionowego (UPP3BRDI)
« Sterowanie PLC, 7" dotykowy kolorowy ekran LCD, 800x480 px, 16,7 mln kolorów
« Ciągłe prasowanie wysokiej jakości
« Ponad 100 różnych programów prasowania oraz funkcja kopiowania programów
« Polski i angielski jako standardowe języki oprogramowania (12 opcji językowych)
« Cyfrowa regulacja docisku prasy; dokładność do 0,1 bar za pomocą ekranu
« Cyfrowa kontrola dystansu i odstępu; dokładność do 1 mm dzięki skali magnetycznej
« Licznik wyprasowanych sztuk oraz alert o czasie wymiany pokrycia eksploatacyjnego
« Klucz blokady programu (zabezpieczający przed nieautoryzowanym użyciem)
« Mechaniczna blokada górnej formy: bezpieczeństwo i trwalsze pokrycia
« Stopniowane programowalne parowanie w górnej formie i parowanie z formy dolnej
« Stopniowane programowalne odsysanie w dolnej formie oraz odsysanie z formy górnej
« Obwodowy system odsysania na górnych formach
« Idealne ułożenie materiału i zapobieganie zagnieceniom dzięki systemowi naciągu pasa
« Łatwa manipulacja wyrobem dzięki systemowi podwieszania nogawek spodni
« Szybka praca dzięki sterowanemu kolanem dolnemu nadmuchowi i dolnemu odsysaniu
« Programowanie łańcuchowe dla różnych programów sekwencyjnych na poszczególnych odcinkach pasa
« Programowalny nadmuch dolny sterowany pedałem
« Zwiększona dzienna wydajność produkcyjna dzięki opcji szybkiego startu
« Prasowanie z funkcją pulsacyjną „pat-pat" (lekkie uderzenia) dla delikatnego docisku
« Żelazko ręczne do poprawek z podstawką odkładczą
« Funkcjonalna podstawa pod żelazko z możliwością aktywacji odsysania lub nadmuchu
« Bariera bezpieczeństwa dla ochrony operatora
« Wyłożenia i pokrycia prasowalnicze najwyższej jakości
« Szybkie nagrzewanie i energooszczędność (wężownice parowe, izolowane formy)
« Precyzyjna konstrukcja form z zaawansowaną obróbką powierzchniową CNC
« Pracuje z centralną parą, odsysaniem, sprężonym powietrzem oraz 220V
« Prasowanie wysokiej jakości z opcjonalnym wyłożeniem KD / Grid Plate

UPP3AL

PL EN

PRASOWANIE GÓRY SPODNI Z SYSTEMEM NACIĄGU PASA (SYSTEM LINIOWY)
LINEAR TROUSER WAIST BAND IRONING PRESS (WAIST TENSION)



online

« Upper mold with both linear and vertical movement capabilities (UPP3AL)
« Upper mold with both angular and vertical movement capabilities (UPP3BRDI)
« PLC-controlled, 7" color LCD touchscreen
« 800 x 480 pixel resolution, 16.7 million colors
« Automatic coating calibration for consistent high-quality ironing
« 100+ different ironing programs and program copying feature
« Standard programming languages in Turkish and English (12 different language options)
« Manual function control via touchscreen
« Digital pressure adjustment; 0.1 bar precision via screen
« Digital distance control and spacing; 1mm precision with magnetic scale
« Counting of ironed items and coating time warning
« Program lock key (to prevent unauthorized use)
« Mechanical lock system for upper molds for safe operation and long coating life
« Stepped steam (low/high) and lower steam in upper mold
« Stepped vacuum (low/high) in lower mold
« Vacuum and surrounding vacuum system in upper molds
« Pedal-controlled and programmable lower blowing
« Full placement and wrinkle prevention with waist stretching system
« Quick start option for increased daily production capacity
« Chain programming for different sequential programs on belt sections
« Pat-pat function for gentle ironing
« Easy job handling with pants hem hanger system
« Quick operation with knee-controlled lower blowing and lower vacuum
« Ironing station with hand iron and safety-equipped iron holding area for touch-ups
« Functional hand iron holding area; vacuum or blowing can be activated
« Safety ring for operator protection
« Premium coating materials
« Rapid heating and energy savings with steam serpentine system and insulated molds
« Operates with central steam, vacuum, air, and 220 V electricity
« High-quality ironing with KD / Grid Plate coating option (optional)

UPP3ADI

PRASOWANIE GÓRY SPODNI (SYSTEM NOŻYCOWO-PIONOWY)
SCISSORS-VERTICAL SYSTEM TROUSERS WAISTBAND IRONING PRESS



« Formy górne z funkcją ruchu kątowego i pionowego
« Sterowanie PLC, 7" dotykowy kolorowy ekran LCD, 800x480 px, 16,7 mln kolorów
« Ciągłe prasowanie wysokiej jakości
« Ponad 100 różnych programów prasowania oraz funkcja kopiowania programów
« Polski i angielski jako standardowe języki oprogramowania (12 opcji językowych)
« Cyfrowa regulacja docisku prasy; dokładność do 0,1 bar za pomocą ekranu
« Cyfrowa kontrola dystansu i odstępu; dokładność do 1 mm dzięki skali magnetycznej
« Licznik wyprasowanych sztuk oraz alert o czasie wymiany pokrycia eksploatacyjnego
« Klucz blokady programu (zabezpieczający przed nieautoryzowanym użyciem)
« Mechaniczna blokada górnej formy: bezpieczeństwo i trwalsze pokrycia
« Stopniowane programowalne parowanie
« Stopniowane programowalne odsysanie
« Szybka praca dzięki sterowanemu kolanem dolnemu nadmuchowi i dolnemu odsysaniu
« Prasowanie z funkcją pulsacyjną „pat-pat" (lekkie uderzenia) dla delikatnego docisku
« Programowalny nadmuch dolny sterowany pedałem
« Żelazko ręczne do poprawek z podstawką odkładczą
« Funkcjonalna podstawa pod żelazko z możliwością aktywacji odsysania lub nadmuchu
« Bariera bezpieczeństwa dla ochrony operatora
« Szybkie nagrzewanie i energooszczędność (wężownice parowe, izolowane formy)
« Precyzyjna konstrukcja form z zaawansowaną obróbką powierzchniową CNC

« Upper mold with both angular and vertical movement capabilities
« PLC controlled, 7" color LCD touch screen, 800x480 pixel resolution
« Automatic coating calibration for consistent high-quality ironing
« 100+ different ironing programs and program copying feature
« Standard programming languages in Turkish and English (12 different language options)
« Digital pressure adjustment; 0.1 bar precision via screen
« Digital distance control and spacing; 1mm precision with magnetic scale
« Mechanical lock system for upper molds for safe operation and long coating life
« Stepped steam (low/high) in upper mold, lower steam
« Stepped vacuum (low/high) in lower mold, Vacuum and surrounding vacuum in upper mold
« Pedal-controlled and programmable lower blowing
« Chain programming for different sequential programs on belt sections
« Pat-pat function for gentle ironing
« Quick operation with knee-controlled lower blowing and lower vacuum
« Ironing station with hand iron and safety-equipped iron holding area for touch-ups
« Functional hand iron holding area; vacuum or blowing can be activated
« Safety ring for operator protection
« Rapid heating and energy savings with steam serpentine system and insulated molds
« High-quality ironing with KD / Grid Plate coating option (optional)

UPP3A

PRASOWANIE GÓRY SPODNI (SYSTEM NOŻYCOWY)
SCISSORS SYSTEM TROUSERS WAIST BAND IRONING PRESS



« Sterowanie PLC, 7" dotykowy kolorowy ekran LCD, 800x480 px, 16,7 mln kolorów
« Ciągłe prasowanie wysokiej jakości
« Ponad 100 różnych programów prasowania oraz funkcja kopiowania programów
« Polski i angielski jako standardowe języki oprogramowania (12 opcji językowych)
« Cyfrowa regulacja docisku prasy; dokładność do 0,1 bar za pomocą ekranu
« Cyfrowa kontrola dystansu i odstępu; dokładność do 1 mm dzięki skali magnetycznej
« Licznik wyprasowanych sztuk oraz alert o czasie wymiany pokrycia eksploatacyjnego
« Klucz blokady programu (zabezpieczający przed nieautoryzowanym użyciem)
« Mechaniczna blokada górnej formy: bezpieczeństwo i trwalsze pokrycia
« Stopniowane programowalne parowanie
« Stopniowane programowalne odsysanie
« Szybka praca dzięki sterowanemu kolanem dolnemu nadmuchowi i dolnemu odsysaniu
« Prasowanie z funkcją pulsacyjną „pat-pat" (lekkie uderzenia) dla delikatnego docisku
« Programowalny nadmuch dolny sterowany pedałem
« Żelazko ręczne do poprawek z podstawką odkładczą
« Funkcjonalna podstawa pod żelazko z możliwością aktywacji odsysania lub nadmuchu
« Bariera bezpieczeństwa dla ochrony operatora
« Szybkie nagrzewanie i energooszczędność (wężownice parowe, izolowane formy)

« PLC controlled, 7" color LCD touch screen, 800x480 pixel resolution
« 100+ different ironing programs and program copying feature
« Manual function control via touchscreen
« Digital pressure adjustment; 0.1 bar precision via screen
« Programmable spacing function
« Automatic (with recipe) or semi-automatic operation selection
« Stepped steam (low/high) and lower steam in upper mold
« Stepped vacuum (low/high) in lower mold, final vacuum
« Vacuum and surrounding vacuum system in upper molds
« Pedal-controlled and programmable lower blowing
« Quick start option for increased daily production capacity
« Chain programming for different sequential programs on belt sections
« Pedal-controlled quick operation (semi-automatic operation)
« Ironing station with hand iron and safety-equipped iron holding area for touch-ups
« Functional hand iron holding area; vacuum or blowing can be activated
« Safety ring for operator protection
« Rapid heating and energy savings with steam serpentine system and insulated molds

Contact:
mat@somatex.com.pl

UPP3EDI

PRASOWANIE GÓRNYCH KANTÓW SPODNI (SYSTEM NOŻYCOWO-PIONOWY)
SCISSORS-VERTICAL SYSTEM TROUSERS PLEAT FIXING IRONING PRESS



« Górne formy prasujące z możliwością ruchu pionowego i liniowego (UPP3EL)
« Górne formy prasujące z możliwością ruchu pionowego i kątowego (UPP3EDI)
« Sterowanie PLC, 7" dotykowy kolorowy ekran LCD, 800x480 px, 16,7 mln kolorów
« Porty komunikacyjne Ethernet, RS232C, RS422/485
« 1 port USB 2.0 (do przesyłania programów na komputer stacjonarny)
« Ciągłe prasowanie wysokiej jakości
« Ponad 100 różnych programów prasowania oraz funkcja kopiowania programów
« Polski i angielski jako standardowe języki oprogramowania (12 opcji językowych)
« Cyfrowa regulacja docisku prasy; dokładność do 0,1 bar za pomocą ekranu
« Cyfrowa kontrola dystansu i odstępu; dokładność do 1 mm dzięki skali magnetycznej
« Licznik wyprasowanych sztuk oraz alert o czasie wymiany pokrycia eksploatacyjnego
« Klucz blokady programu (zabezpieczający przed nieautoryzowanym użyciem)
« Mechaniczna blokada górnej formy: bezpieczeństwo i trwalsze pokrycia
« Stopniowane programowalne parowanie
« Stopniowane programowalne odsysanie
« Szybka praca dzięki sterowanemu kolanem dolnemu nadmuchowi i dolnemu odsysaniu
« Prasowanie z funkcją pulsacyjną „pat-pat" (lekkie uderzenia) dla delikatnego docisku
« Programowalny nadmuch dolny sterowany pedałem
« Żelazko ręczne do poprawek z podstawką odkładczą
« Zwiększona dzienna wydajność produkcyjna dzięki opcji szybkiego startu
« Funkcjonalna podstawa pod żelazko z możliwością aktywacji odsysania lub nadmuchu
« Bariera bezpieczeństwa dla ochrony operatora
« Wyłożenia i pokrycia prasowalnicze najwyższej jakości
« Szybkie nagrzewanie i energooszczędność (wężownice parowe, izolowane formy)
« Precyzyjna konstrukcja form z zaawansowaną obróbką powierzchniową CNC
« Pracuje z centralną parą, odsysaniem, sprężonym powietrzem oraz 220V

UPP3EL



PRASOWANIE GÓRNYCH KANTÓW SPODNI (SYSTEM LINIOWY)
LINEAR TROUSERS PLEAT FIXING IRONING PRESS









« Linear and vertical movement capabilities in upper molds (UPP3EL)
« Angular and vertical movement capability in upper molds (UPP3EDI)
« PLC-controlled, 7" color LCD touchscreen
« 800 x 480 pixel resolution, 16.7 million colors
« Ethernet, RS232C, RS422/485 communication ports
« 1 USB 2.0 port (for program loading from desktop)
« Automatic coating calibration for consistently high ironing quality
« 100+ different ironing programs and program copying feature
« Standard programming languages in Turkish and English (12 different language options)
« Fault warning diagnostics and logging for quick fault detection
« Manual function control via touchscreen
« Digital pressure adjustment; 0.1 bar precision via screen
« Digital distance control and spacing; 1mm precision with magnetic scale
« Counting of ironed items and coating time warning
« Program lock key (to prevent unauthorized use)
« Mechanical lock system in upper molds for safe operation and long coating life
« Stepped steam (low/high) and lower steam in upper mold
« Stepped vacuum (low/high) in lower mold
« Vacuum and surrounding vacuum system in upper molds
« Pedal-controlled and programmable lower blowing
« Quick start option for increased daily production capacity
« Pat-pat function for gentle ironing
« Knee-controlled lower blowing and lower vacuum for rapid operation
« Ironing station with hand iron and safety-equipped iron holding area for touch-ups
« Functional hand iron holding area; vacuum or blowing can be activated
« Safety ring for operator protection
« Rapid heating and energy savings with steam serpentine system and insulated molds
« Precision mold design with advanced CNC surface processing
« Operates with central steam, vacuum, air, and 220 V electricity

UPP15PNT

KOŃCOWE PRASOWANIE TYLNEJ KIESZENI SPODNI (SYSTEM NOŻYCOWY)
SCISSORS SYSTEM TROUSERS BACK POCKET IRONING PRESS





« Sterowanie PLC, 7" dotykowy kolorowy ekran LCD, 800x480 px, 16,7 mln kolorów
« Ponad 100 różnych programów prasowania oraz funkcja kopiowania programów
« Ręczne sterowanie funkcjami z poziomu ekranu dotykowego
« Precyzyjne ustawienie docisku dla każdego rodzaju tkaniny
« Programowalna funkcja dystansu i odstępu
« Praca automatyczna z programem lub możliwość pracy półautomatycznej
« Wyrzut pary z formy górnej i dolnej
« Odsysanie i para w formie dolnej
« Programowalny nadmuch dolny sterowany pedałem
« Żelazko ręczne do poprawek z podstawką odkładczą
« Zwiększona dzienna wydajność produkcyjna dzięki opcji szybkiego startu
« Funkcjonalna podstawa pod żelazko z możliwością aktywacji odsysania lub nadmuchu
« Bariera bezpieczeństwa dla ochrony operatora
« Wyłożenia i pokrycia prasowalnicze najwyższej jakości
« Szybkie nagrzewanie i energooszczędność (wężownice parowe, izolowane formy)
« Precyzyjna konstrukcja form z zaawansowaną obróbką powierzchniową CNC

« PLC-controlled, 7" color LCD touchscreen (800 x 480 pixel resolution)
« 100+ different ironing programs and program copying feature
« Manual function control via touchscreen
« Precise pneumatic pressure adjustment for all fabric types
« Programmable spacing function
« Automatic (with recipe) or semi-automatic operating mode
« Steam emission from both upper and lower molds
« Vacuum and steam emission in lower mold, Final vacuum activated at the end of the program
« Pedal-controlled and programmable lower blowing
« Ironing station with hand iron and safety-equipped iron holding area for touch-ups
« Functional hand iron holding area; vacuum or blowing can be activated
« Safety ring for operator protection
« Rapid heating and energy savings with steam serpentine system and insulated molds
« Precision mold design with advanced CNC surface processing

UPP3PT

PRASOWANIE ROZPORKA SPODNI (SYSTEM NOŻYCOWY) Z DODATKOWYM STANOWISKIEM
SCISSORS SYSTEM TROUSERS FLY PART IRONING PRESS (WITH IRONING TABLE)



« Wymienna przystawka formy, specjalnie zaprojektowana dla łatwości pracy
« Dodatkowe stanowisko prasowalnicze i żelazko ręczne z dwiema stacjami
« Sterowanie PLC, 7" dotykowy kolorowy ekran LCD, 800x480 px, 16,7 mln kolorów
« Ponad 100 różnych programów prasowania oraz funkcja kopiowania programów
« Ręczne sterowanie funkcjami z poziomu ekranu dotykowego
« Precyzyjne ustawienie docisku dla każdego rodzaju tkaniny
« Programowalna funkcja dystansu i odstępu
« Stopniowane programowalne parowanie
« Stopniowane programowalne odsysanie
« Obwodowy system odsysania na górnych formach
« Programowalny nadmuch dolny sterowany pedałem
« Odsysanie i para w formie dolnej
« Programowalny nadmuch dolny sterowany pedałem
« Żelazko ręczne do poprawek z podstawką odkładczą
« Zwiększona dzienna wydajność produkcyjna dzięki opcji szybkiego startu
« Funkcjonalna podstawa pod żelazko z możliwością aktywacji odsysania lub nadmuchu
« Bariera bezpieczeństwa dla ochrony operatora
« Wyłożenia i pokrycia prasowalnicze najwyższej jakości
« Szybkie nagrzewanie i energooszczędność (wężownice parowe, izolowane formy)
« Precyzyjna konstrukcja form z zaawansowaną obróbką powierzchniową CNC

« Additional ironing stand and hand iron with two stations
« Interchangeable patlet attachment; with turning and scraping functions for easy placement
« PLC-controlled, 7" color LCD touchscreen (800 x 480 pixel resolution)
« 100+ different ironing programs and program copying feature
« Manual function control via touchscreen
« Digital press pressure adjustment; 0.1 bar accuracy via screen
« Programmable spacing function
« Stepwise steam in the upper mold (low / high), bottom steam
« Stepwise vacuum in the lower mold (low / high)
« Vacuum and surrounding vacuum system in the upper mold
« Pedal-controlled and programmable bottom blowing
« Quick start option for daily production capacity increase
« Hand iron and safety-equipped iron holding area for touch-ups
« Functional hand iron holding area; vacuum or blowing can be activated
« Safety ring for operator protection
« Steam serpentine system and insulated molds for quick heating and energy savings
« Precision mold design with advanced CNC surface processing

malkan®
TRADE
SOMATEX
PARTNER PRZEMYSŁU ODZIEŻOWEGO

DUP01

PRASOWANIE MANKIETU SPODNI
PRESİ TROUSERS DOUBLE CUFFS IRONING PRESS



« Sterowanie PLC, 7" dotykowy kolorowy ekran LCD, 800x480 px, 16,7 mln kolorów
« Ponad 100 różnych programów prasowania oraz funkcja kopiowania programów
« Ręczne sterowanie funkcjami z poziomu ekranu dotykowego
« Cyfrowa regulacja docisku prasy; dokładność do 0,1 bar za pomocą ekranu
« Programowalna funkcja rozciągania prasowanego elementu
« Stopniowane programowalne parowanie
« Stopniowane programowalne odsysanie
« Programowalny nadmuch dolny sterowany pedałem
« Dodatkowe miejsce odkładcze
« Specjalne profilowane przystawki naprężające do mankietów spodni
« Opuszczanie nogawek sterowane ręcznie i pedałem
« Regulacja naciągu mankietów nogawek
« Dodatkowy naciąg podczas prasowania
« Bariera bezpieczeństwa dla ochrony operatora
« Szybkie nagrzewanie i energooszczędność (wężownice parowe, izolowane formy)

« PLC-controlled, 7” color LCD touchscreen (800 x 480 pixel resolution)
« 100+ different ironing programs and program copying feature
« Manual function control via touchscreen
« Digital pressure adjustment; 0.1 bar precision via screen
« Programmable spacing function on upper mold and cuff attachments
« Steam dispensing from upper and lower molds
« Gradual vacuum in lower mold, upper vacuum, and environmental vacuum system
« Pedal-controlled and programmable lower blowing
« Pants bundle stacking system
« Special sculpted cuff stretching attachments
« Manual and pedal cuff lowering
« Cuff tension adjustment
« Extra tension during pressing
« Dual-hand start system for operator safety
« Steam serpentined and insulated molds for rapid heating and energy savings

UPP22DI

ROZPRASOWYWANIE BOCZNEGO SZWU SPODNI (SYSTEM NOŻYCOWO-PIONOWY)
SCISSORS VERTICAL SYSTEM TROUSERS SIDE SEAM OPENING PRESS (DOUBLE)



« Górne formy prasujące z możliwością ruchu pionowego i kątowego
« Sterowanie PLC, 7" dotykowy kolorowy ekran LCD, 800x480 px, 16,7 mln kolorów
« Ciągłe prasowanie wysokiej jakości
« Ponad 100 różnych programów prasowania oraz funkcja kopiowania programów
« Polski i angielski jako standardowe języki oprogramowania (12 opcji językowych)
« Ręczne sterowanie funkcjami z poziomu ekranu dotykowego
« Cyfrowa regulacja docisku prasy; dokładność do 0,1 bar za pomocą ekranu
« Cyfrowa kontrola dystansu i odstępu; dokładność do 1 mm dzięki skali magnetycznej
« Licznik wyprasowanych sztuk oraz alert o czasie wymiany pokrycia eksploatacyjnego
« Klucz blokady programu (zabezpieczający przed nieautoryzowanym użyciem)
« Mechaniczna blokada górnej formy: bezpieczeństwo i trwalsze pokrycia
« Stopniowane programowalne parowanie
« Stopniowane programowalne odsysanie
« Obwodowy system odsysania na górnych formach
« Programowalny nadmuch dolny sterowany pedałem
« Żelazko ręczne do poprawek z podstawką odkładczą
« Zwiększona dzienna wydajność produkcyjna dzięki opcji szybkiego startu
« Funkcjonalna podstawa pod żelazko z możliwością aktywacji odsysania lub nadmuchu
« Bariera bezpieczeństwa dla ochrony operatora
« Wyłożenia i pokrycia prasowalnicze najwyższej jakości

« Upper molds with both angular and vertical movement capability
« PLC-controlled, 7” color LCD touchscreen (800 x 480 pixel resolution)
« Continuous high ironing quality with automatic coating calibration
« 100+ different ironing programs and program copying feature
« Manual function control via touchscreen
« Digital press pressure adjustment; 0.1 bar precision via screen
« Digital distance control and spacing; 1mm precision with magnetic ruler
« Safe operation and long coating life with mechanical lock system on upper molds
« Gradual steam (low/high) on upper molds
« Sequentially activatable lower vacuum on lower molds
« Vacuum and ambient vacuum system on upper molds
« Pedal controlled and programmable lower blowing
« Pneumatic chain tensioning system to facilitate seam opening
« Quick start option for increased daily production capacity
« Iron holder for hand ironing and safety-equipped retouching
« Functional hand iron holder; vacuum or blowing can be activated
« Safety ring for operator safety

UPP41K2

PODKLEJANIE WKŁADÓW PASA SPODNI (SYSTEM LINIOWY)
LINEAR TROUSERS INTERLINING ADHESIVE IRONING PRESS (DOUBLE)



« Górne formy z możliwością ruchu pionowego i liniowego
« Górne formy mogą pracować oddzielnie lub razem jako jedna jednostka
« Sterowanie PLC, 7" dotykowy kolorowy ekran LCD, 800x480 px, 16,7 mln kolorów
« Ciągłe prasowanie wysokiej jakości
« Ponad 100 różnych programów prasowania oraz funkcja kopiowania programów
« Polski i angielski jako standardowe języki oprogramowania (12 opcji językowych)
« Ręczne sterowanie funkcjami z poziomu ekranu dotykowego
« Cyfrowa regulacja docisku prasy; dokładność do 0,1 bar za pomocą ekranu
« Cyfrowa kontrola dystansu i odstępu; dokładność do 1 mm dzięki skali magnetycznej
« Klucz blokady programu (zabezpieczający przed nieautoryzowanym użyciem)
« Mechaniczna blokada górnej formy: bezpieczeństwo i trwalsze pokrycia
« Stopniowane programowalne parowanie
« Stopniowane programowalne odsysanie i nadmuch
« Obwodowy system odsysania na górnych formach
« Dodatkowe grzałki do zastosowań w wysokich temperaturach na dolnych i górnych formach
« Oddzielny system sterowania dla lewej i prawej strony zapewniający wysoką wydajność produkcji przy obsłudze przez jednego operatora
« Sterowanie i monitorowanie temperatury dolnych i górnych form na ekranie
« Specjalne, odporne na wysokie temperatury i zmywalne pokrycia dla dolnych i górnych form
« Bariera bezpieczeństwa dla ochrony operatora

« Upper molds with both linear and vertical movement capability
« Upper molds can operate separately or optionally combined as a single unit
« PLC-controlled, 7" color LCD touchscreen (800 x 480 pixel resolution)
« Continuous high ironing quality with automatic coating calibration
« 100+ different ironing programs and program copying feature
« Manual function control via touchscreen
« Digital press pressure adjustment; 0.1 bar precision via screen
« Digital distance control and spacing; 1mm precision with magnetic ruler
« Safe operation and long coating life with mechanical lock system on upper molds
« Gradually programmable steam (low/high) on upper molds, lower steam
« Gradually programmable vacuum (low/high) on lower molds, lower blowing
« Vacuum and ambient vacuum system on upper molds
« Separate operation system for right and left sides for high production capacity with a single operator
« Additional resistance heaters for high-temperature application on lower and upper molds
« Control and monitoring of lower and upper mold temperatures via screen
« Trouser stack system and Automatic unloading at the end of the program
« Special high-temperature resistant and wipeable covers for lower and upper molds
« Safety system for operator safety

PSURBC

TOPPER DO PRASOWANIA SPODNI, ROZPORKA I KIESZENI
TROUSERS FORM FINISHER WITH FLY AND POCKET PRESSING



« Służy do bezkantowego prasowania spodni sportowych wykonanych z denimu, lnu, płótna itp.
« Sterowanie PLC, 7" dotykowy kolorowy ekran LCD, 800x480 px, 16,7 mln kolorów
« Ponad 100 różnych programów prasowania oraz funkcja kopiowania programów
« Wyłożenia i pokrycia prasowalnicze najwyższej jakości
« Ręczne sterowanie funkcjami z poziomu ekranu dotykowego
« Precyzyjne prasowanie pod żądany wymiar osiąga się poprzez wprowadzenie na ekranie wymiarów pasa i wewnętrznej długości nogawki
« Prasowanie poprzez docisk okolic rozporka i kieszeni przy użyciu form przedniego rozporka oraz form kieszeni bocznych
« Klamry naciągające pas oraz klamry mocujące doły nogawek wykonane ze stali nierdzewnej Cr-Ni
«Wydajny nadmuch gorącego powietrza napędzany silnikiem o mocy 0,75 kW

« Used for creaseless ironing of sports pants made of denim, linen, canvas, etc.
« PLC-controlled, 7" color LCD touch screen (800 x 480 pixel resolution)
« Precise ironing at the desired measurement is achieved by entering the waist and inseam measurements on the screen
« 100+ different ironing programs and program copying feature
« Premium coating materials
« Manual function control via the touchscreen
« Ironing by pressing the fly and pocket areas using the front fly and side pocket molds
« Cr-Ni stainless steel waist stretching and trouser hemming clamps
« Powerful hot air blowing with a 0.75 kW motor

TRADE
SOMATEX
PARTNER PRZEMYSŁU ODZIEŻOWEGO

UP22XPVG



STÓŁ DO ROZPRASOWYWANIA SZWÓW BOCZNYCH SPODNI Z ODSYSANIEM I PNEUMATYCZNYM NACIĄGIEM ŁAŃCUCHOWYM
Trousers Side Seam Opening Table With Vacuum And Pneumatic Chain Stretching

« Wysoka wydajność odsysania dzięki silnikowi ssącemu o mocy 0.55 kW
« Specjalny prasulec do rozprasowywania szwów bocznych spodni
« Łatwe rozprasowywanie szwów dzięki pneumatycznemu systemowi naciągu łańcuchowego
« Regulacja termostatyczna i element grzejny o mocy 1.5 kW
« Ruchoma podstawa pod żelazko (iron rest) wykonana ze stali nierdzewnej Cr-Ni
« Najwyższej jakości pokrycia prasowalnicze
« Pracuje z centralną parą i 220 V

« Powerful vacuuming (suction) capability with a 0.55 kW vacuum motor.
« Attachment suitable for opening the side seams of trousers (stainless steel plate with top holes).
« Easy seam opening with a pneumatic chain tensioning system.
« Thermostat control and 1,5 kW resistor power apparatus heater
« Mobile iron resting place made of Cr-Ni stainless steel.
« Premium coating materials.
« Operates with central steam and 220V electricity.

UP23XPV



STÓŁ DO ROZPRASOWYWANIA SZWU KROCZA Z ODSYSANIEM
Trousers Crotch Seam Opening Table (Vacuum)

« Wysoka wydajność odsysania dzięki silnikowi ssącemu o mocy 0.55 kW
« Specjalny prasulec do rozprasowywania szwu krocza
« Regulacja termostatyczna i element grzejny o mocy 0.5 kW
« Ruchoma podstawa pod żelazko (iron rest) wykonana ze stali nierdzewnej Cr-Ni
« Najwyższej jakości pokrycia prasowalnicze
« Pracuje z centralną parą i 220 V

« Powerful vacuuming (suction) capability with a 0.55 kW vacuum motor.
« Apparatus suitable for opening trouser crotch seams.
« Thermostat control and 0,5 kW resistor power apparatus heater
« Mobile iron resting place made of Cr-Ni stainless steel.
« Premium coating materials.
« Operates with central steam and 220V electricity.

UP106KEMPC



STÓŁ DO RETUSZU PASA SPODNI Z ODSYSANIEM NADMUCHEM I KOMINEM
Trouser Waist Band Retouching Ironing Table (Vacuum Blow And Chimney)

« Wysoka wydajność odsysania dzięki silnikowi ssącemu o mocy 0.55 kW
« Funkcja nadmuchu zapobiega powstawaniu wyświeceń i śladów na delikatnych tkaninach.
« Regulacja termostatyczna i element grzejny o mocy 0.8 kW
« Przystawka aluminiowa do retuszu pasa spodni 14x22x66 cm.
« Powietrze z odsysania kierowane jest w górę przez kanał wyrzutowy a nie w stronę podłogi.
« Ruchoma podstawa pod żelazko (iron rest) wykonana ze stali nierdzewnej Cr-Ni
« Najwyższej jakości pokrycia prasowalnicze
« Pracuje z centralną parą i 220 V

« Powerful vacuuming (suction) capability with a 0.55 kW vacuum motor.
« The blowing feature prevents shine and marks on delicate fabrics.
« Thermostat control and 0,8 kW resistor power apparatus heater
« Aluminum trousers waistband touch-up attachment; 14x22x66 cm.
« Air sucked in by the vacuum is directed upwards through a duct instead of the floor
« Mobile iron resting place made of Cr-Ni stainless steel.
« Premium coating materials.
« Operates with central steam and 220V electricity.

UP22XPGZ

STÓŁ DO ROZPRASOWYWANIA SZWÓW BOCZNYCH SPODNI Z PNEUMATYCZNYM NACIĄGIEM ŁAŃCUCHOWYM (PODŁĄCZENIE CENTRALNE)
Trousers Side Seam Opening Table Witch Chain Stretching (Central System)



« Specjalny prasulec do rozprasowywania szwów bocznych spodni
« Łatwe rozprasowywanie szwów dzięki pneumatycznemu systemowi naciągu łańcuchowego
« Regulacja wysokości roboczej podnośnikiem dla ergonomii operatora
« Szybkie nagrzewanie i energooszczędność
« Pneumatyczny pedał odsysania, nie wymaga podłączenia elektrycznego
« Kompletny układ odsysania ze stali nierdzewnej Cr-Ni z zaworem tłokowym 1-1/2"
« Ruchoma podstawa pod żelazko
« W zestawie żelazko ręczne do rozprasowywania szwów
« Aluminiowa przestrzeń robocza
« Najwyższej jakości pokrycia prasowalnicze
« Pracuje z centralną parą, odsysaniem, sprężonym powietrzem

« Aluminum attachment suitable for trouser side seam opening.
« Pneumatic chain tensioning system facilitates seam opening.
« Height adjustment with a jack; working height adjustable according to the operator.
« Rapid heating and energy savings with a steam serpentine system.
« Pneumatic vacuum pedal; no electrical connection required.
« Complete Cr-Ni stainless steel vacuum exhaust (1-1/2" piston valve).
« Mobile and heat-resistant iron rest.
« Direct steam seam opening hand iron included. « Includes an aluminum frame ironing sole
« Premium coating materials.
« Operates with central steam, vacuum, and air.

UP22XPGZN

STÓŁ TYPU-RURA DO ROZPRASOWYWANIA SZWÓW BOCZNYCH SPODNI Z PNEUMATYCZNYM NACIĄGIEM ŁAŃCUCHOWYM (PODŁĄCZENIE CENTRALNE)
Chain Streching Pipe-Type Trousers Side Seam Opening Table (Central System)



« Specjalny prasulec typu-rura do rozprasowywania szwów bocznych spodni
« Łatwe rozprasowywanie szwów dzięki pneumatycznemu systemowi naciągu łańcuchowego
« Regulacja wysokości roboczej podnośnikiem dla ergonomii operatora
« Szybkie nagrzewanie i energooszczędność
« Pneumatyczny pedał odsysania, nie wymaga podłączenia elektrycznego
« Kompletny układ odsysania ze stali nierdzewnej Cr-Ni z zaworem tłokowym 1-1/2"
« Ruchoma podstawa pod żelazko
« W zestawie żelazko ręczne do rozprasowywania szwów
« Aluminiowa przestrzeń robocza
« Najwyższej jakości pokrycia prasowalnicze
« Pracuje z centralną parą, odsysaniem, sprężonym powietrzem

« Pipe-type attachment suitable for opening the side seams of trousers.
« Pneumatic chain tensioning system facilitates seam opening.
« Height adjustment with a jack; working height adjustable according to the operator.
« Rapid heating and energy savings with a steam serpentine system.
« Pneumatic vacuum pedal; no electrical connection required.
« Complete Cr-Ni stainless steel vacuum exhaust (1-1/2" piston valve).
« Mobile and heat-resistant iron rest.
« Includes a direct steam seam opening hand iron with a curved bottom, suitable for pipe-type attachments.
« Premium coating materials.
« Operates with central steam, vacuum, and air.

UP23XPZ

STÓŁ DO ROZPRASOWYWANIA SZWU KROCZA (PODŁĄCZENIE CENTRALNE)
Trousers Crotch Seam Opening Table (Central System)



« Specjalny prasulec do rozprasowywania szwu krocza
« Regulacja wysokości roboczej podnośnikiem dla ergonomii operatora
« Szybkie nagrzewanie i energooszczędność
« Pneumatyczny pedał odsysania, nie wymaga podłączenia elektrycznego
« Kompletny układ odsysania ze stali nierdzewnej Cr-Ni z zaworem tłokowym 1-1/2"
« Ruchoma podstawa pod żelazko
« W zestawie żelazko ręczne do rozprasowywania szwów
« Aluminiowa przestrzeń robocza
« Najwyższej jakości pokrycia prasowalnicze
« Pracuje z centralną parą, odsysaniem, sprężonym powietrzem

« Apparatus suitable for opening the crotch seam of trousers.
« Height adjustment with a jack; working height adjustable according to the operator
« Rapid heating and energy savings with a steam serpentine system.
« Pneumatic vacuum pedal; no electrical connection required. Complete Cr-Ni stainless steel vacuum exhaust (1-1/2" piston valve).
« Mobile and heat-resistant iron rest.
« Direct steam seam opening hand iron included.
« Includes an aluminum frame ironing sole.
« Premium coating materials.
« Operates with central steam, vacuum, and air.

TRADE

SOMATEX

PARTNER PRZEMYSŁU ODZIEŻOWEGO



KIDS JACKET IRONING PRESSES

PRASOWANIE MARYNAREK DZIECIĘCYCH

malkan®

AUTHORIZED PARTNER

Menu główne
Main Menu

malkan®

TRADE SOMATEX
PARTNER PRZEMYSŁU ODZIEŻOWEGO

UPP8DC

PRASOWANIE RAMION MARYNARKI DZIECIĘCEJ
SHOULDER IRONING PRESS FOR KID JACKET (RIGHT-LEFT ONE UNIT)



« Górne formy prasujące z możliwością ruchu pionowego
« Sterowanie PLC, 7" dotykowy kolorowy ekran LCD, 800x480 px, 16,7 mln kolorów
« Ciągłe prasowanie wysokiej jakości
« Ponad 100 różnych programów prasowania oraz funkcja kopiowania programów
« Ręczne sterowanie funkcjami z poziomu ekranu dotykowego
« Cyfrowa regulacja docisku prasy; dokładność do 0,1 bar za pomocą ekranu
« Cyfrowa kontrola dystansu i odstępu; dokładność do 1 mm dzięki skali magnetycznej
« Licznik wyprasowanych sztuk oraz alert o czasie wymiany pokrycia eksploatacyjnego
« Klucz blokady programu (zabezpieczający przed nieautoryzowanym użyciem)
« Programowalny nadmuch dolny sterowany pedałem
« Prasowanie z funkcją pulsacyjną „pat-pat" (lekkie uderzenia) dla delikatnego docisku
« Zwiększona dzienna wydajność produkcyjna dzięki opcji szybkiego startu
« Szybkie i precyzyjne pozycjonowanie dzięki laserom
« Bariera bezpieczeństwa dla ochrony operatora
« Wyłożenia i pokrycia prasowalnicze najwyższej jakości
« Szybkie nagrzewanie i energooszczędność (wężownice parowe, izolowane formy)

« Upper molds with vertical movement capability
« PLC-controlled, 7"color LCD touch screen (800x480 pixcel resolution)
« 100+different ironing programs and program copying feature
« Manual funtion control via touch screen
« Digital pressure adjustment; 0,1 bar accuracy via touch screen
« Counting of ironed items and coating time warning
« Program lock key (to prevent unauthorized use)
« Lower and upper vacuum, upper steam functions
« Pedal-controlled and programmable lower blowing
« Pat-pat function for gentle ironing
« Fast and smooth alingment with lazer marking
« Safety barrier and foot stop button for operator safety
« Premium coating materials
« Fast heating and energy saving with steam serpentine system and insulated molds

UPP9DC

1-FUNKCYJNA MASZYNA DO KOŃCOWEGO PRASOWANIA KOŁNIERZA MARYNARKI DZIECIĘCEJ
SINGLE COLLAR IRONING AND FOLDING PRESS FOR KID JACKET



« Górne formy prasujące z możliwością ruchu pionowego
« Sterowanie PLC, 7" dotykowy kolorowy ekran LCD, 800x480 px, 16,7 mln kolorów
« Ciągłe prasowanie wysokiej jakości
« Ponad 100 różnych programów prasowania oraz funkcja kopiowania programów
« Ręczne sterowanie funkcjami z poziomu ekranu dotykowego
« Cyfrowa regulacja docisku prasy; dokładność do 0,1 bar za pomocą ekranu
« Cyfrowa kontrola dystansu i odstępu; dokładność do 1 mm dzięki skali magnetycznej
« Licznik wyprasowanych sztuk oraz alert o czasie wymiany pokrycia eksploatacyjnego « Klucz blokady programu (zabezpieczający przed nieautoryzowanym użyciem)
« Programowalny nadmuch dolny sterowany pedałem
« Prasowanie z funkcją pulsacyjną „pat-pat" (lekkie uderzenia) dla delikatnego docisku
« Zwiększona dzienna wydajność produkcyjna dzięki opcji szybkiego startu
« Szybkie i precyzyjne pozycjonowanie dzięki laserom
« Bariera bezpieczeństwa dla ochrony operatora
« Wyłożenia i pokrycia prasowalnicze najwyższej jakości
« Szybkie nagrzewanie i energooszczędność (wężownice parowe, izolowane formy)

« Upper mold with vertical movement capability
« PLC-controlled, 7"color LCD touch screen (800x480 pixcel resolution)
« 100+different ironing programs and program copying feature
« Manual funtion control via touch screen
« Digital pressure adjustment; 0,1 bar accuracy via touch screen
« Counting of ironed items and coating time warning
« Program lock key (to prevent unauthorized use)
« Lower and upper vacuum, upper steam functions
« Pedal-controlled and programmable lower blowing
« Pat-pat function for gentle ironing
« Collar holding device for proper placement
« Dual hand start system for operator safety
« Premium coating materials
« Fast heating and energy saving with steam serpentine system and insulated molds

UPP10DIUPP11DIC

PRASOWANIE PRZODÓW MARYNAREK DZIECIĘCYCH W SYSTEMIE NOŻYCOWO PIONOWYM (PRAWA-LEWA ODDZIELNIE)
JACKET FRONT FORM IRONING PRESS FOR KID JACKET (RIGT-LEFT TWO UNITS)



« Górne formy prasujące z możliwością ruchu kątowego i pionowego
« Sterowanie PLC, 7" dotykowy kolorowy ekran LCD, 800x480 px, 16,7 mln kolorów
« Ciągłe prasowanie wysokiej jakości
« Ponad 100 różnych programów prasowania oraz funkcja kopiowania programów
« Ręczne sterowanie funkcjami z poziomu ekranu dotykowego
« Cyfrowa regulacja docisku prasy; dokładność do 0,1 bar za pomocą ekranu
« Cyfrowa kontrola dystansu i odstępu; dokładność do 1 mm dzięki skali magnetycznej
« Licznik wyprasowanych sztuk oraz alert o czasie wymiany pokrycia eksploatacyjnego
« Klucz blokady programu (zabezpieczający przed nieautoryzowanym użyciem)
« Programowalny nadmuch dolny sterowany pedałem
« Prasowanie z funkcją pulsacyjną „pat-pat" (lekkie uderzenia) dla delikatnego docisku
« Zwiększona dzienna wydajność produkcyjna dzięki opcji szybkiego startu
« Szybkie i precyzyjne pozycjonowanie dzięki laserom
« Bariera bezpieczeństwa dla ochrony operatora
« Wyłożenia i pokrycia prasowalnicze najwyższej jakości
« Szybkie nagrzewanie i energooszczędność (wężownice parowe, izolowane formy)

« Upper molds with both angular and vertical movement capability
« PLC-controlled, 7"color LCD touch screen (800x480 pixcel resolution)
« 100+different ironing programs and program copying feature
« Manual funtion control via touch screen
« Digital pressure adjustment; 0,1 bar accuracy via touch screen
« Counting of ironed items and coating time warning
« Program lock key (to prevent unauthorized use)
« Upper mold with stepwise programmable steam (low/high) and lower steam
« Lower and upper vacuum functions
« Pedal-controlled and programmable lower blowing
« Pat-pat function for gentle ironing
« Fast and smooth alingment with lazer marking
« Safety barrier for operator safety
« Premium coating materials
« Fast heating and energy saving with steam serpentine system and insulated molds

MYYPDIC

ROLOWANIE KLAP MARYNARKI DZIECIĘCEJ
LAPEL ROUNDING PRESS FOR KID JACKET



« Górne formy prasujące z możliwością ruchu kątowego i pionowego
« Sterowanie PLC, 7" dotykowy kolorowy ekran LCD, 800x480 px, 16,7 mln kolorów
« Ciągłe prasowanie wysokiej jakości
« Ponad 100 różnych programów prasowania oraz funkcja kopiowania programów
« Ręczne sterowanie funkcjami z poziomu ekranu dotykowego
« Cyfrowa regulacja docisku prasy; dokładność do 0,1 bar za pomocą ekranu
« Cyfrowa kontrola dystansu i odstępu; dokładność do 1 mm dzięki skali magnetycznej
« Licznik wyprasowanych sztuk oraz alert o czasie wymiany pokrycia eksploatacyjnego
« Klucz blokady programu (zabezpieczający przed nieautoryzowanym użyciem)
« Programowalny nadmuch dolny sterowany pedałem
« Prasowanie z funkcją pulsacyjną „pat-pat" (lekkie uderzenia) dla delikatnego docisku
« Zwiększona dzienna wydajność produkcyjna dzięki opcji szybkiego startu
« Szybkie i precyzyjne pozycjonowanie dzięki laserom
« Bariera bezpieczeństwa dla ochrony operatora
« Wyłożenia i pokrycia prasowalnicze najwyższej jakości
« Szybkie nagrzewanie i energooszczędność (wężownice parowe, izolowane formy)

« Upper molds with both angular and vertical movement capability
« PLC-controlled, 7"color LCD touch screen (800x480 pixcel resolution)
« 100+different ironing programs and program copying feature
« Manual funtion control via touch screen
« Digital pressure adjustment; 0,1 bar accuracy via touch screen
« Counting of ironed items and coating time warning
« Program lock key (to prevent unauthorized use)
« Separately programmable vacuum for right, left and inner lateral areas in lower molds
« Upper vacuum and steam functions
« Pedal-controlled and programmable lower blowing
« Pat-pat function for gentle ironing
« Fast and smooth alingment with lazer marking
« Safety barrier for operator safety
« Premium coating materials
« Fast heating and energy saving with steam serpentine system and insulated molds

TRADE

SOMATEX

PARTNER PRZEMYSŁU ODZIEŻOWEGO



WOMAN JACKET IRONING PRESSES

PRASOWANIE ŻAKIETÓW DAMSKICH

malkan®

AUTHORIZED PARTNER

Menu główne
Main Menu

UPP8DB

PRASOWANIE RAMION ŻAKIETU
SHOULDER IRONING PRESS FOR WOMEN JACKET



KK001B

PRASOWANIE RAMION, PACHY RĘKAWA I FORMOWANIE RĘKAWA
ARM HOLE IRONING PRESS WITH SHOULDER PRESSING UNIT FOR WOMEN JACKET



UPP10DIUPP11DIB

PRASOWANIE PRZODÓW ŻAKIETÓW
FRONT FORM IRONING PRESS FOR WOMEN JACKET



UPP1/UPP2

PRASA UNIWERSALNA ŚREDNI / DUŻY ROZMIAR
SCISSORS SYSTEM MEDIUM SIZE / LARGE SİZE UTILITY IRONING PRESS



UPP9DB

1-FUNKCYJNA MASZYNA DO KOŃCOWEGO PRASOWANIA KOŁNIERZA ŻAKIETU
SINGLE COLLAR IRONING AND FOLDING PRESS FOR WOMEN JACKET



UPP28DIS1B

PRASOWANIE ZEWNĘTRZNEJ STRONY RĘKAWÓW ŻAKIETU
SLEEVE OUTER FINISHING PRESS FOR WOMEN JACKET



MYYPDIB

ROLOWANIE KLAP ŻAKIETU
LAPEL ROUNDING PRESS FOR WOMEN JACKET







UP106DPC

STÓŁ DO RETUSZU Z ODSYSANIEM I NADMUCHEM
JACKET RETOUCHING TABLE WITH VACUUM AND BLOWING



UP21PC

STÓŁ DO PODSZEWKI Z ODSYSANIEM, NADMUCHEM, SYSTEMEM SPRYSKIWANIA

JACKET LINING IRONING TABLE WITH VACUUM AND BLOWING (WATER SPRAYING SYSTEMS)



UP101AKCIY

STÓŁ TYPU DESKA Z ODSYSANIEM, NADMUCHEM, PRASULCEM BOCZNYM, KOMINEM, OŚWIETLENIEM I BALANCEREM

IRONING BOARD WITH VACUUM, BLOWING, ARM, CHIMNEY, LIGHT AND BALANCER



MSURC02

TOPPER DO MARYNAREK I PŁASZCZY
JACKET AND COAT TOPPER



UPP3B

PRASOWANIE PASA SPODNI DAMSKICH
WAIST BAND IRONING PRESS FOR WOMEN TROUSERS







STOŁY I WYTWORNICE PARY
IRONING TABLE & STEAM GENERATOR



- A NADMUCH
- B REGULACJA WYSOKOŚCI
- C KOMIN
- I OŚWIETLENIE
- K RAMIĘ BOCZNE
- L PRZYSTAWKA DETASZERSKA
- R PODGRZEWANIE RAMIENIA
- Y BALANSER
- V ODSYSANIE

Menu główne
Main Menu

malkan®
irons the world

TRADE SOMATEX
PARTNER PRZEMYSŁU ODZIEŻOWEGO

UP101 Stół typu deska z Vacuum (przyłączenie centralne)
UP101 Ironing Board With Vacuum (central system)

UP101 KONFIGURATOR

Dostępne funkcje

A - nadmuch
B - regulacja wysokości
C- komin
I - oświetlenie
K - ramię boczne
L - przystawka detaszerska
R - podgrzewanie ramienia
Y - balanser
V - vacuum (w standardzie)



Model podstawowy: UP101



Przykładowa konfiguracja: UP101AKCIY

UP102 Stół prasowalniczy z Vacuum (przyłączenie centralne)
UP102 Ironing Table With Vacuum (central system)

UP102 KONFIGURATOR

Dostępne funkcje

A - nadmuch
B - regulacja wysokości
C- komin
I - oświetlenie
K - ramię boczne
L - przystawka detaszerska
R - podgrzewanie ramienia
Y - balanser
V - vacuum (w standardzie)



Model podstawowy: UP102



Przykładowa konfiguracja: UP102KC

UP401 Stół typu deska z Vacuum / Bez podgrzewania (przyłączenie centralne)
UP401 Ironing Board With Vacuum / Unheated (central system)

UP401 KONFIGURATOR

Dostępne funkcje

A - nadmuch
B - regulacja wysokości
C- komin
I - oświetlenie
K - ramię boczne
L - przystawka detaszerska
R - podgrzewanie ramienia
Y - balanser
V - vacuum (w standardzie)



Model podstawowy: UP401



Przykładowa konfguracja: UP401KCI

UP402 Stół prasowalniczy z Vacuum / Bez podgrzewania (przyłączenie centralne)
UP402 Ironing Table With Vacuum / Unheated (central system)

UP402 KONFIGURATOR

Dostępne funkcje

A - nadmuch
B - regulacja wysokości
C- komin
I - oświetlenie
K - ramię boczne
L - przystawka detaszerska
R - podgrzewanie ramienia
Y - balanser
V - vacuum (w standardzie)



Model podstawowy: UP402



Przykładowa konfiguracja: UP402C

UP601 Stół typu deska z Vacuum (przyłączenie centralne)
UP601 Ironing Board With Vacuum (central system)

UP601 KONFIGURATOR

Dostępne funkcje

K - ramię boczne
R - podgrzewanie ramienia
V - vacuum (w standardzie)



Model podstawowy: UP601



Przykładowa konfiguracja: UP601K

UP602 Stół prasowalniczy z Vacuum (przyłączenie centralne)
UP602 Ironing Table With Vacuum (central system)

UP602 KONFIGURATOR

Dostępne funkcje

K - ramię boczne
R - podgrzewanie ramienia
V - vacuum (w standardzie)



Model podstawowy: UP602



Przykładowa konfiguracja: UP602K

UP2011 Stół typu deska z Vacuum / Z wbudowaną wytwornicą pary
UP2011 Ironing Board With Vacuum / Built-in Boiler

UP2011 KONFIGURATOR

Dostępne funkcje

A - nadmuch
B - regulacja wysokości
C- komin
I - oświetlenie
K - ramię boczne
L - przystawka detaszerska
R - podgrzewanie ramienia
Y - balanser
V - vacuum (w standardzie)



Model podstawowy: UP2011



Przykładowa konfiguracja: UP2011KR

UP2021 Stół prasowalniczy z Vacuum / Z wbudowaną wytwornicą pary
UP2021 Ironing Table With Vacuum / Buil-in Boiler

UP2021 KONFIGURATOR

Dostępne funkcje

A - nadmuch
B - regulacja wysokości
C- komin
I - oświetlenie
K - ramię boczne
L - przystawka detaszerska
R - podgrzewanie ramienia
Y - balanser
V - vacuum (w standardzie)



Model podstawowy: UP2021



Przykładowa konfiguracja: UP2021ACIY

UP5011 Stół typu deska z Vacuum / Bez podgrzewania / Z wbudowaną wytwornicą pary
UP5011 Ironing Board With Vacuum / Unheadted / Built-in Boiler

UP5011 KONFIGURATOR

Dostępne funkcje

A - nadmuch
B - regulacja wysokości
C- komin
I - oświetlenie
K - ramię boczne
L - przystawka detaszerska
R - podgrzewanie ramienia
Y - balanser
V - vacuum (w standardzie)



Model podstawowy: UP5011



Przykładowa konfiguracja: UP5011KRC

UP5021 Stół prasowalniczy z Vacuum / Bez podgrzewania / Z wbudowaną wytwornicą pary
UP5021 Ironing Table With Vacuum / Unheated / Buil-in Boiler

UP5021 KONFIGURATOR

Dostępne funkcje

A - nadmuch
B - regulacja wysokości
C- komin
I - oświetlenie
K - ramię boczne
L - przystawka detaszerska
R - podgrzewanie ramienia
Y - balanser
V - vacuum (w standardzie)



Model podstawowy: UP5021



Przykładowa konfiguracja: UP5021CI

UP7011 Stół typu deska z Vacuum / Z wbudowaną wytwornicą pary
UP7011 Ironing Board With Vacuum / Built-in Boiler

UP7011 KONFIGURATOR

Dostępne funkcje

K - ramię boczne
R - podgrzewanie ramienia
V - vacuum (w standardzie)



Model podstawowy: UP7011



Przykładowa konfiguracja: UP7011K

UP7021 Stół prasowalniczy z Vacuum / Z wbudowaną wytwornicą pary
UP7021 Ironing Table With Vacuum / Built-in Boiler

UP7021 KONFIGURATOR

Dostępne funkcje

K - ramię boczne
R - podgrzewanie ramienia
V - vacuum (w standardzie)



Model podstawowy: UP7021



Przykładowa konfiguraja: UP7021K

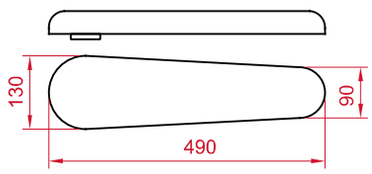
Kontakt/Contact:
mat@somatex.com.pl

malkan®

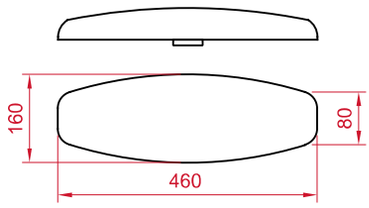
TRADE SOMATEX
PARTNER PRZEMYSŁU ODZIEŻOWEGO

PRASULEC / APPARATUS

APR-1



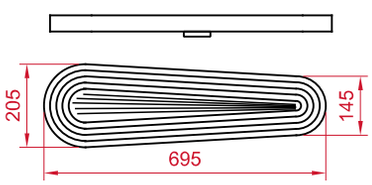
APR-2 (UP109GZ)



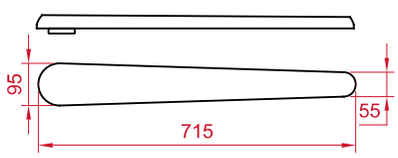
APR-3



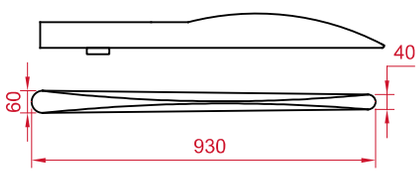
APR-4 (UP106D)



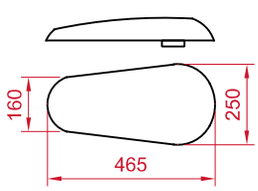
APR-5



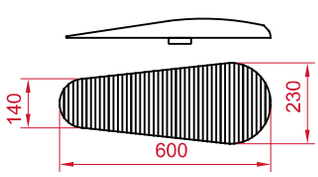
APR-6



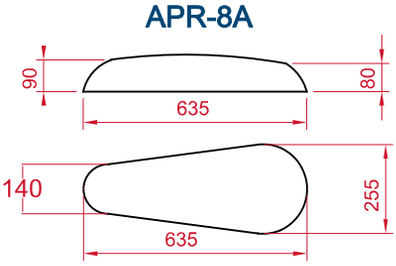
APR-7



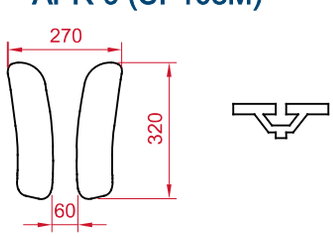
APR-8



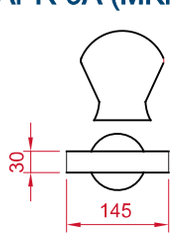
APR-8A



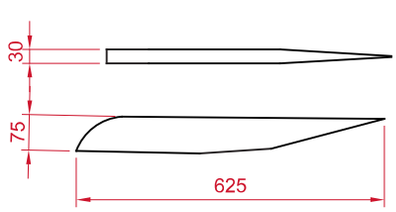
APR-9 (UP108M)



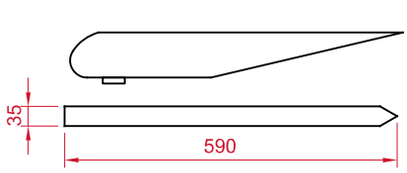
APR-9A (MKMU)



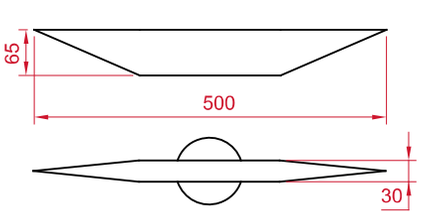
APR-10 (UP107)



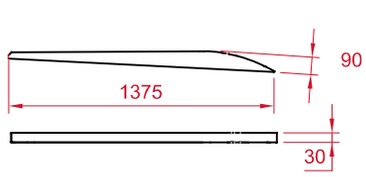
APR-11



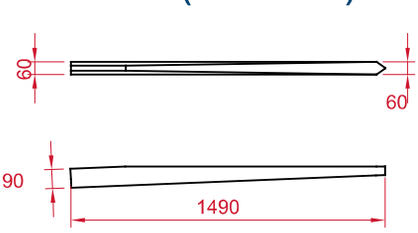
APR-12 (UP107)



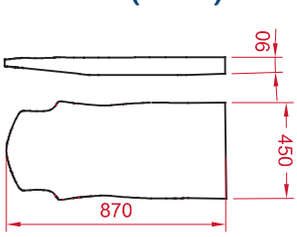
APR-13 (UP22XPVG)



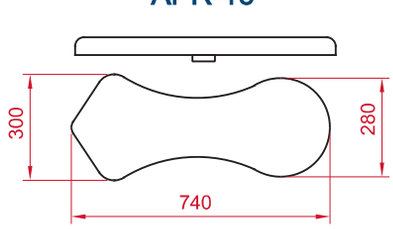
APR-14 (UP22XPGZ)



APR-15 (UP21)



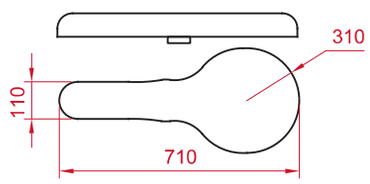
APR-16



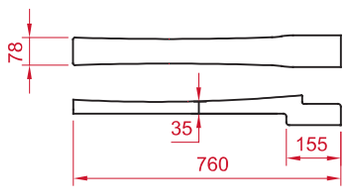
Kontakt/Contact:
mat@somatex.com.pl

PRASULEC / APPARATUS

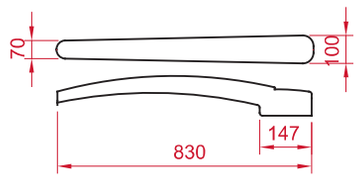
APR-17



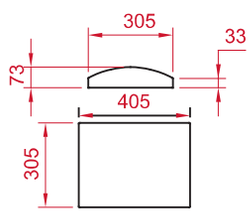
APR-18 (UP28M)



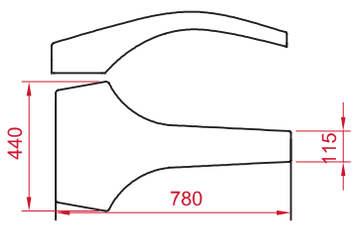
APR-18A (UP28M)



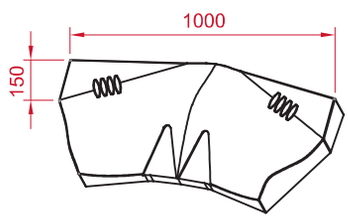
CCUMZ



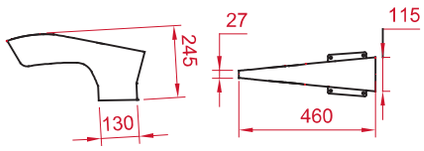
KDPMZ



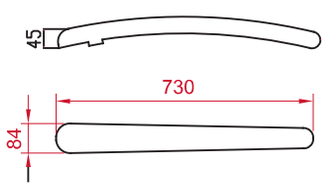
UP1011AT



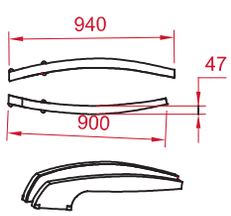
UP23XPZ



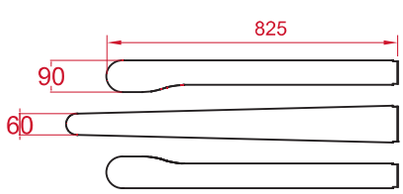
UP28M



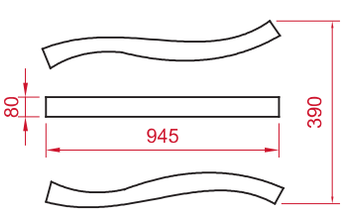
UP28MZ



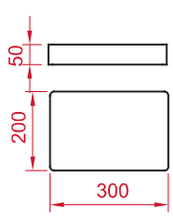
UP29M



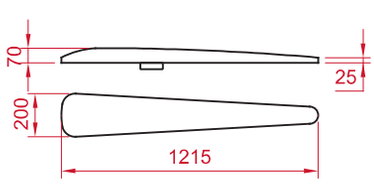
UP29MZ



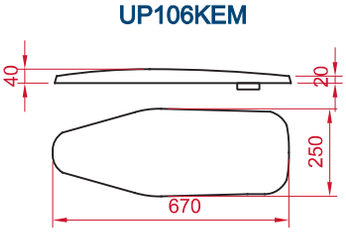
UP42MZ



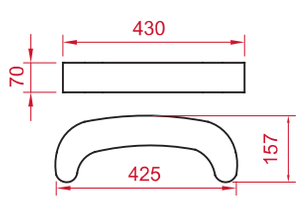
UP106P



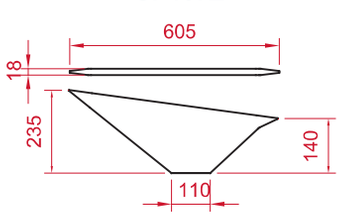
UP106KEM



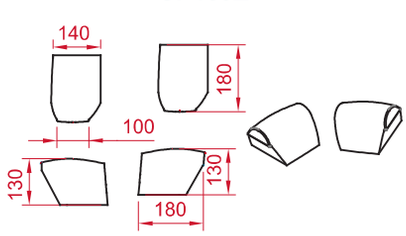
UP107AY



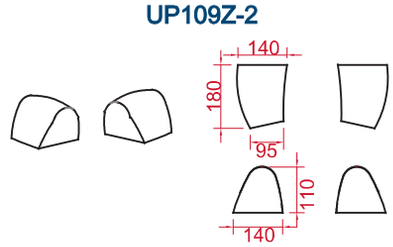
UP107Z



UP109Z



UP109Z-2



Kontakt/Contact:
mat@somatex.com.pl

malkan®

TRADE SOMATEX
PARTNER PRZEMYSŁU ODZIEŻOWEGO

WYTWORNICA PARY Z ŻELAZKIEM 2L
STEAM GENERATOR WITH HAND IRON 2 LT

MINI2002



WYTWORNICA PARY Z ŻELAZKIEM 3.5L
STEAM GENERATOR WITH HAND IRON 3.5 LT

MINI2035



WYTWORNICA PARY Z ŻELAZKIEM 5L
STEAM GENERATOR WITH HAND IRON 5 LT

MINI2005



WYTWORNICA PARY ZE SZCZOTKĄ PAROWĄ 3.5L
STEAM GENERATOR WITH BRUSH 3.5 LT

MINI2035F



PÓŁ-AUTOMATYCZNA WYTWORNICA PARY Z JEDNYM ŻELAZKIEM PAROWYM (7L)
SEMI-AUTOMATIC STEAM GENERATOR WITH ONE HAND IRON 7LT

MINI7



PÓŁ-AUTOMATYCZNA WYTWORNICA PARY Z JEDNYM PISTOLETEM (7L)
SEMI-AUTOMATIC STEAM GENERATOR WITH ONE PISTOL 7LT

MINI7K



PÓŁ-AUTOMATYCZNA WYTWORNICA PARY ZE SZCZOTKĄ PAROWĄ (7L)
SEMI-AUTOMATIC STEAM GENERATOR WITH BRUSH IRON 7LT

MINI7F



PÓŁ-AUTOMATYCZNA WYTWORNICA PARY Z KOŃCÓWKĄ DO BIŻUTERII (7L)
SEMI-AUTOMATIC STEAM GENERATOR WITH ONE OUTLET FOR JEWELLERY 7 LT

MINI7A



AUTOMATYCZNA WYTWORNICA PARY Z DWOMA ŻELAZKAMI
FULL AUTOMATIC STEAM GENERATOR WITH TWO HAND IRONS

UP100P2



AUTOMATYCZNA WYTWORNICA PARY Z TRZEMA ŻELAZKAMI
FULL AUTOMATIC STEAM GENERATOR WITH THREE HAND IRONS

UP100P3



AUTOMATYCZNA WYTWORNICA PARY Z CZTEREMA ŻELAZKAMI
FULL AUTOMATIC STEAM GENERATOR WITH FOUR HAND IRONS

UP100P4



AUTOMATYCZNA WYTWORNICA PARY Z DWOMA PISTOLETAMI
FULL AUTOMATIC STEAM GENERATOR WITH TWO PISTOLS

UP100P2K



Kontakt/Contact:
mat@somatex.com.pl

malkan®

TRADE SOMATEX
PARTNER PRZEMYSŁU ODZIEŻOWEGO

AUTOMATYCZNA ELEKTRYCZNA WYTWORNICA PARY (SYSTEM CENTRALNY)
FULL AUTOMATIC ELECTRICAL CENTRAL SYSTEM STEAM GENERATOR

- MEK-15 (15KW / 20 KG/H)
- MEK-20 (20KW / 27 KG/H)
- MEK-30 (30KW / 40 KG/H)
- MEK-40 (40KW / 54 KG/H)
- MEK-50 (50KW / 67.5 KG/H)
- MEK-60 (60 KW / 80 KG/H)
- MEK-80 (80 KW / 108 KG/H)
- MEK-100 (100 KW / 135 KG/H)



MEK

AUTOMATYCZNA WYTWORNICA PARY NA GAZ LPG / NATURALNY
FULL AUTOMATIC STEAM GENERATOR WITH LPG / NATURAL GAS

- MBUK01 (45 KG/H)
- MBUK02 (80 KG/H)
- MBUK04 (120 KG/H)
- MBUK05 (200 KG/H)
- MBUK06 (300 KG/H)



MBUK

Kontakt/Contact:
mat@somatex.com.pl

KOCIOŁ PAROWY THERMOSTEAM
THERMOSTEAM STEAM BOILER

TSG-200	200 KG/H
TSG-400	400 KG/H
TSG-600	600 KG/H
TSG-800	800 KG/H
TSG-1000	1000 KG/H



TSG

SILNIKI VAKUM
VACUM MOTORS

PV1 / PV16 / PV16E



PV1



PV16

KOD MASZYNY Product Code	WYDAJNOŚĆ SZT./H Capaacity (Ps/h)	Moc elektryczna (kW) Electricity (kW)	Napięcie (V) Voltage (V)	Ciśnienie powietrza (bar) Air Pressure (bar)	Zużycie pary (kg/h) SteamComsumption (Kg/h)	Ciśnienie robocze (bar) Steam Pressure (bar)	Zużycie powietrza Air Comsumptiom (lt/m)	Przepływ odsysania Vacuum Flow (lt/m)	Przyłącze pary Steam Inlet	Wylot pary Steam Outlet	Przyłącze odsysania Vacuum Inlet	Wymiary netto (cm) Net Dimension (cm)	Waga (kg) Weight (kg)
KAR1011	110-130	0,1	230	5-6	50	6	150	6000	3X1/2"	4X1/2"	4X1-1/2"	250X250X220	1300
KAR1011S	80-100	0,1	230	5-6	35	6	120	5000	2X1/2"	3X1/2"	4X1-1/2"	210X230X220	1053
UPP10DIUPP11DI	80-100	0,1	230	5-6	35	6	120	5000	4X1/2"	4X1/2"	4X1-1/2"	125X112X208	534X2
UPP10LUPP11L	80-100	0,1	230	5-6	35	6	125	5000	4X1/2"	4X1/2"	4X1-1/2"	180X180X190	638X2
UPP1011L	50-70	0,1	230	5-6	30	6	100	4000	2X1/2"	3X1/2"	2X1-1/2"	235X220X230	1010
DİK1011	80-100	0,1	230	5-6	35	6	125	5000	3X1/2"	3X1/2"	4X1-1/2"	335X135X212	437X2
KAR10111617	40-50	0,1	230	5-6	50	6	150	6000	4X1/2"	4X1/2"	4X1-1/2"	300X160X220	1650
KAR1617	110-130	0,1	230	5-6	50	6	150	6000	3X1/2"	4X1/2"	4X1-1/2"	250X250X220	1300
KAR1617S	80-100	0,1	230	5-6	35	6	120	5000	2X1/2"	3X1/2"	4X1-1/2"	210X230X220	1053
UPP16DIUPP17DI	80-100	0,1	230	5-6	35	6	120	5000	4X1/2"	4X1/2"	4X1-1/2"	125X112X208	534X2
UPP16LUPP17L	80-100	0,1	230	5-6	35	6	125	5000	4X1/2"	4X1/2"	4X1-1/2"	180X180X190	638X2
UPP1617L	50-70	0,1	230	5-6	30	6	100	4000	2X1/2"	3X1/2"	2X1-1/2"	235X220X230	1010
DİK1617	80-100	0,1	230	5-6	35	6	125	5000	3X1/2"	3X1/2"	4X1-1/2"	335X135X212	437X2
UPP8D	100-120	0,1	230	5-6	20	6	80	2000	2X1/2"	2X1/2"	4X1-1/2"	205X110X230	610
UPP9D3	70-90	0,1	230	5-6	20	6	75	1200	1/2"	2X1/2"	2X1-1/2"	111X173X240	456
UPP9D2	80-100	0,1	230	5-6	16	6	65	1200	1/2"	2X1/2"	2X1-1/2"	111X173X240	450
UPP9D	90-110	0,1	230	5-6	14	6	60	1200	1/2"	1X1/2"	1-1/2"	126X180X235	395
KAR28S1	100-120	0,1	230	5-6	25	6	100	2000	2X1/2"	3X1/2"	4X1-1/2"	182X227X213	1043
UPP28LS1	80-100	0,1	230	5-6	18	6	80	1500	2X1/2"	2X1/2"	2X1-1/2"	210X180X190	700
UPP28DIS1	80-100	0,1	230	5-6	18	6	70	1500	2X1/2"	2X1/2"	2X1-1/2"	170X120X190	575
KAR28S2	100-120	0,1	230	5-6	25	6	100	2000	2X1/2"	3X1/2"	4X1-1/2"	182X227X213	1043
UPP28LS2	80-100	0,1	230	5-6	18	6	80	1500	2X1/2"	2X1/2"	2X1-1/2"	210X180X190	700
UPP28DIS2	80-100	0,1	230	5-6	18	6	70	1500	2X1/2"	2X1/2"	2X1-1/2"	170X120X190	575
KKO01	80-100	0,1	230	5-6	25	6	150	3000	2X1/2"	4X1/2"	4X1-1/2"	220X140X250	758
KKO02	80-90	0,1	230	5-6	35	6	250	2500	2X1/2"	4X1/2"	4X1-1/2"	300X190X205	690
KKO03	40-60	0,1	230	5-6	40	6	250	3000	2X1/2"	4X1/2"	4X1-1/2"	300X190X255	877
KKU	100-120	0,1	230	5-6	25	6	150	2000	2X1/2"	2X1/2"	2X1-1/2"	160X140X180	324
KARMYYP	100-120	0,1	230	5-6	25	6	130	3000	2X1/2"	3X1/2"	4X1-1/2"	182X227X213	1043
MYYPL	80-100	0,1	230	5-6	18	6	100	2500	2X1/2"	2X1/2"	2X1-1/2"	180X180X190	650
MYYPDI	80-100	0,1	230	5-6	18	6	100	2500	2X1/2"	2X1/2"	2X1-1/2"	150X109X183	600
UP109Z	80-100	-	-	5-6	12	6	1	1000	1/2"	1/2"	1-1/2"	120X86X206	80
UP21PC	25-30	2	230	5-6	-	6	20	-	-	-	-	130X104X184	105
UP21PCH	25-30	2	230	5-6	-	6	20	-	-	-	-	130X104X184	105
UP106DPC	25-30	1	230	5-6	-	6	3	-	-	-	-	130X89X184	94
UP106DPH	25-30	1	230	5-6	-	6	3	-	-	-	-	130X89X184	94
UP106Z	80-100	0,1	230	5-6	15	6	30	1200	1/2"	1/2"	1-1/2"	120X86X206	80
UP109Z	80-100	-	-	5-6	12	6	1	1200	1/2"	1/2"	1-1/2"	120X86X206	80
MSURC02	45-60	0,75	400	5-6	20	6	15	-	1/2"	1/2"	-	75X100X224	156
MCP01	100-120	0,1	230	5-6	15	6	20	500	1/2"	1/2"	1-1/2"	113X145X190	400
CCUPD	100-120	0,1	230	5-6	15	6	10+85	500	1/2"	1/2"	1-1/2"	108X120X180	250
KAR10A11A	100-120	0,1	230	5-6	60	6	150	6000	3X1/2"	4X1/2"	4X1-1/2"	270X210X220	1100
KAR10A11AS	80-100	0,1	230	5-6	40	6	120	5000	2X1/2"	3X1/2"	4X1-1/2"	210X230X220	1482
UPP10ADIUPP11ADI	80-100	0,1	230	5-6	40	6	120	5000	4X1/2"	4X1/2"	4X1-1/2"	145X112X208	630 X 2
UPP10A11AEL	80-100	0,1	230	5-6	40	6	125	5000	4X1/2"	4X1/2"	4X1-1/2"	200X195X220	820
UPP108	80-100	0,1	230	5-6	15	6	15	1200	2X1/2"	3X1/2"	2X1-1/2"	155X110X182	350
CEKP	70-90	0,1	230	5-6	20	6	50	1000	2X1/2"	2X1/2"	2X1-1/2"	125X109X195	502
KAR29	70-90	0,1	230	5-6	30	6	50	2000	2X1/2"	3X1/2"	4X1-1/2"	182X227X213	1043
UPP29DI	50-70	0,1	230	5-6	20	6	40	1500	2X1/2"	2X1/2"	2X1-1/2"	153X110X205	625
UPP8DV3	70-90	0,1	230	5-6	30	6	120	2250	2X1/2"	2X1/2"	2X1-1/2"	221X116X220	655
KMKP2B	80-100	0,2	230	5-6	40	6	80	3000	2 X 1/2"	4 X 1/2"	4X1-1/2"	174X125X210	530 X 2
KDPKAR	80-100	0,1	230	5-6	25	6	50	3000	2X1/2"	3X1/2"	4X1-1/2"	182X227X213	1043
KDPPL	60-80	0,1	230	5-6	20	6	40	2500	2X1/2"	2X1/2"	2X1-1/2"	210X180X190	700
KDPPDI	60-80	0,1	230	5-6	20	6	40	2500	2X1/2"	2X1/2"	2X1-1/2"	150X114X178	515
KAR28	100-120	0,1	230	5-6	25	6	80	2000	2X1/2"	3X1/2"	4X1-1/2"	182X227X213	1043
UPP28L	70-85	0,1	230	5-6	18	6	60	1500	2X1/2"	2X1/2"	2X1-1/2"	210X180X190	700
UPP28DI	70-85	0,1	230	5-6	18	6	55	1500	2X1/2"	2X1/2"	2X1-1/2"	170X120X190	515

KOD MASZYNY Product Code	WYDAJNOŚĆ SZT./H Capaacity (Ps/h)	Moc elektryczna (kW) Electricity (kW)	Napięcie (V) Voltage (V)	Ciśnienie powietrza (bar) Air Pressure (bar)	Zużycie pary (kg/h) SteamComsumption (Kg/h)	Ciśnienie robocze (bar) Steam Pressure (bar)	Zużycie powietrza Air Comsumptiom (lt/m)	Przepływ odsysania Vacuum Flow (lt/m)	Przyłącze pary Steam Inlet	Wylot pary Steam Outlet	Przyłącze odsysania Vacuum Inlet	Wymiary netto (cm) Net Dimension (cm)	Waga (kg) Weight (kg)
UPP40DI	70-90	0,1	230	5-6	18	6	50	1200	2X1/2"	2X1/2"	2X1-1/2"	140X125X203	639
UPP15K	80-100	0,1	230	5-6	15	6	45	2000	1/2"	1/2"	1-1/2"	125X110X180	345
UPP15	80-100	0,1	230	5-6	15	6	100	2000	1/2"	1/2"	1-1/2"	125X110X180	345
UP1011AT	70-90	0,1	230	5-6	12	6	2	1250	1/2"	1/2"	2X1-1/2"	147X113X127	172
UP107Z	70-90	-	-	5-6	12	6	1	300	1/2"	1/2"	1-1/2"	136X75X208	74
UP28MZ	70-90	-	-	5-6	12	6	1	1000	1/2"	1/2"	1-1/2"	133X80X184	98
UP29MZ	60-80	-	-	5-6	12	6	1	1000	1/2"	1/2"	1-1/2"	160X90X200	133
UP107AYZ	70-90	-	-	5-6	12	6	1	500	1/2"	1/2"	1-1/2"	136X76X202	74
KDPMZ	70-90	-	-	5-6	12	6	1	750	1/2"	1/2"	1-1/2"	138X84X130	108
CCUMZ	70-90	-	-	5-6	12	6	1	500	1/2"	1/2"	1-1/2"	120X80X200	63
UP108MZ	70-90	-	-	5-6	12	6	1	500	1/2"	1/2"	1-1/2"	120X80X200	63
UP42Z	70-90	-	-	5-6	12	6	1	500	1/2"	1/2"	1-1/2"	120X80X200	63
MKMU01Z	70-90	-	-	5-6	12	6	1	500	1/2"	1/2"	1-1/2"	120X80X200	63
UP107	60-80	1	230	5-6	-	6	-	-	-	-	-	127X83X103	59
UP107AY	60-80	1	230	5-6	-	6	-	-	-	-	-	127X83X103	59
UP20MC	60-80	2	230	5-6	-	6	-	-	-	-	-	140X73X180	86
UP29MC	60-70	4	230	5-6	-	6	-	-	-	-	-	210X50X184	94
UP28M	60-80	1,5	230	5-6	-	6	-	-	-	-	-	127X83X103	68
MKMU01	60-80	1	230	5-6	-	6	-	-	-	-	-	62X65X116	60
MKTP1600	-	32	400	-	-	6		-	-	-	-	200X450X150	1150
MKTP1200	-	18	400	-	-	6		-	-	-	-	160X340X150	800
MKTP1000	-	16	400	-	-	6		-	-	-	-	140X340X150	750
MKTP750	-	14	400	-	-	6		-	-	-	-	120X340X150	700
MKTP600	-	11	400	-	-	6		-	-	-	-	100X340X150	650
MKTP600M	-	7	400	-	-	6		-	-	-	-	110X220X140	200
MKTP400M	-	4,5	400	-	-	6		-	-	-	-	90X220X140	180
KAR19	100-120	0,1	230	5-6	50	6	120	8500	2X1/2"	4X 1/2"	4X1-1/2"	295X215X225	1570
UPP19L	80-100	0,1	230	5-6	35	6	100	7500	2X1/2"	3X1/2"	2X1-1/2"	235X160X220	985
UPP19KI	80-100	0,1	230	5-6	35	6	100	7500	2X1/2"	3X1/2"	2X1-1/2"	235X220X230	1010
UPP19DI	80-100	0,1	230	5-6	35	6	100	7500	2X1/2"	3X1/2"	2X1-1/2"	217X122X190	1106
UPP18L	50-60	0,1	230	5-6	25	6	60	5000	2X1/2"	2X1/2"	2X1-1/2"	180X160X220	700
UPP18DI	50-60	0,1	230	5-6	25	6	55	5000	2X1/2"	2X1/2"	2X1-1/2"	164X115X210	580
UPP3LS	40-50	1,5	400	5-6	20	6	50	3500	2X1/2"	2X1/2"	2X1-1/2"	130X160X180	686
UPP3L	30-40	0,1	230	5-6	18	6	65	3500	2X1/2"	2X1/2"	2X1-1/2"	130X160X180	650
UPP3BRDI	30-40	0,1	230	5-6	18	6	60	3500	2X1/2"	2X1/2"	2X1-1/2"	155X110X194	485
UPP3ADI	30-40	0,1	230	5-6	18	6	60	3500	2X1/2"	2X1/2"	2X1-1/2"	155X110X194	480
UPP3A	30-40	0,1	230	5-6	18	6	60	3500	2X1/2"	2X1/2"	2X1-1/2"	155X110X180	345
UPP3EL	30-40	0,1	230	5-6	15	6	65	3000	2X1/2"	2X1/2"	2X1-1/2"	130X160X180	650
UPP3EDI	30-40	0,1	230	5-6	15	6	60	3000	2X1/2"	2X1/2"	2X1-1/2"	125X110X180	450
UPP3E	30-40	0,1	230	5-6	15	6	60	3000	2X1/2"	2X1/2"	2X1-1/2"	125X110X180	345
UPP3PT	60-70	0,1	230	5-6	15	6	60	3000	3X1/2"	3X1/2"	3X1-1/2"	125X110X180	345
UPP15PNT	75-90	0,1	230	5-6	15	6	60	2000	2X1/2"	2X1/2"	1-1/2"	125X110X180	325
DUP01	65-80	0,1	230	5-6	15	6	30	500	1X1/2"	2X1/2"	2X1-1/2"	95X94X198	150
UPP22DI	60-75	0,1	230	5-6	25	6	50	3000	2X1/2"	2X1/2"	2X1-1/2"	174X120X184	700
UPP41KI2	75-90	10	400	5-6	35	6	80	4000	2X1/2"	3X1/2"	4X1-1/2"	200X195X220	820
UP106KEMPC	40-50	1	230	5-6	-	6	1	-	-	-	-	130X89X184	94
UP22XPVG	30-40	2	230	5-6	-	6	2	-	-	-	-	170X63X110	52
UP22XPVG2	35-50	3,5	230	5-6	-	6	4	-	-	-	-	168X58X111	64
UP22XPV	30-40	2	230	5-6	-	6	-	-	-	-	-	167X59X110	50
UP22XPV2	35-50	3,5	230	5-6	-	6	-	-	-	-	-	168X58X111	60
UP23XPV	70-80	1	230	5-6	-	6	-	-	-	-	-	127X83X103	60
UP22XPGZ	30-40	0,1	230	5-6	12	6	2	1000	1/2"	1/2"	1-1/2"	150X85X200	100
UP22XPGZN	30-40	0,1	230	5-6	12	6	2	1000	1/2"	1/2"	1-1/2"	150X85X200	100
UP22XPGZN2	35-50	0,1	230	5-6	12	6	4	1200	1/2"	1/2"	1-1/2"	150X85X200	117
UP23XPZ	70-80	-	230	5-6	12	6	1	750	1/2"	1/2"	1-1/2"	136X75X208	75